

## Etrangers Passeport pour la troisième génération!



Les étrangers de la troisième génération doivent obtenir le passeport suisse automatiquement. C'est ce que demande la Commission fédérale des étrangers - Rosmarie Simmen, présidente, aux côtés de Mario Gattiker, secrétaire - en plus de la naturalisation facilitée pour la deuxième génération. Une meilleure intégration de la population étrangère passe par la naturalisation facilitée des étrangers de la deuxième génération. Le Conseil fédéral doit mettre un projet de loi en consultation ce printemps. La majorité des cantons avaient rejeté un premier projet en votation en 1994.

photo Keystone

Page 9

*C'est de bon augure: la Commission fédérale des étrangers (CFE) reprend du poil de la bête. Elle n'a pas attendu davantage que le premier jour ouvrable de la nouvelle année pour présenter son bilan de l'exercice précédent, mais surtout pour se repositionner dans le dossier de la migration qui ne connaît pas de répit.*

### Opinion Migration: pas de répit

Fin septembre, le peuple suisse rejetait à deux contre un l'initiative dite «des 18%» mais d'autres propositions similaires suivront, comme c'est le cas depuis 30 ans. Malgré cela, une véritable politique migratoire peine à se dessiner: on règle les choses au coup par coup, sans aborder la question globalement.

Ainsi on maintient une barrière psychologique entre politique d'asile et politique des étrangers, alors que beaucoup de requérants viennent chercher du travail. De même, on profite de la révision totale de la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE) pour répondre aux besoins de l'économie de pointe.

Dans le même temps, la construction, l'hôtellerie ou l'agriculture réclament une main-d'œuvre moins qualifiée, que la Suisse ne veut plus fournir. Mais les Européens en veulent également de moins en moins, malgré l'accord sur la libre circulation. Par la force des choses, on engage des non-Européens au noir.

La bonne idée de la CFE de proposer la naturalisation des étrangers déjà bien intégrés (des deuxième et troisième générations) est, de son aveu même, une réponse partielle. Derrière cette régularisation, il y a le fait que, pour longtemps encore, toute l'Europe est une terre d'immigration sans qu'on l'admette.

A l'occasion des accords bilatéraux avec l'UE, la Suisse a annoncé fièrement qu'elle abolissait le statut «indigne» de saisonnier. A quoi bon si c'est pour ignorer des centaines de milliers de clandestins, qu'on renverra en douce à la prochaine récession tout en conservant de rutilantes statistiques de chômage?

François Nussbaum

### Oeufs

#### La grogne des producteurs

Depuis hier, les producteurs d'œufs des environs de La Chaux-de-Fonds se voient imposer un nouveau système de ramassage par la société Orofrais SA, qui englobe désormais quatre sociétés actives dans ce secteur, dont la SEG Romande et Gobet SA de La Chaux-de-Fonds. Les onze producteurs régionaux reprochent à Orofrais l'absence de concertation préalable et jugent les conditions proposées inacceptables. Ils fustigent aussi l'accroissement des transports, puisque leurs œufs seront centralisés à Vevey avant de revenir, pour une bonne part, dans la région.

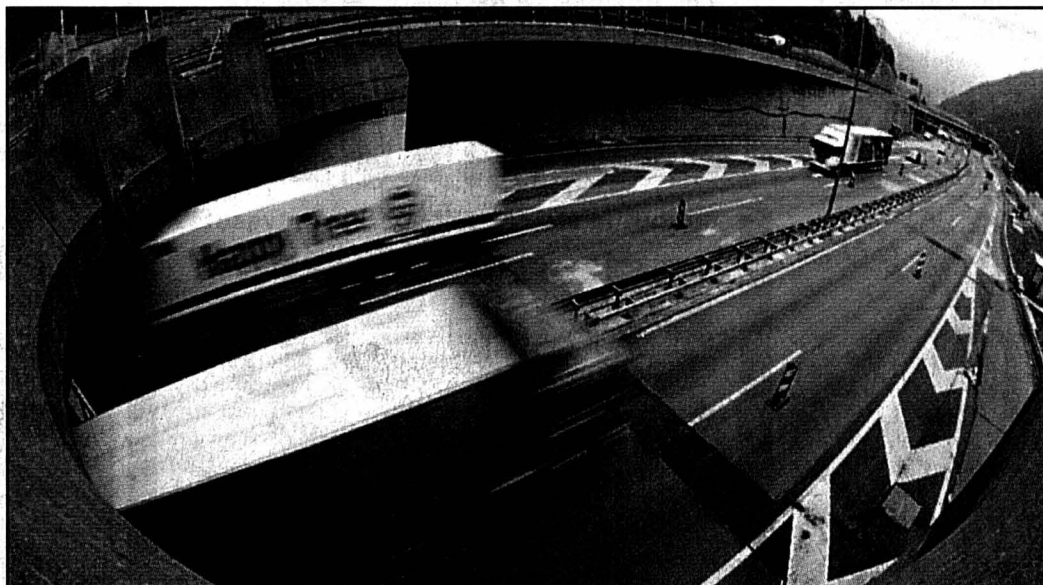
Page 5



Des œufs qui feront un détour par Vevey...

photo Leuenberger

### Frontières Peu de couacs dans l'introduction de la RPLP



Le passage des camions aux frontières suisses n'a pas été perturbé par la nouvelle procédure de taxation.

photo Keystone

Non, l'introduction de la redevance poids lourds liée aux prestations (RPLP) n'a pas provoqué un entassement de camions aux douanes de Neuchâtel et du Jura. Ni la colère de leurs chauffeurs. Après deux jours d'exercice, le bilan de cette mise en route est même très positif.

Principale tâche: l'information des chauffeurs pas encore au courant de la nouvelle procédure. Il a fallu en effet les enregistrer, leur créer une carte à puce et les former à l'utilisation des terminaux informatiques qui équipent chaque douane suisse.

Au Col-des-Roches et à Boncourt, le temps nécessaire à cette information n'a pas entraîné de bouchon. Pas plus qu'aux Verrières, même si, dans cette dernière douane, panes informatiques et grogne des chauffeurs devant l'augmentation de la taxe à payer ont donné du fil à retordre aux employés. Mais le poste des Verrières semble être une exception nationale. Dans les autres points de passage du pays, l'introduction de la RPLP n'a en effet posé aucun problème.

Pages 3 et 9

### Le Locle Ordures ménagères: on va rationaliser

Pour rationaliser la levée des ordures ménagères, des centres de tri et bennes seront installés dans les quartiers périphériques du Locle, remplaçant les tournées de ramassage.

Page 6

### Jura Beaucoup de motions socialistes

En 2000, les socialistes ont déposé autant de motions que durant les trois années écoulées, en vue de secouer la majorité démocrate-chrétienne du Gouvernement.

Page 8

### «Oui à l'Europe» Peu d'argent, mais plein d'astuces

Il reste deux mois avant la votation du 4 mars sur l'initiative «Oui à l'Europe». Peu de temps pour coordonner les efforts en faveur d'une ouverture immédiate des négociations d'adhésion. Si les idées ne manquent pas, l'argent reste rare.

Page 10

### Incendie du Locle Le camion s'était vidé au garage

Page 6

Actualité cant.	p 3	Sports	p 13-17
Régions	p 5-7	Magazine	p 19
Horizons	p 9	Radio/TV	p 21
Suisse	p 10	Mémento	p 22
Monde	p 11	Carnet	p 23
Société	p 12	La Der/Météo	p 24

### Année sportive Petit tour des principales grandes dates de 2001

Page 13



# Jeudi, vendredi, samedi.

# 300%

de réduction sur les articles non soldés!

# PKZ

men

Complet HUGO BOSS au lieu de 848.- seul. 589.-, Veston STRELLSON au lieu de 448.- seul. 309.-, Manteau ABRAMS au lieu de 368.- seul. 249.-, Pantalon PIATTELLI au lieu de 178.- seul. 119.-, Chemise ABRAMS au lieu de 49.- seul. 29.-, Pullover PRINGLE au lieu de 228.- seul. 159.-, Veste GANT au lieu de 598.- seul. 419.-, Jeans DOCKERS au lieu de 139.- seul. 89.-, Cravate HUGO BOSS au lieu de 78.- seul. 59.- et bien d'autres articles!

Salle de Paroissentre  
Le Locle

Vendredi 5 janvier 2001  
à 20 heures précises

## MATCH AU LOTO

Abonnement 30 tours = Fr. 16.- + 1 tour gratuit 2 abonnements = 3 cartes LOTOTRONIC

Marchandises,  
bons d'achat,  
pièces et lingots d'or

Organisation: La Fribourgia

**EXPO MONTILIER**  
Sortie autoroute MORAT

Jeudi 20.00 h. Samedi 19.30 h. Dimanche 19.30 h.

# LOTO

Ab. Fr. 12.- (5 séries Fr. 3.-)

Espèces + OR  
Bons d'achat

22 x 50.-  
22 x 100.-

12 x Fr. 300.-  
10 x Fr. 500.-

DEPLACEMENT EN CAR  
Inscriptions. 032/954 13 83  
079/219 27 23

Ax4/17-483942

## Fruits & Légumes

### BETRIX-MATILE

Pomme de terre en gros  
Champignons divers  
Notre priorité la Fraîcheur

Tél privé : 032/968.32.75  
Natel : 079/637.43.34

2300 La Chaux-de-Fonds

Institut de beauté

## Alizé

Dès mi-janvier, Sylvia Freiburghaus prendra soin de vous comme par le passé dans son nouvel institut

### ESTHÉTIQUE

Orée-du-Bois 18  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 78 68

# SOLDES

de tout le stock, sauf sur les nouveautés

# 50%

de rabais dès ce jour

## Classymode

Mme Mimma Mucaria, succ.  
BOUTIQUE DE LA FEMME ÉLÉGANTE  
Av. L.-Robert 11 (face Fontaine Monumentale)  
La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/913 15 62

DIVERS

**Conti**  
Le menuisier!

931 41 35

Près de chez soi, tout en bois

**Garage**  
CALDERONI

Remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite une bonne année 2001  
Rue de la Paix 128 - La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 94 90

**Le cabaret «Le Grillon» à Sonceboz**  
renaît avec le nouveau millénaire.  
Il allumera ses feux aujourd'hui jeudi dès 17 heures.

Sa nouvelle équipe et ses artistes internationales vous attendent pour fêter L'ÉVÈNEMENT

**Ski et bains thermaux en Valais**

**OVRONNAZ**  
VALAIS SWITZERLAND  
La Naturelle

Station Thermale Suisse

Logement 7 nuits  
Abonnement ski 6 jours  
6 entrées aux bains thermaux

en hôtel dès demi-pension incluse	Fr. 720.-	par personne
en appartement dès	Fr. 410.-	par personne
en apparthôtel dès	Fr. 525.-	par personne

Infos gratuites tél.: 0 800 80 1911 - www.ovronnaz.ch

DIVERS

VÊTEMENTS

## Breisacher

SA  
Succ. FALCHINI

Prêt-à-porter • Messieurs • Dames

# SOLDES

**EXCEPTIONNEL**

- Pour Messieurs  
**de 20% à 60%**  
sur les grandes marques  
(par ex. CANALI, CERRUTI, etc.)
- Pour Dames  
**de 20% à 60%**  
(Max Mara, Laurel, Gianfranco Ferre, etc.)
- **10%**  
sur les chaussures CHURCH'S

8, Rue St-Honoré NEUCHÂTEL - Tél. 725 19 34

Installateurs  
sanitaires

## Le bon tuyau



sanitaires  
ferblanterie  
ventilation  
paratonnerre  
isolation  
études techniques

A. QUATTRIN  
E. GÖRI  
Charrière 13  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 39 89  
Fax 032/968 38 30

Installations sanitaires - Chauffage - Dépannages

## Voegtli SA

La Chaux-de-Fonds - Le Locle Succès 1  
Tél. 032/926 20 60 - Fax 032/926 20 65



Maitrise fédérale  
Jeanneret 9-11 - 2400 Le Locle - Tél. 032/931 65 00

**Schindelholz**  
Installations sanitaires  
Ferblanterie - Paratonnerre  
Service de dépannage



132-076755



# Institutions Nommeriez-vous des sages pour mieux préserver l'avenir?

**Les politiques à court terme ne garantissent pas les droits de nos descendants à vivre dans un environnement supportable. Et si, entre pouvoir exécutif et pouvoir législatif, on introduisait une instance soucieuse de prospective et de développement durable? Le 3 février, Le Louverain lance le débat autour de la création d'un Conseil de l'avenir à l'échelon cantonal.**

Christian Georges

A quoi ressemblera la Suisse dans 20 ou 50 ans? Quel environnement les politiques du moment préparent-elles aux jeunes générations? Sous la pression des contraintes immédiates, les décideurs nous condamnent-ils à leur courte vue?

Un peu partout en Suisse, l'absence de prospective fait réagir des citoyens, comme Elisabeth Reichen. Cette animatrice au Louverain organisera le 3 février une journée de réflexion au sujet de la création d'un «Conseil de l'avenir». Le

conseiller national Jacques Neiryck y prendra part, au même titre qu'un large éventail de politiciens neuchâtelois.

## Prévoir à 20 ans

A quoi ressemblerait ce Conseil de l'avenir? Elisabeth Reichen estime qu'il faudrait lui trouver une place entre le Conseil d'Etat (pouvoir exécutif) et le Grand Conseil (pouvoir législatif). Il serait formé de dix à quinze membres (deux ou trois à temps plein, les autres à temps partiel). Choisis hors du sérail des autorités, ces «sages» devraient rendre crédible par leur parcours leur engagement pour une politique à long terme.

Le conseil aurait non seulement une voix consultative mais un droit de veto ou de moratoire sur certains développements. Sa vocation première serait la sauvegarde des droits fondamentaux de nos descendants. «Il lui incomberait de prévoir à 20 ans les besoins et les attentes au plan social, économique, politique et écologique», précise Elisabeth Reichen.

Cette instance ne se contenterait pas d'examiner avec du recul les grandes évolutions. Elle serait aussi une plateforme éthique où les représentants de milieux très divers discuteraient cohésion sociale et développement durable. Elle aurait une force de proposition et de critique constructive vis-à-vis du législatif et de l'exécutif. Elle pourrait éventuellement jouer un rôle de médiateur dans le concert des institutions.

## Fuite en avant

Par son initiative, Elisabeth Reichen a voulu donner un prolongement à la consultation œcuménique sur l'avenir social et économique de la Suisse: «Après avoir participé à celle-ci, je m'étais dit qu'il faudrait davantage prévoir les choses. Pour éviter de se faire happer par la fuite en avant...» L'idée défendue fait son chemin en Suisse (lire ci-dessous). Reste à lui donner forme et - pourquoi pas? - un ancrage dans la Constitution neuchâteloise.

CHG

Le 3 février au Louverain (Tél. 032/857 16 66).



Le Conseil de l'avenir aurait pour tâche de prévoir à 20 ans les besoins et les attentes de la société. dessin Tony

## Partout, on réclame plus de prospective

Dans le canton de Vaud, une des commissions de la Constituante a proposé d'instituer un Conseil de l'avenir. Ses dix à quinze membres seraient élus au suffrage universel pour un mandat non renouvelable de longue durée (huit ans?). A quelques voix près, une Constituante épuisée par une longue journée de travail a rejeté l'inscription de cette proposition dans le premier avant-projet. «Je suis certain que le sujet n'est pas enterré. Nous y reviendrons dans une prochaine lecture», assure le médecin cantonal Jean Martin.

A l'occasion de son 75e anniversaire, l'Association pour la défense des intérêts du Jura proposait cet automne la création d'un «pouvoir anticipatif». Comme le rapportait «Le Temps», elle rêve d'un «collège de visionnaires» (innovateurs

confirmés, artistes, fondateurs d'entreprises et chercheurs qualifiés). Ses neuf à quinze membres seraient nommés pour un tiers par l'exécutif, un tiers par le législatif et un tiers par de «grands électeurs» de la société civile (présidents de grandes associations, par exemple). Cet organe pourrait auditionner et attribuer des mandats de recherche. Ses conclusions adressées aux autres pouvoirs auraient valeur d'initiative.

Opposés à l'idée de fusions «bureaucratiquement monstrueuses», des députés lémaniques ont aussi lancé l'idée de créer une Assemblée prospective romande de 99 membres (33 du monde politique, 33 du monde économique, 33 de la société civile). Neuchâtel y aurait environ 14 représentants et le Jura 12.

CHG



Professeur et conseiller national vaudois, Jacques Neiryck participe à la réflexion sur une institution soucieuse de prospective. photo Keystone.

On entend déjà les politiciens se récrier: «Bien sûr que nous tenons compte du long terme dans nos décisions! Pas besoin de confier l'anticipation à un conseil ad hoc...» Ils savent pourtant qu'ils ont de moins en moins le droit à l'erreur, tant les processus de changement s'accroissent.

## Commentaire

### Y aller!

Trop souvent, le politique se borne à articuler ce que le public est disposé à entendre à un moment donné. Il ne fait pas bon avoir raison trop tôt. Dès lors, tout politicien devrait se féliciter qu'une autorité sans pouvoir décisionnel direct ni souci de réélection prenne les risques à sa place. Ce serait à elle de surprendre, de lancer des alarmes et de for-

muler des choix éthiques forts pour enrichir le processus décisionnel.

Il nous vient aussi le murmure du chœur des sceptiques: «A quoi bon réfléchir à notre petit avenir cantonal à l'heure où l'économie mondiale dicte sa loi en se moquant des frontières?» A ceux-ci, on rappellera que trop de régions ont un aménagement du territoire en décalage avec les besoins actuels. Et que la qualité de la vie est trop précieuse pour se limiter à gérer l'acquis.

Quant aux constipés du porte-monnaie, ils se détendront peut-être en apprenant que les Vaudois estiment à 1,5 million de francs le budget de fonctionnement annuel d'un Conseil de l'avenir. Ça ne paraît pas excessif pour s'éviter de coûteuses bévues.

Christian Georges

## Frontières L'introduction de la RPLP se déroule plutôt bien

**Pas de bouchon dans les douanes. La perception de la redevance poids lourds liée aux prestations se déroule plutôt bien à Neuchâtel et dans le Jura. Sauf aux Verrières, où des problèmes informatiques se sont ajoutés à la grogne devant les augmentations de taxes.**

La redevance poids lourds liée aux prestations (RPLP) est perçue depuis mardi. Pour faciliter les procédures douanières, chaque transporteur se voit attribuer une carte à puce «ID-card» qu'il lui suffit de glisser dans un terminal lors de son entrée dans le pays. Certains craignaient que le lancement de ce nouveau système ne provoque des bouchons. Notamment à cause du temps nécessaire pour créer les cartes de ceux qui n'en ont pas encore. Cela n'a pas été le cas dans les douanes de Neuchâtel et du Jura, où le trafic est encore réduit. Mais le système informatique a connu quelques anicroches.

«On est un peu énervé, soupire Jean-Luc Hentzler, chef de service à la douane des Verrières. Les machines nous font

des misères!» Hier matin, le système a en effet «planté» plusieurs fois pendant les procédures d'enregistrement. A chaque fois, il a fallu tout relancer. Ce qui a fait perdre du temps aux transporteurs. «Peut-être était-ce dû à une surcharge du réseau suisse...»

## Satisfaction affichée

Le soir, d'autres difficultés ont pris le relais. La sortie du pays rime avec paiement de la RPLP. Quelques chauffeurs ont eu la désagréable surprise de constater que le prix de leur transport en Suisse avait été multiplié. «D'un facteur cinq, voire davantage!». D'où grosse grogne et, parfois, manque de liquidités. Le trafic de ce début d'année étant calme, ces couacs n'ont cependant pas occasionné de bouchon.

Dans d'autres douanes, l'impression est franchement positive. «Ici tout va très bien! lance-t-on au Col-des-Roches. Pas de bouchon! Le trafic devrait reprendre vraiment lundi, mais nous n'avons aucune crainte: la procédure prend moins de temps qu'avant.» Même satisfaction à Boncourt. Les fonctionnaires

techniques sont beaucoup sortis pour informer les chauffeurs, les enregistrer et établir les «ID-Card» de ceux qui n'en ont pas encore. Mais ce travail n'a provoqué aucun bouchon. «A l'entrée comme à la sortie, tout se déroule parfaitement,

précise Francis Boillat, inspecteur des douanes à Boncourt. Nous avons quelques craintes pour les paiements, mais on a été surpris en bien. Les paiements par carte facilitent bien les choses.»

NHU



Une fois les chauffeurs formés, l'utilisation des terminaux informatiques permet d'accélérer les procédures douanières. photo Keystone

## Perce-Neige Récolte de déchets de cire

Le centre des Perce-Neige des Hauts-Geneveys, et en particulier tous ceux qui travaillent dans ses ateliers, espère bien que la population neuchâteloise n'a pas jeté ses restes de bougies de Noël. Car l'institution organise samedi une récolte pour que son produit-phare, l'allume-feu écologique K-Lumet, puisse continuer d'être fabriqué avec des matériaux de recyclage. Le centre a besoin pour cela de deux tonnes de cire de bougies de toutes formes et de toutes couleurs, pour cette année. Actuellement, près d'une centaine d'institutions fabriquent le K-Lumet dans toute la Suisse, mais l'appel lancé par Les Hauts-Geneveys ne concerne que les besoins des

centres du canton et du Jura. Les déchets récoltés sont ensuite filtrés avant de rejoindre les bains dans lesquels sont trempés les célèbres petits fagots.

PHC

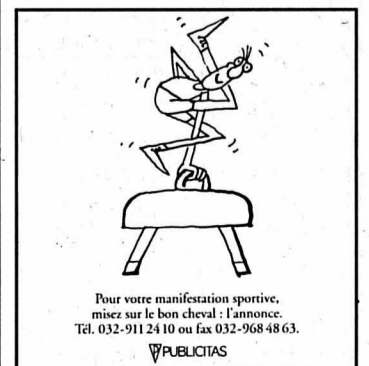
Ramassage de déchets de cire de bougies pour le compte des Perce-Neige, samedi 6 janvier; Neuchâtel, Fontaine de la justice, de 9h à 17 heures; La Chaux-de-Fonds, place du Marché, de 8h à 12 heures; Le Locle, Migros principale, de 8h à 12 heures; Cernier, Migros, de 8h à 12 heures; Fleurier, Migros, de 8h à 12 heures.

PUBLICITÉ

### Rubrique Canton de Neuchâtel

Stéphane Devaux  
Rémy Gogniat  
Sylvie Jeanbourquin  
Sandra Spagnol  
Brigitte Rebetez  
Nicolas Huber

Tél. (032) 723 53 01  
Fax: (032) 723 53 09



Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63. PUBLICITAS



# Deux facettes pour les classiques de Motorola

**NOUVEAU**

## Motorola V.3690 Titanium

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 83 grammes
- temps de veille: jusqu'à 100 heures
- temps de communication: jusqu'à 180 minutes
- accumulateur: Li-Ion 500 mAh
- fonctions de données de fax/ e-mail/SMS
- afficheur Optimax
- alarme vibreur
- numérotation vocale

bi-bande  
EFR  
Alarme  
Vibreur  
Voice



**Motorola V.3690 499.-**  
moins la remise **-499.-**  
**vous payez\* 0.-**

\* à la conclusion d'un abonnement Swisscom Mobile NATEL® business pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-. Avec Swisscom Mobile NATEL® swiss le portable coûte Fr. 98.-.

swisscom  
mobile

## Tout y est, et même plus!

### Motorola V.8088 w@p

- bi-bande 900/1800 MHz
- poids: 82 grammes
- temps de veille: jusqu'à 150 heures
- temps de communication: jusqu'à 3,5 heures
- accumulateur: Li-Ion 500 mAh
- accès Internet (w@p 1.1)
- fonctions de données de fax, e-mail/SMS
- afficheur Optimax
- alarme vibreur
- numérotation vocale
- PC synchronisé avec MS-Outlook
- calculatrice
- Nouveau guidage par menu
- **Affichage lumineux différent selon le groupe d'appelants**



bi-bande  
EFR  
w@p  
Alarme  
Vibreur  
Voice  
PCsync

**Motorola V.8088 898.-**  
moins la remise **-700.-**  
**vous payez\* 198.-**

\* à la conclusion d'un abonnement Swisscom Mobile NATEL® business pour au moins 12 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-. Avec Swisscom Mobile NATEL® swiss le portable coûte Fr. 248.-, avec Swisscom Mobile NATEL® international Fr. 228.-.

MOTOROLA

Swisscom Mobile Abo	prix/mois
NATEL® swiss	Fr. 25.-
NATEL® international	Fr. 45.-
NATEL® business	Fr. 75.-

mobilezone®  
the best for communication

**Nouveau: Eaux Vives 2000 à Genève** Biemme Loeb, Nidaugasse 50 **Crisseri** Centre Migros **Delémont** Avenue de la Gare 42 **Fribourg** Rue de Romont 6; Bd de Péroilles 11 **Genève** EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12 **Lausanne** Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 **La Chaux-de-Fonds** Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 **Martigny** Centre Commercial Manoir **Morges** Grand-Rue 10 **Neuchâtel** EPA, Rue des Epancheurs 3; Rue du Seyon **Sierre** Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial **Signy** Centre Commercial **Sion** EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 **Yverdon** Centre Commercial **Brigue, Brugg, Heimberg, Langenthal, Lucerne, Oftringen, Olten, Soleure** **service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/Min.)** **www.mobilezone.ch**

## IMMOBILIER

### A louer Fritz-Courvoisier 24 à La Chaux-de-Fonds

- ▶ **Studio pour étudiants**
  - Cuisine semi-agencée
  - Loyer dès Fr. 350.- + charges
- ▶ **2 pièces**  
loyers dès Fr. 490.- + charges
  - Balcons
  - Ascenseur
  - Transports publics et commerces en bas de l'immeuble
- ▶ **Libres de suite ou à convenir**  
Liste des appartements vacants à disposition  
**Pour plus d'informations: www.geco.ch**

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**La base du succès pour votre annonce!**  
L'EXPRESS Impartiel Occident Jura JOURNAL

### A louer Numa-Droz 146 à La Chaux-de-Fonds

- ▶ **Places de parc extérieures**
  - Places déneigées
  - Loyer Fr. 50.-
- ▶ **Libres de suite ou à convenir**  
Liste des garages et places de parc vacants à disposition  
**Pour plus d'informations: www.geco.ch**

**GECO Gérance et Courtage SA**  
75, rue Jardinière - 2300 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerciaux, PME, PMI  
Etudions toutes propositions  
**AC21 : 032/724 24 25**  
Internet: www.mici.fr  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**  
4x4/18-697901

### A louer Village des Artisans Locaux commerciaux

- ▶ **Bd des Eplatures 46b**
  - Surface de 147 m<sup>2</sup> au 1er étage
  - A l'usage de bureaux ou atelier de petite mécanique
  - WC-lavabo
- ▶ **Libres de suite ou à convenir**  
Liste des locaux vacants à disposition  
**Pour plus d'informations: www.geco.ch**

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**IMMOBILIER**  
2056 DOMBRESSON  
Si vous désirez vendre ou acheter un appartement, immeuble, villa ou terrain dans le canton et environs, contactez-nous au  
**079 / 240 33 89**  
**MS IMMOBILIER**  
Seyon 15  
2056 Dombresson

### A louer 1 1/2 pièce Charrière 24

- ▶ **Studio à louer intéressant**
  - Cuisine agencée
  - Arrêt de bus à proximité
  - Ascenseur
  - Conciergerie comprise
- ▶ **Libre de suite ou à convenir**  
Liste des appartements vacants à disposition  
**Pour plus d'informations: www.geco.ch**

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA LA CHAUX-DE-FONDS**  
Tél. 032/913 78 35  
Fax 032/913 77 42  
[www.berset-gerance.ch](http://www.berset-gerance.ch)

**LA CHAUX-DE-FONDS QUARTIER SUD**  
Très bel appartement mansardé dans villa locative, composé de cuisine entièrement agencée ouverte sur un grand salon-salle à manger, 3 chambres à coucher, salle de bains-WC, WC séparés, balcon, réduit.  
A louer pour date à convenir.  
Loyer de Fr. 1640.- plus Fr. 60.- de charges.

**5 PIÈCES**

**DIVERS**

**Vente spéciale**  
Chaussures indoor ADIDAS Court Superior 100.- **59.90**  
Veste de ski et de snowboard pour enfants COLUMBIA 129.- **69.-**  
Sac de sport ADIDAS Teambag 68.90 **35.90**  
Jusqu'à épuisement du stock!  
**VAUCHER SPORT SPECIALIST**  
Berne, Niederrangen, Shoppyland, Biemme  
Tél. 031 981 22 22  
4x4/5-040592

**Prévois ton avenir**  
Métiers de la branche graphique Région Suisse romande  
Tél. 021 343 21 15  
**viscom**  
[www.viscom.ch](http://www.viscom.ch)

**Le Dr L.-F. Bourquin**  
spécialiste FMH en Ophthalmologie  
anciennement fbg de l'Hôpital 78  
**a transféré son cabinet de consultation**  
à la rue du Trésor 9, dès le 18 décembre 2000.  
Les consultations reprennent à la nouvelle adresse dès le 3 janvier 2001.  
**Tél. (032) 724 06 66**  
028-288732

**ENSEIGNEMENT**

**OPTIQUE MANAGER**  
**Formation continue en soirée, à Sion, Neuchâtel, Fribourg**

**Accédez à une fonction de management en :**  
**Gestion** Economie, Droit, Comptabilité, Business Plan  
**Marketing & Communication** Marketing, Vente, Relations Publiques, Publicité  
**Management & Ressources Humaines** Ressources Humaines, Communication, Image de l'entreprise, etc.  
**Management de Projet** Conduite de projet, Négociation, Organisation de séances, etc.

**Formation modulaire**  
donnant accès aux **diplômes de :**  
• Management  
• Adjoint(e) de Direction  
• Manager Opérationnel  
**CEFCO** Centre Formations Commerciales  
Siège central : Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9  
Fax 021 / 643 77 09 **Tél. 021 / 643 77 00**  
[www.cefco.ch](http://www.cefco.ch)  
022-092971

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Rue Croix-Fédérale 44  
**Appartements de 2 1/2 pièces** Fr. 838.- ch. incl.  
**Appartements de 3 1/2 pièces** Fr. 943.- ch. incl.  
- libre de suite ou à convenir  
- cuisine agencée  
- balcon  
- immeuble avec ascenseur  
- situation tranquille dans la verdure  
- environnement idéal pour les enfants  
- à proximité des transports publics  
**wincasa**  
Services Immobilier  
Stéphane Quartier  
Téléphone 032 723 09 17  
stephane.quartier@wincasa.ch  
[www.wincasa.ch](http://www.wincasa.ch)  
041-504210



# Oeufs Producteurs régionaux mécontents du nouveau système de ramassage

Depuis ce début d'année, une nouvelle société, Orofrais SA, a repris les activités de commercialisation des œufs en Suisse romande; elle englobe l'entreprise chaux-de-fonnière Gobet SA. Les producteurs régionaux d'œufs se trouvent ainsi sous la coupe d'une nouvelle organisation de ramassage; qui n'est pas à leur goût. Hier matin, il y avait de la grogne dans l'air.

Irène Brossard

C'est dans la précipitation, avec la cessation d'activités de Gobet SA au 31 décembre dernier, que le nouveau système de ramassage des œufs a été mis en place dès hier mercredi. Auparavant, les producteurs disposaient deux fois par semaine d'une journée entière pour apporter leurs livraisons, et les formalités étaient simplifiées.

Les consignes reçues à fin décembre dernier sont plus contraignantes; les mardis et jeudis (hier c'était exceptionnel après les jours fériés), tous doivent livrer entre 9h et 10h, provoquant un embouteillage et subissant un certain temps d'attente. Hier, c'était un peu le

cafouillage. Les producteurs ont regardé avec inquiétude leurs plateaux d'œufs s'empiler sur des palettes, imaginant un voyage à hauts risques jusqu'à Vevey, détour obligé pour l'essentiel de la cargaison dont une part reviendra dans la région...

## Dans la hâte

Mais la nouvelle organisation imposée aux producteurs ne touche pas que l'aspect de la livraison. Le 15 novembre dernier, sans concertation préalable, ils recevaient des directives plutôt irritantes, leur proposant un prix non individualisé. La traçabilité de leur production n'était également plus assurée.

Tous solidaires face à ces propositions, qui ne respectaient pas tous les points du contrat les liant encore à leur ancien acheteur, la SEG Romande, ils ont refusé de signer. Orofrais SA a revu sa copie et la version envoyée le 26 décembre était quelque peu tempérée, reconduisant les termes du contrat avec la SEG.

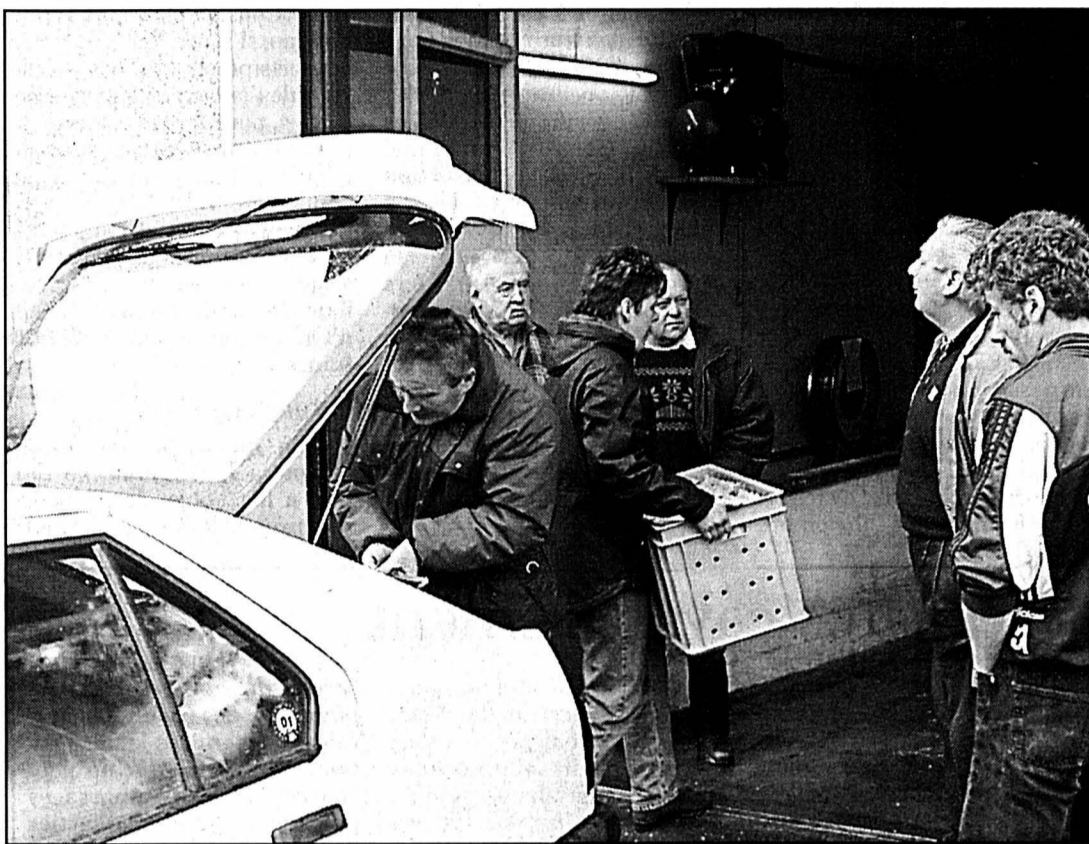
Mais, c'est du provisoire, car on leur demande aussi de désigner, ultérieurement, l'un des producteurs comme responsable de la gestion du nouveau centre de ramassage à installer dans un nouveau local, car l'immeuble de ex-Gobet SA sera mis en vente.

Echaudés, et regrettant les quatre postes de travail perdus avec la suppression de Gobet SA, les producteurs se sentent acculés à trouver une autre solution. Ils relèvent encore: «Jusqu'à maintenant, le dialogue n'a pas été possible; les conditions sont inacceptables, ils (Orofrais, ndr) veulent nous imposer leurs idées».

## Chez Orofrais

Chez Orofrais, Pierre Gingins, directeur, veut calmer les esprits et rassurer: les petits magasins de la région seront livrés directement, sans le détour par Vevey. Il ajoute: «Les petits producteurs ont un avenir s'ils se regroupent, se prennent en mains et me disent comment ils peuvent fonctionner». Il se dit toujours ouvert au dialogue et bien décidé à maintenir un Centre de ramassage des hauts de Neuchâtel.

IBR



Hier matin, dans le bâtiment de ex-Gobet, les producteurs d'œufs ont été confrontés à un nouveau système de ramassage, avec un peu de cafouillage. photo Leuenberger

## Huit mille par jour!

On dénombre 11 producteurs de la région concernés par ce problème de ramassage des œufs; trois viennent de La Chaux-de-Fonds et les autres ont leur exploitation entre Le Locle, la vallée de La Brévine, le Jura bernois et le Jura.

Entre tous, ils assurent une production quotidienne

de 8000 œufs; dans des petites unités, avec une moyenne de 500 poules, sauf pour un producteur qui détient 2500 poules. «Cinq cents poules c'est peu, relève Pierre Gingins, d'Orofrais SA, mais entre 2000 et 3000 poules, cela devient un revenu intéressant dans une exploitation.»

IBR

## A quel prix?

Les producteurs craignent fort que la rationalisation mise en place ne vise qu'à baisser les prix. L'année dernière, le prix payé a oscillé entre 20 à 25 centimes l'œuf, précise Pierre Gingins, directeur d'Orofrais, qui reconnaît «qu'à 20 centimes l'œuf, le producteur ne peut pas vivre. Dans l'idéal, j'aimerais bien payer toujours 25 centimes par œuf». Un producteur relève que le prix de revient, avec l'achat des poules et de leurs aliments, atteint 17 à 18 cen-

times; avec ça pas de salaire, ni de frais de locaux, et autres.

Le prix payé par Orofrais SA découle d'une moyenne entre les œufs vendus en coquille, au prix fort, et ceux qui passent à la «casserie» et sont pasteurisés, écoulés ensuite moins chers. Il est aussi corrigé par un «pourcentage de qualité du producteur» - productivité globale en fonction du nombre de poules - qui laisse perplexes les producteurs eux-mêmes.

IBR

## Orofrais SA, quatre sociétés

Centralisation! Ce mouvement devenu inéluctable à vu, le 7 décembre dernier, la création d'une nouvelle société Orofrais SA, sise à Vevey. Elle regroupe les activités commerciales de quatre entreprises, soit SEG-Romande de Vevey, Binggeli SA du Mont, Lüchinger+Schmid SA du Mont également - succursale du leader du marché des œufs en Suisse - et Gobet SA de La Chaux-de-Fonds.

Vevey a été choisi pour la centralisation du condition-

nement et de la redistribution des œufs sur toute la Suisse romande. C'est là que se fait le contrôle, avec une mireuse conditionneuse qui peut traiter 30.000 œufs à l'heure, ainsi que le calibrage et le pesage, les œufs étant mis en boîte selon leur poids.

Quant à la rationalisation, elle est efficace, relève Pierre Gingins, puisque les camions qui livrent depuis Vevey sur la Suisse romande, reviennent au centre chargés des productions locales.

IBR

## Bonne année...

A chaque fin d'année, amis lecteurs et lectrices, vous pouvez manifester votre solidarité en faisant un don (10 francs minimum à notre réception, rue Neuve 14, ou au CCP 23-325-4, mention «vœux»). Le montant récolté sera réparti entre les associations ou fondations suivantes: l'Association neuchâteloise des parents de handicapés mentaux; Pro Senectute; la Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme; l'association des Cartons du cœur; L'Ecole de vie (Projet Dak-Son).

Les donateurs: Gottlieb et Margherite Oppliger, Petites Crosettes 25; Marie Bourquin, Croix-Fédérale 36; Yvonne Matthey, La Bruyère 9; Lydia et André Wasser, Charrière 66; Famille Christian Geiser, Croix-Fédérale 23d; Jacqueline et Roland Graber, Chasseral 93; Famille Lucien Oppliger, Les Bulles 37; Madeleine Wasser, Les Planchettes; Ray-



monde et Eric Wiedmer, Clairmont 51, La Cibourg; Famille Michel Leister, Nord 161; Willy Sandoz-Vuille, La Sagne; Hermann et Nelly Muller, Les Herses 2, Le Crêt-du-Loche; Famille Ginette Leuba, Les Reprises 3, La Cibourg; Mme et M. Robert Tanner, Résidence Helvétie 79; Hermann Geiser, Les Bulles 8; Madame Berthe Willen, Gentianes 6; Madame Liliane Jeanmaire, Abraham-Robert 45; Santina Rugg, Gentianes 6; Yvonne et Bouby Gerber, Les Reprises.

## Bibliothèque des jeunes Livres pour les tout-petits

Dans le cadre du 30e anniversaire de l'ouverture de la Bibliothèque des jeunes (BJ) de la rue du Président-Wilson, l'institution a offert une quinzaine de livres aux deux grandes crèches communales et deux livres aux divers autres lieux d'accueil de la petite enfance de la Ville.

Ce cadeau pour les enfants qui fréquentent les lieux d'accueil est, soulignent les responsables de l'institution, «une manière d'attirer l'attention des personnes qui travaillent en relation avec la petite enfance sur l'importance d'une rencontre précoce entre les tout-petits et le monde des livres».

La démarche de la BJ est basée «sur les recherches et les expériences menées principalement en France par René Diatkine et Marie Bonnafé. Avec leur

association Acces (Actions culturelles contre les exclusions et les ségrégations), ces spécialistes ont montré que, avant même de parler, les tout-petits aiment qu'on leur raconte des histoires et qu'on leur montre des images».

Il ne s'agit cependant pas «d'anticiper l'apprentissage de la lecture, mais bien de proposer aux enfants une rencontre avec l'imaginaire d'autrui», précisent les responsables de la BJ.

Avec ce don, la BJ espère établir une collaboration plus intense avec les lieux d'accueil de la petite enfance de la Ville. Toutes les facilités leur sont d'ailleurs offertes, grâce notamment aux cartes professionnelles proposées par la BJ, qui permettent d'emprunter 30 livres à la fois pour une durée de trois mois. /comm-lby

## Casses Une série...

Une série d'une dizaine de petits casses ou de tentatives a été commise en ville depuis le 29 décembre. D'après le commandant de la police cantonale Laurent Krugel, le ou les auteurs ne sont pas repartis avec un gros butin. Dans un cas, le fonds de caisse d'un magasin, 500 fr., a été dérobé. Parmi les commerces visités, on compte un garage et une

pizzeria, note le commandant. Ces délits ont eu lieu dans la vieille-ville, en gros autour du poste de police, très probablement de nuit. La police cantonale n'a pas identifié les auteurs et poursuit son enquête. Sans être banale, cette série n'a rien d'extraordinaire pendant une période de fêtes, constate la police.

RON

## En ville

### Urgences

Entre mardi soir 18h et hier mercredi même heure, les ambulanciers de la Police locale sont intervenus à cinq reprises, pour deux transports de malades, deux malaises et une chute. Les Premiers secours n'ont pas été alarmés.

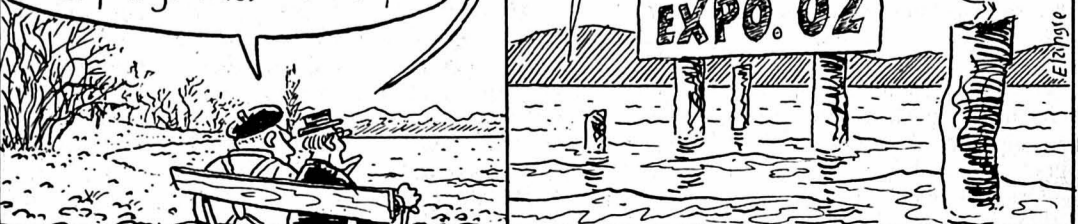
### A votre service

Pharmacie d'office: jeudi, pharmacie Sunstore, Métropole Centre, jusqu'à 20h; puis téléphoner à la Police locale, au 913 10 17.

## DUO DU BANC

Alors qu'à Nouvel An 2000, il y a eu un incroyable enthousiasme, le cap de 2001 passe presque inaperçu alors que l'on change de siècle et de millénaire!

Le populo aime les chiffres ronds! J'ai les plus grandes craintes pour...



## AGENDA

Les amis de la nature Chalet La Serment 6-7 janvier, gardien S. Huguenin et C.-A. Nissille.

Jass Club 5/6 Lundi, 19 h 45, réunion au restaurant du Grand-Pont.

La Jurassienne Courses: 6 janvier 2001, ski de fond Mont-Soleil. Organisateur: J. Cattin. 7 janvier 2001, randonnée pédestre Les Vieux-Prés. Organisateur J.-P. Bauer.

Société d'éducation cynologique (SEC) Reprise des entraînements, mercredi 10 janvier, dès 19 h. Samedi, dès 14 h, aux Joux-Derrière. Renseignements auprès de G. Zoutter, tél. 968 65 80.

## NAISSANCE

Loïc est heureux d'annoncer la naissance de son frère

Ian

le 31 décembre 2000 à la Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds

Sandra et Daniel DUNNENBERGER - DE FABRITIIS Les Mélézes 1 2300 La Chaux-de-Fonds

132-86357

## NAISSANCE

NOË et MAËL ont la joie de vous annoncer la naissance de leur petite sœur

ÉMILIE

le 30 décembre 2000

Pauline et Patrice GOSTELI-MOINE Bellevue 38 2300 La Chaux-de-Fonds

132-86413



# Ordures ménagères Ramassage rationalisé dans les quartiers périphériques

**Dans le cadre de la rationalisation de la levée des ordures ménagères au Locle, un crédit de 85.000 fr., accepté par le Conseil général, est destiné à créer des centres de tri et bennes de quartiers.**

Claire-Lise Droz

Une étude a démontré des possibilités d'amélioration par la suppression des tournées de ramassage des ordures dans les environs de la ville, relève le rapport présenté au Conseil général du Locle. Les avantages seraient un gain de temps et une diminution du nombre

de kilomètres à parcourir pour les véhicules (compte tenu de la taxe au kilomètre introduite dès cette année).

Les propositions présentées par le Conseil communal consistent en la construction de deux maisonnettes de type chalet. L'une, au bas de la Combe-Robert, permettra la centralisation des quartiers des Cernayes, du Montperreux, de la Combe-Robert, du Vieux-Chêne, du Pied-du-Crêt et de la Combe-des-Enfers. La seconde, au Prévoux, sera construite en remplacement de la benne de 5 m3, et desservira la moitié ouest du Crozet.

Le Conseil communal propose aussi l'installation de trois couverts pour containers sur le parc de l'ancien collège des Replattes, pour les habitants de la partie est du Crozet; l'aménagement d'un couvert pour containers aux Monts-Orientaux supérieurs; et l'aménagement d'un centre de tri dans le secteur des Monts, au carrefour des Petits-Monts - Soleil-d'Or. Le tout devisé à 85.000 francs.

**Luxeux chalets?**

Bien qu'accepté en fin de compte à l'unanimité, ce rapport a fait l'objet de plusieurs remarques, lors de la dernière

séance du Conseil général. Ainsi, Michel Rosselet (lib-PPN) relevait que les gens des quartiers extérieurs payaient les mêmes impôts et avaient droit aux mêmes prestations, alors que certains n'étaient pas encore raccordés au réseau d'eau potable. D'autre part, ces abris chalets lui paraissaient d'un coût élevé.

Même préoccupation pour Jean-Pierre Pellaton (DP): ces abris chalets lui semblaient bien luxueux: pourquoi ne pas

les faire construire par l'équipe forestière? D'autre part, il aurait voulu l'assurance que ce crédit «se traduira par des économies de charges de fonctionnement». Et, question transports des ordures, il faisait remarquer que dans ces quartiers, beaucoup d'habitants étaient âgés ou non motorisés.

Un souci aussi exprimé par André Frustchi (Ecologie & Liberté), qui en appelait à la solidarité, pour ceux qui possèdent une voiture. Il demandait

d'autre part quelle solution adopter face à «certains citoyens qui disséminent leurs déchets aux alentours, au lieu de les mettre dans les bennes elles-mêmes, comme aux Bosses». Et demandait enfin qu'une politique d'information sur la valorisation des déchets soit rapidement mise en place: «Nous regrettons que le prix d'élimination d'une tonne de déchets soit plus élevé que le prix du blé...»

CLD

## Sacs jetés cavalièrement

Denis de la Reussille, président de la ville, a notamment répondu que, quant à l'inégalité de traitement entre gens du centre-ville et de l'extérieur, ce rapport consistait en un premier pas. Question transports d'ordures: «On peut espérer une certaine solidarité entre voisins, ce qui est déjà un fait à l'heure actuelle. Mais si elle ne joue pas, nous verrons comment y remédier». Faire construire ces chalets par les chômeurs engagés par l'équipe forestière? Impossible,

puisque'il n'y a plus de gens placés en mesure de crise. Certes, ces chalets sont assez chers, mais ils sont destinés à durer vingt ans au moins. «Mieux vaut prévoir un peu plus cher que de faire les choses à la petite semaine, et de devoir laisser un cantonnier à demeure».

Sur le problème plus général du recyclage des déchets: la commission des TP sera convoquée pour voir comment mieux informer la population. «Il y a encore des efforts à faire, notamment au

niveau du ramassage du papier», et des bennes pourraient être mises à disposition, pour ceux qui ne peuvent attendre les ramassages ponctuels. Quant au quartier des Bosses: «Il y a des gens qui passent en voiture, et jettent les sacs sans même s'arrêter. On y trouve des pneus, des jantes, des frigos, de tout. Nous avons décidé de supprimer ce centre de collecte situé à un carrefour très passant, et d'en créer un autre 50 mètres plus haut».

CLD



Le quartier des Bosses: des gens passent en voiture et jettent leurs déchets sans même s'arrêter. photo Perrin

## Le Locle Le camion du SIS de Neuchâtel s'était vidé au garage

Pourquoi le camion de transport d'eau du Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est-il arrivé vide, lundi, à la ferme de La Roche-Queune, aux confins des communes de La Sagne et du Locle? L'hypothèse d'une vanne défectueuse a été confirmée hier par le capitaine Alain Spitznagel, remplaçant du commandant du SIS.

«Alors même que le voyant de cette vanne électropneumatique la donnait comme fermée, elle est restée partiellement ouverte. L'eau a donc pu s'échapper pendant que le camion était au garage.» Garage situé dans le haut de Neuchâtel, à quelques minutes en camion de la caserne du SIS, et

qui n'a droit, sauf événement, qu'à un contrôle quotidien.

Mais 18.500 litres d'eau ne devraient-ils pas laisser de traces sur le sol? «Ils sont passés dans la fosse de récupération des eaux, et le chauffage du local a suffi à assécher le sol.» En somme, les sapeurs-pompiers qui ont pris le véhicule lundi avaient de bonnes raisons de le croire plein.

Considéré comme «un prototype», le camion incontinent a été mis hors service et réparé chez le fournisseur pour supprimer le défaut de la vanne incriminée. Le SIS le dotera par ailleurs d'un système de contrôle visuel du niveau d'eau.

JMP



Destruction totale pour le corps de bâtiment qui a brûlé. photo Galley

## Morteau Tentative de meurtre conjugal

**A la veille de Nouvel An, un Mortuacien et sa femme s'étaient battus au couteau. L'homme est soupçonné de tentative de meurtre.**

Un Mortuacien de 46 ans a inauguré hier les nouvelles dispositions légales sur le placement en détention. Le substitut du procureur de la république de Besançon, Béatrice Almen-dros, a en effet décidé d'ouvrir une information judiciaire pour tentative d'homicide volontaire contre cet homme hospitalisé depuis le 31 décembre.

A 4 heures du matin ce jour-là à Morteau, il s'était violemment disputé avec sa femme au point de la frapper à coups de couteau. Réveillés par les cris et le bruit, des voisins de leur immeuble de la rue Charles-de-Gaulle avaient alerté les pompiers et les gendarmes. A l'arrivée des secours, la porte de l'appartement restait fermée et les sauveteurs devaient entrer en force pour tomber sur une scène pour le moins inquié-

tante. La femme, âgée de 43 ans, avait perdu beaucoup de sang et gisait dans une véritable mare. Son mari était lui aussi sérieusement blessé mais les enquêteurs ont vite compris que l'homme avait tenté de mettre fin à ses jours en se taillant les veines.

Lundi, pendant de longues heures, la quadragénaire a subi une intervention chirurgicale à l'issue de laquelle son état était jugé satisfaisant. Elle était considérée mardi comme hors de danger. La situation était beaucoup plus simple pour son mari, dont les blessures n'étaient que superficielles. Les gendarmes ont pu l'entendre dans l'après-midi.

La séparation pourrait être le mobile de cette scène d'une rare violence. Le couple était en instance de divorce mais tentait depuis quelque temps de revivre ensemble. Une tentative qui a bien failli tourner au drame. La victime devrait être entendue dès que son état le permettra.

SCH

## Bonne année...

A chaque fin d'année, amis lecteurs et lectrices, vous pouvez manifester votre solidarité en faisant un don (10 francs minimum à notre réception, rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds, ou au CCP 23-325-4, mention «vœux»). Le montant récolté sera réparti entre l'Association neuchâteloise des parents de handicapés mentaux, Pro Senectute, la Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme, l'Association des Cartons du cœur, l'Ecole de vie (projet Dak-Son).



**Par la grâce d'internet, l'ancien séminaire de Consolation vient d'être le lieu d'une expérience de Noël planétaire: 32 pays de l'hémisphère sud ont célébré, au gré des fuseaux horaires, le mystère de Noël avec le centre spirituel de Consolation.**

### Billet-Doubs Consolation, patrimoine en péril?

Voilà un Noël sans frontières, dans le droit fil du rayonnement spirituel de l'ex-séminaire, haut-lieu de la tradition catholique du Haut-Doubs. Construit sous la Restauration, Consolation était destiné, dans l'esprit de ses promoteurs, à ancrer le Haut-Doubs dans la foi et à constituer la base arrière d'une méthodique entreprise de reconquête de la France, traumatisée par 20 ans de révolution et de guerres.

Si Consolation resta, pendant près de deux siècles, une pépinière pour le clergé comtois, c'est en raison d'une étroite symbiose avec la population environnante. Consolation est ainsi resté, pendant

près de deux siècles, tout à la fois symbole de foi pour les montagnes du Haut-Doubs, vouées à la Contre-Révolution et à la vigilance face à la Réforme, institution emblématique de formation et site patrimonial unique.

Peut-il le rester si la pérennité de sa vocation spirituelle repose sur un support menacé par l'outrage des ans et une utilisation fatalement limitée de l'édifice? La tentation pourrait être de sous-estimer l'urgence matérielle, au nom de la mission sacrée de Consolation. Vision forte qui fait bon marché de l'avenir du site, incomparable dans sa localisation et sa construction, mais qui doit d'abord répondre à un défi: faire passer Consolation, tout entier organisé sur une base d'autarcie, à un nouveau concept de lieu ouvert, capable d'assumer son autonomie par la mobilisation de ressources à hauteur de ses besoins.

Si l'avenir spirituel de Consolation semble assuré, sa sécurité temporelle apparaît lourde d'incertitudes, sans doute parce que l'ex-séminaire et son incomparable patrimoine sont, aujourd'hui, dans le siècle, après avoir fonctionné hors du temps, pendant deux cents ans.

Pierre Lajoux

### MÉMENTO DU HAUT-DOUBS

#### De garde

**Médecins** Val de Morteau: Dr Gaerthner, Morteau, tél. 03 81 67 12 76. Grand'Combe Châteleu - Le Saugeais: Dr Baverel, Grand'Combe Châteleu, tél. 03 81 68 80 06. Plateau de Maïche: Dr Cassard, Charquemont, tél. 03 81 44 02 48. **Pharmacies** Val de Morteau: Bretegnier, Morteau. Plateau de Maïche: Manoukians, Bonnetage. **Dentiste** Dr Mainier, Valdahon, tél. 03 81 56 27 00.

#### Cinéma

**Salle L'Atalante (Espace Christian Genevard), Morteau** «Escrocs mais pas trop», jeudi 19h30, vendredi et samedi 20h30, dimanche 18h, mardi 20h30. **Salle Sain-Michel, Maïche** «Le Grinch», samedi 20h45, dimanche 18h. «Escrocs mais pas trop», vendredi, dimanche et lundi 20h45. **Salle Le Paris, Morteau** «Dinosaure», vendredi 16h30, dimanche 14h30. «Family Man», vendredi 21h, dimanche 18h30, lundi 21h. «Les aventures de

Tigrou et de Winnie l'ourson», jeudi et samedi 14h30. «Billy Elliot», jeudi 18h30, samedi 16h30 et 21h, mardi 21h. «A l'aube du 6e jour», jeudi 21h, samedi 18h30 et 23h15, dimanche 21h, mardi 18h30. «Le prince du Pacifique», vendredi 18h30 et 23h30, dimanche 16h30, lundi 18h30. «Pokemon 2: le pouvoir est en toi», jeudi 16h30, vendredi 14h30.

#### Exposition

**Pontarlier** Musée, du 6 janvier au 25 février, «La retraite infernale de l'armée de Bourbaki».

#### Conférence

**Pontarlier** Théâtre, samedi, 14h, séance publique d'information sur la sécurité en montagne «Etude de la neige et des avalanches», organisée par le Club alpin du Haut-Doubs.

**Morteau** Espace Christian Genevard, lundi, 20h, cycle Connaissance du monde, «Pologne éternelle», un film conférence avec Patrick Le Cellier.



# Neuchâtel Plus de sept sorties par jour pour le SIS durant l'année écoulée

**Toujours autant sollicité par de fausses alarmes feu, le Service d'incendie et de secours de Neuchâtel a rempli près de 2700 missions durant l'année écoulée. A lui seul, le service sanitaire peut en revendiquer plus de 2000.**

Pour sa dixième année d'existence, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel a rempli 2687 missions et a donc réalisé, en moyenne, 7,34 sorties contre 7 en 1999. Ces chiffres figurent dans le rapport du SIS pour 2000, le dernier à être signé par le major Willy Gattolliat, qui prendra sa retraite cette année. Ils montrent une croissance de 4% du nombre d'interventions, mais ne témoignent pas, selon le rem-

plaçant du commandant, d'une inexorable tendance à la hausse. Le capitaine Alain Spitznagel préfère parler, pour ces dernières années, de «fluctuations».

**Hit-parade** Pour le service du feu, les fausses alarmes figurent toujours en tête des motifs de sortie avec 131 cas, dont 61 pour raison de défektivité technique. Le total, comme les causes, restent quantitativement stables, avec un minimum de 127 fausses alarmes en 1997 et un maximum de 136 en 1999. Suivent la lutte contre les hydrocarbures répandus sur le sol (83 sorties contre 81 en 1999), et les 82 sorties du véhicule de désincarcération, qui, dans la grande majorité des cas (63), ne s'est rendu sur les lieux d'un acci-

dent que par précaution, autrement dit sans devoir être vraiment mis en œuvre.

Les feux d'immeubles ont justifié 53 sorties, soit quatre de plus qu'en 1999, et les inondations ont été presque aussi nombreuses (51).

**Grandes interventions** Le SIS appelle ainsi les interventions auxquelles participent des volontaires, autrement dit un certain nombre des 77 sapeurs-pompiers non professionnels. Le rapport, qui va de décembre à décembre, en mentionne huit, dont quatre en décembre 1999: feu d'un entrepôt à Pe-seux le 6 et d'une goudronneuse à Marin le 10, une inondation à Vauseyon également le 10 et une autre aux Fabriques de tabac réunies le 26.

L'accident de camion-citerne sur la route la Tourne (le 8 mai 2000) figure également au nombre des motifs de grandes interventions, de même que la noyade d'un père de famille survenue le 12 août au large de la rue du Môle, devant Neuchâtel. En revanche, l'intervention du 28 novembre pour une fuite d'acide fluorhydrique à Neuchâtel n'appartient pas à cette catégorie. Elle a, en revanche, contribué à la sensible augmentation des interventions chimiques survenue l'an dernier.

**Service sanitaire** Moins nombreuses que les trois années précédentes, les urgences médicales ont motivé 485 des 2030 sorties des ambulances du SIS. Les 338 malaises et difficultés respiratoires viennent en seconde position, suivies par 290 sorties sans transports et 201 interventions pour ivresses ou cas psychiatriques. Les accidents de la circulation (174) baissent par rapport aux trois années précédentes, alors que les accidents domestiques (155) marquent une hausse sensible et continue depuis 1997 (88).

La moitié des interventions a eu pour cadre la ville de



L'accident du camion-citerne de la route de Rochefort, une des «grandes interventions» du SIS l'an dernier.

photo a-Racine

Neuchâtel, alors que la plupart des autres se sont déroulées dans l'une ou l'autre

des 23 communes signataires de la convention relative au SIS. **Jean-Michel Pauchard**

## Pompiers sur l'eau

Le SIS intervient également pour le sauvetage lacustre. La formation des pilotes de son bateau, «L'Oriette» se poursuit «de jour et de nuit» et porte aussi bien sur la connaissance du lac que sur les techniques de sauvetage. En mission de sau-

vetage, le bateau du SIS emporte un pilote, un plongeur et un matelot. Ces sapeurs-pompiers lacustres sont considérés comme des spécialistes au même titre que le groupe d'intervention en milieu périlleux.

L'an dernier, «L'Oriette»

est sorti à 49 reprises, dont 14 fois pour des sauvetages de personnes et 16 fois pour des remorquages ou renflouages. Ce qui fait sensiblement moins de missions qu'en 1999 (59) et, surtout, qu'en 1998 (66).

JMP

## Moutons tués Les trois huskies avaient quitté leur enclos

On en sait un peu plus sur les circonstances qui ont provoqué, samedi vers 3 heures du matin, la mort de trois moutons, dans une bergerie du bas du vallon de l'Ermitage, à Neuchâtel (notre édition d'hier). Selon le commandant de la police cantonale Laurent Krügel, les huskies qui les ont égorgés ne se sont pas enfoncés au cours d'une promenade, «ils étaient sans surveillance, mais derrière un enclos fermé avec un cadenas qui a peut-être été ouvert par quelqu'un».

Selon des sources proches de l'événement, les huskies seraient détenus à Saint-Blaise. Pour sa part Laurent Krügel s'est contenté de dire qu'ils venaient du Littoral neuchâtelois. «De telles attaques ne sont pas fréquentes à ma connaissance» a ajouté le commandant de la police cantonale.

### Instinct de chasse

Mais elles n'ont, en soi, rien de surprenant aux yeux du vétérinaire Alain von Allmen, à Neuchâtel. «Les huskies ont un fort instinct de chasse et sont d'ailleurs utilisés pour cette activité aussi bien que pour tirer des traîneaux. Cet instinct peut se manifester même s'ils n'ont pas faim. En outre, un trio comme celui qui a agi au vallon de l'Ermitage fonctionne comme une petite meute. Par ailleurs, les huskies montrent généralement un esprit assez indépendant: ce ne sont pas de chiens qui répondent bien au rappel.»

Que les trois bêtes se soient ensuite laissées emmener par la police sans résistance n'étonne pas non plus Alain von Allmen. «A moins d'avoir été dressés pour cela, ce sont, en principe, des chiens qui n'attaquent pas l'homme.»

ACA

## Val-de-Travers Quelles sauces fiscales pour les Vallonniers?

**Toutes les communes du Val-de-Travers ont fixé leur coefficient fiscal pour 2001. Et dans les temps, malgré les craintes de l'Etat. Les taux, exprimés en pour-cent du barème unique cantonal, oscillent entre 89 à La Côte-aux-Fées à 110 pour Noiraigue et Travers.**

Les communes neuchâteloises ne possèdent plus dès le 1er janvier 2001 leur propre échelle fiscale. Un barème unique de référence pour l'ensemble du canton a été établi, les communes n'ayant désormais que le loisir de fixer un taux pour l'impôt sur les personnes physiques. Quant aux entreprises, les communes n'ont plus droit à la parole, le taux de l'Etat (100%) étant appliqué partout.

Les coefficients fiscaux des communes du Vallon sont maintenant tous connus. Si, à notre connaissance, aucun arrêté communal n'a été combattu par référendum - contrairement à la situation vécue dans d'autres districts du canton -, les taux proposés par les conseils communaux n'ont pas été approuvés sans autre par les conseils généraux.

Prenons les communes par ordre alphabétique.

**Les Bayards** Le Conseil communal souhaitait un coefficient fiscal de 131,5% - le taux le plus haut proposé dans le district - pour permettre d'équilibrer le budget, malgré des déficits structurels. La commission financière n'en a pas voulu, ne désirant pas faire fuir les contribuables. C'est finalement un taux de 107,3% qui a été décidé, aboutissant à un déficit budgétaire de quelque 150.000 francs, pour un total de dépenses d'environ deux millions de francs.

**Boveresse** Le coefficient proposé par l'exécutif, 100%, a satisfait le législatif. Ce taux provoquera une baisse de la fiscalité pour pratiquement l'ensemble des contribuables. Le

déficit budgétaire est important: il atteint près de 170.000 francs pour des dépenses totales de 1,6 million de francs.

**Buttes** Le Conseil communal proposait un taux de 99,2 approuvé par le législatif. Quant au budget, il affiche un déficit de quelque 165.000 francs pour des charges totales de près de 2,8 millions de francs.

**La Côte-aux-Fées** La commune connaît le taux le plus bas du district avec 89% mais, péréquation financière oblige, les impôts augmenteront pour la majorité des contribuables. Tout en restant inférieurs à ceux perçus dans les autres communes. Le budget est quant à lui déficitaire pour quelque 160.000 francs pour un total de charges d'environ 4 millions de francs. Toutefois, la fortune de La Côte-aux-Fées est confortable - 7,5 millions - et plus facilement monnayable que celle des autres communes. Plus facile de vendre des titres que les immeubles communaux.

**Couvet** La fixation du coefficient covasson a donné l'occasion d'une partie de yo-yo. Accrochez-vous! Dans un premier temps, le Conseil communal voulait proposer 103 pour cent.

Quelques jours avant la décision du législatif, l'exécutif porte le taux à 105. En séance, amendement oblige, on vote d'abord sur l'acceptation d'un coefficient de 103 pour cent. L'égalité est parfaite et le président du législatif tranche pour 105. Au vote final, c'est la surprise: le taux de 105% est refusé. Il faudra une seconde séance pour se décider. L'exécutif revient cette fois avec 103 pour cent. Nouvel amendement: on doit voter sur un taux le 104%, qui est refusé. Finalement, c'est un coefficient de 103% qui passe la rampe. Malgré tout, le budget est bénéficiaire pour près de 75.000 francs pour des charges totales de 13,4 millions de francs.

**Fleurier** Le Conseil communal proposait 106 pour cent.

Le législatif a embelli le présent en abaissant le taux de deux points. Quitte à porter le déficit de 300.000 francs à 440.000 francs, pour des dépenses totales de 14,8 millions, et tout en se déclarant prêt à revoir le taux à la hausse en cas de plongée profonde dans les chiffres rouges.

**Môtiers** L'exécutif demandait un taux de 105% et l'a obtenu. Quant au budget, il présente un déficit de quelque 59.000 francs pour des charges totales légèrement inférieures à 4 millions.

**Noiraigue** La commune est empêtrée dans des problèmes financiers et sa fortune est au-dessous de zéro. L'exécutif, refusant de fixer un taux de 130% pour équilibrer le budget avec le risque de freiner le développement démographique, a proposé 120 et un déficit de 70.000 francs. Le législatif est allé encore plus loin en diminuant le coefficient à 110% sans connaître l'influence sur le déficit.

**Saint-Sulpice** Le Conseil communal a proposé un taux de 97%, qui a eu les faveurs du législatif. Quant au budget, l'équilibre est proche avec un déficit de 5.500 francs.

**Travers** L'exécutif proposait un taux de 122% et un déficit réduit à 70.000 francs, soit nettement mieux que les prévisions du dernier lustre. La commission du budget et des comptes n'en a pas voulu - les résultats de toutes ces dernières années ayant été à chaque fois très loin des prévisions et en positif -, préférant 110 pour cent. Un taux accepté par le législatif, lequel a ainsi approuvé un budget déficitaire de quelque 330.000 francs pour des charges totales de 5,3 millions de francs.

**Les Verrières** Le Conseil communal souhaitait un taux de 97% et l'a obtenu. Quant au budget, il présente un déficit de 40.000 francs pour un total de dépenses de plus de 3,7 millions de francs.

Mariano De Cristofano

## Marin Dernières signatures contre l'échelle fiscale

Il fallait 408 signatures pour faire aboutir le référendum lancé à Marin-Epagnier contre la nouvelle échelle fiscale. «On avait déjà déposé 788 signatures avant Noël», explique un des référendaires. C'est dire que les signatures remises hier par les représentants des partis radical et libéral constituaient une simple cerise sur le gâteau.

Concrètement, les référendaires demandent que l'échelle fiscale soit descendue de 5%, afin de retrouver le taux en vigueur l'année passée, à savoir 70 pour cent. «Lorsqu'il s'agissait de faire de la pub pour la péréquation, on nous disait que La Chaux-de-

Fonds ou Le Locle allaient baisser leur échelle fiscale, souligne Pierfranco Villa, secrétaire du Parti libéral marinois. Et maintenant, on voit que les communes du Haut ne diminuent pas leur échelle».

En fait, les référendaires estiment même qu'il faudrait diminuer l'échelle à 65%, afin de compenser l'introduction de la taxe sur les déchets. «Cette taxe représente environ 500.000 francs, c'est-à-dire cinq points sur l'échelle fiscale», argumentent les référendaires. Ils ont toutefois renoncé à réclamer une échelle à 65%, justement parce que les chiffres sont encore incertains.

HEK



Les référendaires ont remis hier à la commune de Marin-Epagnier les dernières signatures contre la nouvelle échelle fiscale.

photo Marchon

## Chézard Sapin communal malmené

La nuit de la Saint-Sylvestre qui nous a fait changer de millénaire a été plutôt mouvementée pour le sapin de la commune de Chézard-Saint-Martin. Un ou plusieurs inconnus s'en sont pris en effet aux chaînes de bougies élec-

triques décorant l'arbre, les arrachant et les cassant. La commune a évidemment porté plainte pour ces déprédations et a lancé hier un appel aux témoins pour que l'administration puisse compléter son argumentation. /comm



# Jura Les motions socialistes pleuvent au Parlement

La statistique des interventions parlementaires déposées en une année au Parlement donne parfois un éclairage intéressant sur les choix politiques faits par les groupes parlementaires. Elle permet en tout cas de dégager certaines tendances.

Certes, parfois l'actualité suscite des interventions non incluses dans un plan préétabli. Mais ce n'est sans doute pas un hasard si, en 2000, les députés socialistes ont déposé 21 motions, soit trois fois plus qu'en 1999 et davantage aussi que durant les trois années écoulées. Pendant les périodes identiques, les élus des autres groupes sont restés dans les normes passées soit entre 4 et 6 motions. Cela permet de conclure que les socialistes ont fait le choix de secouer le Gouvernement, particulièrement la majorité démocrate-chrétienne de celui-ci, afin de l'obliger à s'engager davantage dans les changements.

## Nouveauté ignorée

En 2000, les initiatives parlementaires déposées sont restées peu nombreuses, soit 3 contre 4 en 1999. Cette innovation, qui



Le président Marcel Hubleur devra canaliser le flot des interventions parlementaires cette année. photo a

permet de présenter un projet de loi rédigé, n'est manifestement pas encore entrée dans les mœurs parlementaires. Elle exige surtout un travail d'approfondissement qu'apparemment peu d'élus sont disposés à mener à terme. Le Parlement avait pourtant manifesté une volonté politique très claire de disposer d'un tel instrument. Or, maintenant qu'il s'en est doté, depuis 1999, il ne l'utilise que fort peu. Curieux... Si les postulats de-

meurent peu nombreux, en fonction du fait qu'ils donnent rarement lieu à des changements, les interpellations se raréfient encore, de 22 à 14, soit le tiers de naguère, avant l'introduction des débats sur les questions écrites. Celles-ci, qui avaient quadruplé en 1999, de 31 à 119, sont retombées à 84 soit PS 20, PDC 23 PLR 29 et PCSI 9. Les socialistes ont diminué de moitié ce type d'interventions. Les députés commen-

cent à convenir qu'il est peu utile d'ouvrir une discussion sur des sujets souvent techniques.

## Questions orales

Enfin, les questions orales, surtout du fait qu'elles sont radiodiffusées sur les ondes jurassiennes, gardent un réel attrait, quand bien même elles ne donnent pas lieu à une discussion et même si les réponses des ministres sont souvent partielles, fragmentaires, voire superficielles. Les élus radicaux (30% des questions) contribuent grandement à ce flot d'interrogations. Enfin, le Parlement continue à accorder du crédit aux résolutions (huit), soit autant que durant les trois ans passés, même si l'effet de telles décisions restent très limité.

Les petits partis n'abusent pas de leur droit de parole. Ainsi, le PCSI a déposé la moitié moins d'interventions que le PS ou le PLR et deux tiers de celles du PDC. De même, l'extrême gauche, avec 9 interventions sur 295, ne se montre pas particulièrement prolifique, ce qui est étonnant de sa part. Les élus gauchistes privilégient peut-être le travail dans les commissions parlementaires, ce qui n'est pas forcément moins efficace.

Victor Giordano

# Médias Pour que l'Etat dispense une éducation

Dans une motion, la députée jurassienne socialiste Monique Cossali Sauvain, traite de la promotion d'une «éducation aux médias» dispensée dans les écoles. Elle souhaite qu'elle soit incluse dans les programmes scolaires. Elle se fonde sur le fait que «les jeunes sont submergés par une foule d'informations, notamment par le développement des médias électroniques. La quantité n'est toutefois pas synonyme de qualité. Certains exemples montrent que l'opinion publique peut facilement être manipulée». Si le Jura s'est préoccupé de doter les écoles des moyens techniques d'accès à l'internet, il faut aujourd'hui compléter cet équipement par les outils du savoir permettant aux élèves de jeter un regard critique sur l'information reçue et cela dès leur plus jeune âge. Des cours de critique des médias devraient viser les buts suivants: «sensibiliser les élèves aux différentes techniques, éveiller le sens critique, apprendre à distinguer les différents styles de comptes rendus journalistiques et à comparer les informations émanant de plusieurs sources, s'astreindre à analyser le message contenu par un compte rendu, la fiabilité et l'objectivité de celui-ci, etc.»

La critique des médias fait certes déjà partie du programme scolaire, mais selon une approche qui laisse encore beaucoup de place à l'initiative de

l'enseignant. On sait qu'un très petit nombre de pédagogues ont pris la peine de porter cette ouverture vers les médias dans leur programme d'enseignement. Il en résulte donc des différences d'appréciation entre les élèves des écoles publiques. Il ne semble pas que les écoles privées agissent aujourd'hui de manière plus judicieuse ou plus circonstanciée, comme cela était le fait de l'Institut des Côtes, il y a une dizaine d'années. La motion de la députée englobe également les messages publicitaires qui, on le sait, prennent une place croissante dans le contenu véhiculé par les médias, électroniques ou imprimés.

## Médias à l'école

Selon la députée delémontaine Monique Cossali Sauvain, il faudrait qu'une place plus importante soit dévolue aux médias dans les programmes d'enseignement. Corollaire de cet accroissement, des cours de formation continue et de perfectionnement du corps enseignant devraient être mis sur pied et de nouveaux moyens d'enseignement devraient être développés. Il reste à savoir si le Gouvernement se ralliera à une argumentation bien charpentée ou si, en acceptant la motion et en lui apportant une suite concrète rapide, il donnera à cette question toute l'importance qu'elle mérite. VIG

## Mont-Crosin Deux éoliennes en plus cet été

Deux grandes éoliennes de 850 kWh, utilisées pour la première fois en Suisse, seront installées l'été prochain sur la commune de Courtelary, à l'est du Mont-Crosin, non loin des éoliennes déjà existantes. C'est ce qu'ont indiqué hier les Forces motrices bernoises dans un communiqué. Du coup, la production totale de la centrale éolienne Juvent SA augmentera de 70%, ce qui permettra de couvrir la demande en énergie éolienne, qui atteint 4 millions de kWh. En 2000, les quatre éoliennes en activité ont produit 2,8 millions de kWh, soit environ 8% de moins qu'en 1999, lorsque l'ouragan Lothar avait permis un rendement exceptionnel. MHU

Tel et aujourd'hui Sport

- Patinoire des Lovières, Tramelan, ouverte au patinage public de 13h30 à 15h30.

## Police bernoise De jour, phares enclenchés

Depuis le début de l'année, les véhicules de la Police cantonale bernoise circulent généralement, durant la journée, avec les feux de croisement enclenchés. En suivant cette recommandation de son commandant, la police entend apporter une contribution supplémentaire à la prévention des accidents, en donnant l'exemple.

Pour le BPA comme pour la Suva, rouler avec les phares est considéré comme une possibilité efficace de réduire le danger de collisions, de jour ou à la nuit tombante.

Ils se fondent, pour l'affirmer, sur une étude réalisée aux Pays-Bas et sur les expériences effectuées en Suède depuis plus de vingt ans. Les piétons et les conducteurs de deux-roues remarquent mieux les voitures circulant avec les feux de croisement enclenchés et peuvent ainsi réagir plus rapidement au danger.

Ce qui compense le seul point négatif constaté jusqu'ici, à savoir une augmentation de la consommation de carburant, de 0,9 pour cent. /réd-pcb

## Cortébert Deux démissions à l'exécutif

Début d'année mouvementé pour le Conseil municipal de Cortébert qui enregistre coup sur coup deux démissions. La première, celle de Daniel Egger, qui occupe le dicastère des travaux publics et constructions, est intervenue au lendemain de l'assemblée générale du 19 décembre, qui

avait vu les citoyens désavouer massivement leur exécutif. La seconde, celle de la seule femme que comptait le conseil, Marie-Jeanne Ioset, responsable des eaux et des déchets, a été envoyée deux jours après. Leur trouver des remplaçants ne sera pas chose facile. MHU

## Jura bernois Bâtisses, temple et fontaines sous protection

Juste avant Noël, le Conseil exécutif bernois a décidé d'attribuer quelques petits présents au patrimoine architectural historique de sa région francophone. C'est ainsi qu'il a placé sous protection une douzaine de monuments considérés comme historiques. Ce faisant, le même gouvernement a alloué une somme totale de 213.500 francs, au titre de subventions diverses pour la rénovation de ces édifices, qu'ils soient bâtiments locatifs, église ou autres fontaines, sis dans les trois districts romands.

Pour ce qui concerne le district de Courtelary, Berne a classé une maison de maître du XVIIIe siècle à Saint-Imier (Sur-le-Pont 21), le temple de Tramelan, qui date de 1844, une ferme du XVIIIe siècle sise Grand-Rue 4 à Renan, une ferme construite en 1738 à Cortébert, au lieu dit «Chalmé», ainsi que deux monuments de Cormoret, soit les installations hydrauliques du lieu dit «La Cotette» et l'immeuble locatif du Bas-du-Village 23.

Dans le district de La Neuveville, sont désormais protégés la ferme «Les Combes» de Nods, ainsi que le siège de la Municipalité (place du Marché 3) et un immeuble de la fin du XVIIIe (Faubourg 29) dans le chef-lieu. Dans le district de Moutier enfin,

l'exécutif a été séduit par les sept fontaines de Loveresse datant du XIXe, une villa du début du siècle dernier sise rue Neuve 16 dans le chef-lieu, le collège de Crémines (1868) et une ferme de la fin du XVIIe à Pontenet (Milieu-du-Village 17). /dom-oid



La vieille poste, un immeuble locatif mis sous protection à Cormoret. photo Egger

## BRÈVES

### Musées Une fréquentation encore accrue

En 1999, les musées jurassiens ont enregistré une fréquentation de 41.300 personnes, soit une augmentation de près de 11.000 par rapport à 1998. Durant les expositions mises sur pied, les entrées ont été à peine inférieures à 20.000 personnes. Les augmentations de fréquentation sont notables au Musée de Delémont (+3200), à celui de Porrentruy (+2300), au Musée des sciences naturelles (+800) et au Musée lapidaire de Saint-Ursanne (+2800). Il n'y a que le Musée des arts de Moutier qui a vu le nombre de ses visiteurs stagner à 2705, soit seulement 25 de plus qu'en 1998. VIG

### Les Cerlatez Directeur nommé au Centre nature

Le conseil de fondation du Centre nature Les Cerlatez a désigné un nouveau directeur en la personne de Philippe Grosvernier, de Reconvilier. Il remplacera dès le 1er mars prochain Laurent Gogniat, démissionnaire. Philippe Grosvernier est un spécialiste de la gestion des biotopes marécageux, notamment des tourbières. Il était actuellement codirecteur du bureau Natura, des Reussilles, et membre consultant de la fondation Les Cerlatez. A ce titre, il a donc une bonne connaissance des activités du Centre nature, dont les objectifs ne seront pas modifiés. VIG

### Barcelone Une rencontre de jeunes de Taizé

L'Association des jeunes de Taizé a tenu une rencontre internationale du 28 décembre au 2 janvier à Barcelone, la vingt-troisième du nom. Une dizaine de Jurassiens y ont pris part, parmi quelque 80.000 participants. Les églises locales leur ont ouvert leurs portes pour une veillée de prières qui a duré une heure avant la fin du millénaire. Les intentions prioritaires de ces moments d'invocation, mêlant le chant et les textes, étaient la recherche de la paix, la lutte contre la guerre et les souffrances. La réunion d'autant de jeunes était un moment de grande émotion. VIG

## Territoire bernois Adaptation aux dispositions fédérales

La révision partielle de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire et la révision totale de l'ordonnance correspondante sont entrées en vigueur le 1er septembre dernier. Les nouvelles dispositions, qui imposent une modification de la loi bernoise sur les constructions, sont plus restrictives que la pratique cantonale actuelle. Afin que l'agriculture bernoise bénéficie rapidement de la nouvelle réglementation, le parlement devrait se contenter d'une seule lecture du texte.

En février 1999, le corps électoral suisse avait accepté, en votation populaire, d'adapter la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (LAT)

aux nouveaux besoins de l'agriculture. La mise en œuvre des dispositions fédérales exige une modification de la loi bernoise sur les constructions. La commission consultative du Grand Conseil a décidé d'inscrire dans la loi une disposition prévoyant explicitement que le plan de zones communal peut délimiter des zones de hameaux et de maintien de l'habitat rural. Cette précision a été introduite en vue notamment de clarifier la situation pour les autorités chargées d'appliquer le droit.

La majorité des membres de la commission ont rejeté, par contre, la proposition du Parti socialiste de transférer

de nouveau à l'administration centrale la compétence d'octroyer des dérogations. Cette compétence avait été attribuée aux préfets lors de la révision complète de la loi sur les constructions, en 1995.

La commission a approuvé le projet de modification de la loi sur les constructions par 15 voix contre 4 et 2 abstentions. Elle propose au Grand Conseil de ne procéder qu'à une seule lecture, qui se déroulera vraisemblablement lors de sa session de février prochain.

Dès lors, si le vote populaire n'est pas demandé, les nouvelles dispositions entreront en vigueur le 1er octobre 2001. /réd-oid



# Etrangers Passeport réclamé pour la troisième génération

La Commission fédérale des étrangers (CFE), après une année de turbulences, reprend l'offensive. Elle réclame du Conseil fédéral la naturalisation automatique pour les étrangers de la troisième génération et facilitée pour la deuxième. Dans son rapport 2000, présenté hier, elle critique aussi le projet de refonte de la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers.

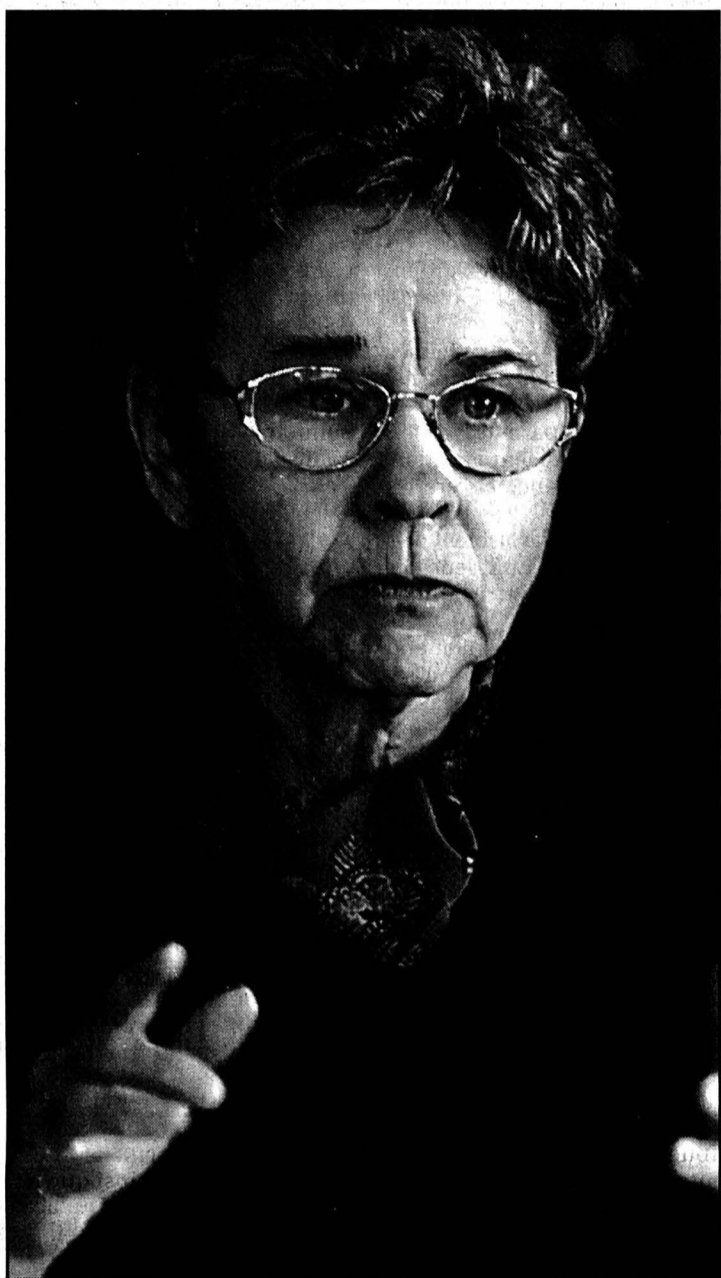
De Berne:  
François Nussbaum

La CFE est à nouveau au complet. L'an dernier, le président Fulvio Caccia et la moitié des membres avaient démissionné en bloc: le secrétariat de la commission avait été intégré d'autorité à l'Office fédéral des étrangers (OFE), une instance trop policière aux yeux des démissionnaires, qui estimaient perdre dans l'opération leur nécessaire indépendance.

## Dix millions à disposition

La Lucernoise Rosemarie Simmen, qui a repris la présidence, a indiqué hier qu'il a fallu quelque temps pour regagner la confiance des organisations d'étrangers, afin de les réintégrer dans la commission. Le nouveau secrétaire de la CFE, Mario Gattiker, sera également chef de la section «intégration» de l'OFE. Cette nouvelle structure sera réévaluée dans deux ans.

Au passage de la nouvelle année, Rosemarie Simmen et Walter Schmid (vice-prési-



Rosemarie Simmen, qui a repris la présidence de la CFE, a indiqué hier qu'il a fallu quelque temps pour regagner la confiance des organisations d'étrangers afin de les réintégrer dans la commission. photo Keystone

dent) parlent de ce qui va les accaparer en 2001: la gestion des 10 millions consacrés à l'intégration des étrangers, la nouvelle loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (la consultation sur un avant-projet vient de s'achever) et la révision prévue de la loi sur la nationalité.

## Langue et formation

La CFE a lancé un concours d'idées pour promouvoir l'intégration des étrangers (une tâche jusqu'ici confiée aux cantons). Elle a reçu 164 projets et autant devraient suivre jusqu'à fin mars. Une part importante (40 jusqu'ici) concernent l'apprentissage d'une langue nationale. Mais la CFE évoque aussi la langue d'origine: s'intégrer ne doit pas signifier oublier ses racines.

Il faudra être sélectif, admet Walter Schmid: financer tous ces projets exigerait trois fois plus d'argent. On n'oubliera pas le travail, facteur d'intégration déterminant, d'autant plus qu'un quart environ des jeunes étrangers ne suivent pas de formation après leur scolarité obligatoire. Ils seront les premières victimes d'une éventuelle remontée du chômage.

## On pousse le travail au noir

Par ailleurs la CFE suivra attentivement la refonte, en cours, de la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE). Si l'entrée des Européens est réglée dans le cadre de l'accord Suisse-UE sur la libre circulation, la nouvelle loi s'occupera des

autres. Mais la CFE craint déjà qu'elle se limite à sélectionner les étrangers très qualifiés, au détriment des autres.

La CFE regrette que le projet ne constitue pas une base pour une politique migratoire. En se focalisant sur le besoin (réel) en main-d'œuvre très qualifiée, on pousse les branches qui recherchent des gens moins qualifiés à engager des clandestins. Et le travail au noir ne permet pas d'intégration sociale, ce dont souffriront particulièrement les femmes originaires de pays non européens.

## Passeport à la naissance

Enfin, la CFE soutient le projet de la conseillère fédérale Ruth Metzler de faciliter la naturalisation des étrangers de la deuxième génération (scolarisés en Suisse). Mais elle propose d'aller plus loin en réglant, du même coup, la question de la troisième génération, constituée de gens nés en Suisse de parents déjà bien intégrés: ceux-là doivent bénéficier du passeport suisse à la naissance.

Un projet de révision de la loi sur la nationalité doit être envoyé en consultation en mai. Pour la CFE, si on n'assouplit pas les règles actuelles de la naturalisation, la Suisse deviendra le Koweït de l'Europe, avec 50% d'étrangers. Ruth Metzler n'y semble pas opposée, tout en estimant qu'un gros travail d'information doit être mené pour calmer certaines craintes dans la population.

FNU

Yasser Arafat a quitté hier Washington, après une série d'entretiens avec Bill Clinton. Le leader palestinien a, selon la Maison-Blanche, accepté les propositions de paix américaines, mais avec certaines réserves.

SRI  
Radio Suisse internationale

## Eclairage Semi-échec pour Clinton

Ce n'est donc au mieux qu'un demi-succès pour le président américain, qui voit peu à peu s'éloigner la perspective de décrocher un accord avant la fin de son mandat, le 20 janvier.

Yasser Arafat compte obtenir certaines explications dans les 24 heures. C'est à peu près tout ce qui aura filtré des trois heures d'entretien entre le chef de l'Autorité palestinienne et le président américain.

Le président américain, dont le temps est compté à la tête de la Maison-Blanche, n'a pas ménagé ses efforts depuis deux semaines pour tenter de réunir les parties adverses, malgré la flambée de violence au Proche-Orient.

Tandis que les deux camps durcissent leurs positions, Bill Clinton veut encore croire que l'échéance du 20 janvier peut être respectée. Il est désormais entièrement dépendant de ce qui ressortira de la réunion ministérielle du Caire à laquelle participe Yasser Arafat aujourd'hui pour rendre ses conclusions. Si elle ne débouche pas sur l'acceptation minimale du plan de paix comme base de discussion, les chances du président américain d'aboutir à un accord sous son mandat seront alors sérieusement compromises.

La surprise est venue hier du président élu George W. Bush, dont le peu d'entrain pour la politique étrangère n'est plus un mystère. Il a félicité Bill Clinton pour ses efforts dans ce dossier et sa ténacité sans bornes. Les plus optimistes y verront peut-être le signe d'une continuité américaine dans la gestion des affaires du Proche-Orient.

Nelly Daynac

## RPLP Transition en douceur en Suisse

Au lendemain de l'introduction de la redevance poids lourds (RPLP), le bilan est plus que satisfaisant. Les différentes douanes suisses se félicitent du travail de préparation. Le calme a prédominé hier et les chauffeurs ont fait preuve de bonne volonté.

Jusqu'à présent, aucun problème majeur n'a été déploré aux différents postes-frontières de Suisse. Les chauffeurs sont en général bien informés et les appareils ont tous impeccablement fonctionné. Néanmoins, un premier bilan ne pourra être tiré que dans une semaine, lorsque la circulation atteindra son niveau normal.

## A la frontière franco-suisse

Les files de camions se sont allongées plus que de coutume hier matin au poste-frontière de Genève-Bardonnex. «Nous avons perdu du temps avec quelques chauffeurs espagnols et portugais peu ou pas du tout informés de la nouvelle taxation. Il a fallu leur expliquer l'enregistrement informatique», a déclaré à l'ats le suppléant de l'inspecteur des douanes, Gérard Vauthey.

A Vallorbe (VD), il n'y a pas eu de problème technique, ni de retards malgré un premier déplacement de clientèle. En effet, des chauffeurs qui empruntaient autrefois le trajet

Bâle-Lausanne entrent désormais à Vallorbe pour faire moins de km en Suisse, a expliqué Charly Demierre, inspecteur des douanes à Vallorbe.

## A la frontière italo-suisse

«Tout se passe le plus normalement du monde», a-t-on estimé en Valais, au poste-frontière du Grand-St-Bernard. Cet avis est partagé par les douanes de Gondo et de St-Gingolph: le trafic est relativement faible en cette période et la perception de la taxe se déroule sans problème.

Fiorenzo Falconi, directeur d'arrondissement des douanes à Chiasso-Brodèga (TI), se déclare également satisfait.

## Mêmes échos en Suisse alémanique

Aux douanes de Thaynen (SH) et Kreuzlingen (TG), la perception de la redevance se déroule «de manière quasiment idéale». Pour le directeur d'arrondissement des douanes de Schaffhouse, Rolf Haltiner, les choses se passent encore plus simplement que prévu.

Même son de cloche du côté de Bâle. Tout fonctionne et les chauffeurs s'habituent très vite au nouveau système, a expliqué Rudolf Flükiger, responsable de la douane de Bâle/Weil am Rhein. Mais, là aussi, on préfère encore attendre quelques jours avant de se réjouir./ats

## Proche-Orient Arafat donne une chance au plan Clinton

La situation semblait se décanter au Proche-orient hier. Yasser Arafat a donné à Bill Clinton un accord sous réserves au plan de paix américain. Selon un négociateur palestinien, il aurait accepté la reprise immédiate des négociations.

Le représentant de M. Arafat aux Etats-Unis, Hassan Abdel Rahman a confirmé l'acceptation. «Nous avons communiqué notre accord de principe aux propositions avec nos propres explications et interprétations de ces propositions», a précisé M. Rahman.

Le président palestinien a en outre accepté une proposition américaine de négociations intensives immédiates avec Israël sous l'égide des Etats-Unis, a-t-on appris selon une source palestinienne proche des négociations. Les discussions devraient durer dix jours.

## Emissaire israélien dépêché à Washington

Le «cabinet de paix» israélien était réuni en soirée à Jérusalem pour débattre de la décision de M. Arafat. L'instance regroupe autour du premier ministre Ehud Barak divers ministres et personnalités associées aux efforts de paix.

Le cabinet a décidé d'envoyer un emissaire israélien à Washington. Selon la radio de Tsahal, Gilad Sher doit se rendre au plus vite à Washing-

ton, pour prendre connaissance des détails précis de l'accord de M. Arafat. Des pourparlers doivent s'engager dès dimanche entre M. Sher et les négociateurs palestiniens, a ajouté la radio.

## Contacts croisés

La capitale égyptienne est la prochaine étape de l'intense activité diplomatique. M. Arafat y est attendu dans la nuit de hier à aujourd'hui. «Une position palestinienne sera annoncée après la réunion ministérielle», a affirmé M. Chaath.

La réunion du Comité de suivi arabe est issue du sommet arabe qui a eu lieu en octobre au Caire. Il comprend neuf pays: Egypte, Jordanie,

Palestine, Liban, Syrie, Bahreïn, Arabie Saoudite, Maroc et Tunisie.

L'Etat hébreu a approuvé sous conditions le plan Clinton tout en réclamant comme préalable qu'il soit également accepté par les Palestiniens. Pour Shimon Peres, ancien artisan des accords d'Oslo, «Il n'y a pas d'alternative: nous retournerons à la table de négociations plus vite que les gens pensent et plus déterminés encore». Depuis quelques jours, les responsables israéliens ne cachent pourtant pas leur pessimisme quant à la possibilité de conclure un accord de paix avant le départ de Clinton le 20 janvier./ats-afp-reuter



Bill Clinton en compagnie de Yasser Arafat hier à la Maison-Blanche. photo ap

## Fed Principal taux baissé d'un demi point

Le conseil de la Réserve fédérale américaine a surpris les marchés hier en réduisant de 50 points de base le taux des Federal Funds et de 25 points celui de l'escompte. Le taux des Funds est maintenant de 6% et celui de l'escompte de 5,75%.

«Ces mesures ont été prises à la lumière d'un nouvel affaiblissement de la consommation et de la production dans un contexte de moins grande confiance des consommateurs», indique le communiqué de la Fed. La banque centrale invoque aussi les «conditions moins favorables dans certains segments des marchés financiers et des prix élevés de l'énergie qui sapent le pouvoir d'achat des ménages et des entreprises»./ats-afp



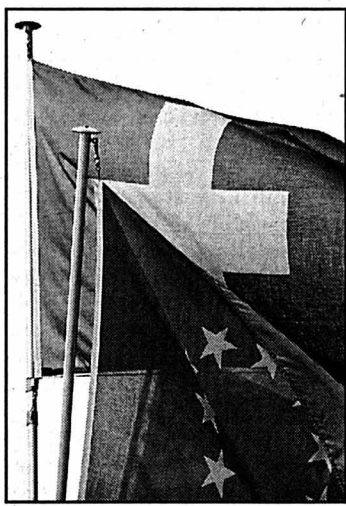
# «Oui à l'Europe» Peu d'argent mais plein d'astuces

Il ne reste que deux mois et la campagne débute à peine. Comment partis et mouvements s'y prendront pour convaincre leurs sympathisants.

De Berne:  
Gian Pozzy\*

Il reste tout juste deux mois avant la votation du 4 mars sur l'initiative «Oui à l'Europe». Peu de temps pour coordonner et canaliser les efforts des milieux multiples et divers qui sont en faveur d'une ouverture immédiate des négociations d'adhésion. Trop peu de temps pour réaliser un travail de réflexion et de persuasion à grande échelle. Et surtout pour réussir les nécessaires campagnes de récolte de fonds. Si les idées ne manquent pas, l'argent, lui, est denrée rare. Tournée dans les popotes.

Première à afficher la couleur, le 18 décembre dernier, la Confédération des syndicats chrétiens monte seule au front. Ces prochaines semaines, un travail d'explication et de conviction sera réalisé dans chacune des sept cents sections que compte la CSC. «C'est un énorme investissement en temps», admet Bruno Weber, secrétaire central chargé des questions européennes. A coups de conférences, de tracts, d'articles dans les journaux syndicaux et de lettres de lecteurs dans les quotidiens, la CSC espère convaincre ses quelque 100.000 adhérents. «Ce n'est pas gagné d'avance. Au sein des sections, il y a des



Le Nomes dévoilera son plan de bataille le 9 janvier. photo a

réticences.» Les syndicats chrétiens ne sont pas riches: ils ne déboursent pas plus de 10.000 francs pour l'opération.

## Socialistes: allez voter!

Le Parti socialiste a pris la tête de tout ce qui est peu ou prou de gauche dans ce pays. L'Union syndicale suisse (USS) ayant consacré son trésor de guerre à la votation du 26 novembre sur l'AVS, elle n'a plus un franc en caisse. Aussi le PS a-t-il lancé une récolte de fonds sous la forme d'un «Club des 500», un groupe de personnes censées contribuer à raison de 500 francs chacune. Une centaine de sympathisants ont déjà répondu, mais le PS espère consacrer 250.000 à 300.000 francs à la campagne. «Mais on cherche avant tout des personnalités qui servent de porte-voix

pour convaincre à leur tour les indécis», explique la porte-parole du parti Ursula Dubois, on sait que la base, en gros, est pour l'Europe, mais encore faut-il que les gens aillent voter le jour venu.»

La campagne de la gauche portera sur la nécessité d'entamer tout de suite les négociations d'adhésion. «La Suisse ne peut pas attendre cinq à sept ans avant de commencer à discuter. Plus l'Europe s'élargit à de nouveaux membres, moins nous aurons quelque chose à y dire. Or, c'est à Bruxelles que s'élabore le droit, y compris celui qui nous concerne», poursuit Ursula Dubois. Elle insiste: «C'est un mensonge de prétendre que l'Alleingang est synonyme de liberté et d'indépendance.»

## Les jeunes du Nomes dans la rue

Premiers concernés, puisqu'ils sont à l'origine de l'initiative «Oui à l'Europe», les jeunes du Nomes (Nouveau mouvement européen de Suisse) ne dévoileront leurs plans de bataille que le 9 janvier, à l'occasion d'une conférence de presse nationale doublée par des actions de terrain dans toutes les principales villes du pays. Ce sont eux aussi qui tenteront de rallier sous une bannière commune les europhiles parmi les Verts, les radicaux, le PDC et, bien sûr, les libéraux.

Côté nerf de la guerre, le Nomes a lancé en décembre déjà un appel de fonds à quelque 10.000 sympathi-

sants. Coordinateur pour la Suisse romande, Stéphane Montangéro ajoute que le CSAJ (Conseil suisse des activités de jeunesse) tente, de son côté, d'obtenir l'adhésion de quelque 400 ONG, parmi lesquelles l'Association des retraités de Suisse. Le CSAJ, qui disposera d'un budget de 10 à 15.000 francs, regroupe 85 associations pour un total de 500.000 membres. «Mais il est vrai que 90% d'entre eux n'ont pas encore le droit de vote», concède Montangéro.

A noter que le CSAJ a du pain sur la planche, puisqu'un sondage d'opinion publié le 30 décembre par le «Tages Anzeiger» indique que les jeunes Suisses sont devenus moins europhiles que leurs parents et leurs grands-parents: 54% d'entre eux se disent isolationnistes par méfiance envers les étrangers.

Restent des cas isolés, tels que le Conseil d'Etat genevois qui, à mi-décembre, a affiché officiellement sa foi européenne. Symboliquement, c'est un acte fort. Quant à savoir par quoi il se traduira, réponse lors d'une très prochaine séance du gouvernement. «L'information sur la question européenne sera renforcée et on peut imaginer que les conseillers d'Etat s'investissent dans des comités de soutien», prévoit Sylvie Cohen, chargée de communication, mais il n'est pas question d'investir de l'argent public dans la campagne.»

GPO  
\*L'Agefi

# Centrale d'alarme Record en 2000

Avec un total de 396 événements, la Centrale nationale d'alarme (Cenal) a connu en 2000 une nouvelle année record. La Cenal mentionne notamment deux accidents, sans gravité, lors de deux transports l'été dernier de matériel radioactif à l'aéroport de Zurich-Kloten.

Malgré une hausse du nombre d'événements de 20% par rapport à 1999 (332 événements), la population n'a pas été plus menacée, a indiqué hier la Cenal. Cette tendance s'explique notamment par une politique d'information des exploitants de centrales nucléaires plus transparente et des prescriptions plus strictes.

L'un des événements les plus graves a été le risque de pollution nucléaire après la naufrage en août du sous-ma-

rin russe Koursk en Mer de Barents. Au printemps, la Cenal a suivi l'évolution des incendies de forêts à Los Alamos aux Etats-Unis et en Ukraine. A aucun moment, la population n'a été exposée à un danger radiologique.

## Radioactivité contrôlée

En Suisse, la Centrale nationale d'alarme a effectué des mesures de radioactivité autour des centrales de Leibstadt et de Beznau. Aucune valeur anormale n'a été constatée.

Basée à Zurich, la Cenal est le service spécialisé de la Confédération pour les événements extraordinaires, en premier lieu en cas de danger dû à l'augmentation de la radioactivité. Son domaine d'activités s'étend également aux accidents impliquant des substances chimiques, aux ruptures de barrages et aux chutes de satellites./ats

## Armée Décès de Henri Butty

Un haut gradé fribourgeois à la retraite, le divisionnaire Henri Butty, est décédé dimanche dernier dans sa 75e année. Il avait rendu son commandement en 1988 après 40 années consacrées à l'instruction militaire, dont cinq ans à la tête de la zone territoriale 1. Henri Butty était entré au service de l'armée en 1948. Henri Butty accède au grade de divisionnaire en 1978 et assurera le commandement de la division de campagne 2, avant de prendre en 1984 la tête de la zone territoriale 1./ats

## Zurich Attentat contre la compagnie israélienne El-Al

Un engin de faible puissance a explosé dans la nuit de mardi à hier à Zurich devant l'immeuble abritant les bureaux de la compagnie aérienne israélienne El-Al. L'acte a été revendiqué par le groupuscule d'extrême gauche «Pour une perspective révolutionnaire». La porte d'entrée a été détruite et les dégâts se montent à environ 10.000 francs, a indiqué la police cantonale. L'attentat a été revendiqué dans un fax envoyé à plusieurs médias./ats

La place publique qui affiche les avis de tous les Neuchâtelois (et aussi ceux des autres)

# FORUM

Sur Internet, exprimez-vous sur des thèmes d'actualité!

Dites ce que vous avez sur le cœur!

Prenez position!

Faites des suggestions! Réagissez!

FORUM

FORUM

Trois voies d'accès pour un même débat

L'EXPRESS

L'Impartial

www.neuchatel.ch

www.lexpress.ch

www.limpartial.ch

www.neuchatel.ch

Une prime unique de Fr. 1'000.— sera versée cette

année aux quelque 2'100 employés des hôpitaux, homes et soins à domicile du canton de Neuchâtel.

Que penser de ce cadeau de plus de deux millions?

Equitable, ou pas?

Avez-vous eu droit à pareille prime?



# France Mitterrand ne peut pas payer la caution

Jean-Christophe Mitterrand estime «avoir déjà payé» en étant en détention provisoire depuis le 21 décembre, a indiqué hier son frère Gilbert Mitterrand. Le fils de l'ancien président est impliqué dans une affaire de trafic d'armes vers l'Angola.

«Il n'a pas les moyens de payer la caution de cinq millions de francs (1,2 millions de francs suisses) et ne souhaite pas que sa famille ou ses amis la réglent à sa place», a déclaré devant quelques journalistes Gilbert Mitterrand, député socialiste de la Gironde. Il a rendu visite à son frère hier en compagnie de leur mère Danielle Mitterrand.

Dans la matinée, un des avocats de Jean-Christophe Mitterrand, Me Jean-Pierre Versini-Campinchi, a assuré que son client ne disposait au maximum que de un à 1,4 million de francs sur son compte



Jean-Christophe Mitterrand «n'a pas les moyens de payer la caution de cinq millions de francs», a déclaré son frère Gilbert.

en Suisse. Il ne pourrait donc payer la caution réclamée par la justice pour sortir de prison.

### Rien pour vivre

«Il n'a rien d'autre pour vivre. Le reste a été investi

dans des sociétés de pêcheirie en Mauritanie», a indiqué à l'AFP Me Versini, qui venait de rencontrer son client à la prison de la Santé. «Ni sa mère ni son frère ne peuvent sortir 500.000 francs», a-t-il ajouté.

Me Versini a indiqué qu'il allait demander une baisse de la caution. «Il peut payer 500.000 francs de caution et encore si son compte en Suisse n'est pas encore bloqué», a ajouté l'avocat. Les juges d'instruction parisiens ont en effet demandé aux autorités suisses de bloquer le compte de M. Mitterrand à Genève et de faire des vérifications supplémentaires.

### Pasqua à l'offensive

Dans le cadre de la même affaire, l'ancien ministre de l'Intérieur Charles Pasqua est également passé à l'offensive hier, se défendant des accusations portées contre lui.

Il a indiqué à la radio RTL qu'il avait demandé au ministre de la justice «d'engager l'action publique» pour diffamation. Il a également précisé qu'il ne «savait pas» pourquoi les policiers ont perquisitionné chez lui et au siège de son parti./ats-afp-reuter

# Opep Consensus sur la production

Les membres de l'Opep sont parvenus à un consensus sur une réduction de la production de pétrole. Celle-ci sera décidée lors de la prochaine réunion du cartel le 17 janvier à Vienne, a annoncé hier le nouveau président du cartel.

«Il y a maintenant un large consensus au sein des membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (Opep) pour réduire la production, mais je ne peux pas dire de quel ampleur sera la production», a déclaré l'Algérien Chakib Khelil lors de son point de presse hebdomadaire.

Le cartel pourrait même réduire sa production de

500.000 barils par jour de façon automatique avant le 17 janvier si le prix de son panier de référence restait inférieur à 22 dollars pendant dix jours ouvrables, a-t-il ajouté. Un scénario toutefois peu probable: le prix du panier de référence est remonté mardi à 22,40 dollars le baril.

### Souhait saoudien

Le ministre saoudien du Pétrole Ali Al-Nouaïmi avait estimé nécessaire lundi de réduire la production de 1,5 à 2 millions de barils/jour (mbj) de façon à obtenir un baril à 25 dollars. C'était la première fois que Ryad, premier exportateur mondial de pétrole, se prononçait pour une baisse aussi substantielle de la production./afp

# Etats-Unis Bush a complété son cabinet

Le président élu George W. Bush, un républicain, a achevé mardi en un temps éclair la formation de son prochain cabinet. Il a fait un nouveau geste en direction des minorités en nommant aux transports un démocrate d'origine asiatique, Norman Mineta.

«Je ne vois pas de meilleure manière d'entamer la nouvelle année qu'en achevant la formation de mon cabinet, qui est l'un des plus solides je crois qu'aucun président n'ait eu l'occasion de rassembler», a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse à Austin, au Texas. Il a également annoncé la nomination de trois autres membres à son gouvernement.

M. Bush a désigné un démocrate d'origine japonaise, Norman Mineta, comme futur secrétaire aux Transports, ainsi que le sénateur d'origine libanaise Spencer Abraham à

l'énergie, et une militante d'origine hispanique, Linda Chavez, au travail. Ce faisant, il a nommé les principaux membres de son futur cabinet.

### Encore deux postes

Il lui restera cependant, outre des centaines de postes subalternes, à pourvoir d'ici à sa prise de fonctions le 20 janvier les postes de directeurs de la CIA (agence centrale de renseignements), du FBI (sûreté fédérale), ainsi que celui d'ambassadeur des États-Unis aux Nations unies. Toutes ces nominations doivent être confirmées par le Sénat.

Par ailleurs, le 107e Congrès des États-Unis, issu des urnes le 7 novembre, a entamé hier sa session inaugurale. En vedette américaine: Hillary Clinton, première «première dame» du pays à y siéger après avoir remporté un siège de sénateur de l'Etat de New York./afp-reute

## BRÈVES

### Bière Rachat rejeté à Londres

La Grande-Bretagne a interdit le rachat par le brasseur belge Interbrew des activités de son concurrent britannique Bass. Ce refus s'explique par des raisons liées à la concurrence, a indiqué hier Londres. Ce rachat réduirait «la concurrence sur le marché, entraînerait une hausse des prix et une réduction des choix pour le consommateur», a estimé Stephen Byers, secrétaire au commerce et à l'industrie. Londres estime que le brasseur doit désormais vendre ses actifs à un acheteur approuvé officiellement. Elle a laissé entendre qu'Interbrew n'aurait pas de peine à le trouver./afp

### Ethiopie Aide suisse au retour

La Suisse a lancé un programme d'aide au retour destiné au millier d'Éthiopiens vivant sur son territoire. Il devrait leur permettre de mieux réinsérer dans leur pays. L'Éthiopie et l'Érythrée ont signé le 12 décembre un accord de paix à Alger. Les Éthiopiens arrivés en Suisse avant le 1er janvier 1998 pourront présenter un projet, seuls ou en groupes, jusqu'au 31 mai et bénéficier ainsi de cours de formation et de perfectionnement, a indiqué hier l'Office fédéral des réfugiés. D'une durée de 6 mois, les cours pourront se dérouler en Suisse ou en Éthiopie./ats

### Uranium Italie inquiète

Le président du Conseil italien Giuliano Amato veut que l'Otan s'explique sur les dangers de l'uranium appauvri, après la mort d'un sixième soldat italien ayant servi en Bosnie. L'Alliance nie les risques pour la santé de l'inhalation de cette substance contenue dans certaines armes, notamment des bombes. La volonté italienne d'éclaircissement a été révélée par «La Repubblica» à la suite du décès d'un soldat italien actif en Bosnie et atteint d'une leucémie. Selon la famille du soldat, cette mort pourrait être liée à l'exposition à des radiations d'uranium appauvri./afp

### Suharto Berne appuiera Jakarta

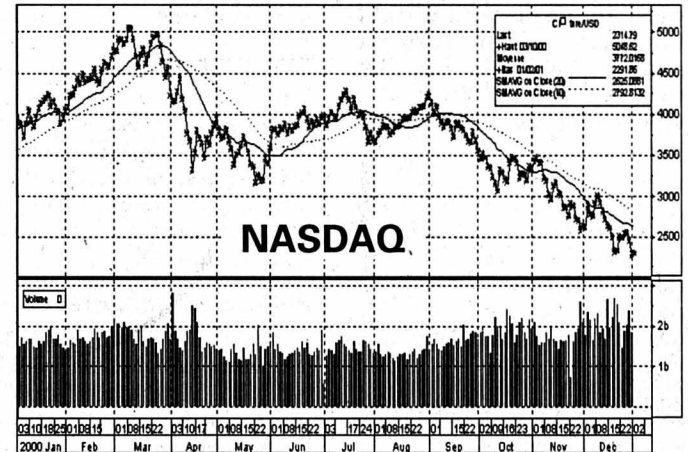
La Suisse est prête à accorder l'entraide judiciaire à l'Indonésie dans l'affaire des fonds Suharto. Berne attend des compléments d'informations de Jakarta, a déclaré Joseph Deiss hier à Berne à l'issue d'une rencontre avec son homologue indonésien Alwi Shihab. Outre cette affaire, les deux hommes ont parlé du cas d'Oswald Iten, le journaliste de la «Neue Zürcher Zeitung» arrêté en décembre dans la province d'Irian Jaya. M. Deiss a remercié son homologue pour la «libération rapide» du rédacteur (ndlr: deux semaines seulement après son incarcération)./ats

## BOURSE

Gestion de fortune. De nouveaux horizons.

INDICES	bas / haut 2000	dernier	3/01
Zürich, SMI	8030.5	8124.5	8135.4
Zürich, SPI	4663.35	5789.02	5621.13
New-York, DJI	10585.36	10797.02	10787.99
New-York, Nasdaq 100	2105.49	2347.7	2341.7
Francfort, DAX	6172.44	6439.23	6433.61
Londres, FTSE	6169.8	6276.2	6222.5
Paris, CAC 40	5774.64	5955.15	5925.42
Tokio, Nikkei 225	13182.51	20833.21	13785.69
DJ Euro Stock 50	4694.63	4812.49	4772.39

Internet: www.bcn.ch



### Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2000	précédent	3/01
ABB Ltd n	150.75	218	172.75
Adecco n	940	1516	1020
Alusuisse group n	843	1307	900
Bâloise Holding n	1207	1879	1780
BB Biotech	987	2479	1760
BK Vision	297	454	429
BT & T	381	1063	450
Ciba Spéc. Chimiques n	94.25	122.5	109.75
Cicorel Holding n	115	330	125
Cie fin. Richemont	3510	5420	4335
Clariant n	461	799	581
Crédit Suisse Group n	264	390.5	308
Crossair n	398	790	460
Ems-Chemie Holding	7000	8025	7500
ESEC Holding n	330	775	440
Feldschlössen-Hürim. p.	515	754	525
Fischer (Georg) n	422	603	460
Forbo Hld n	606	844	730
Givaudan n	407	539	428.5
Helvetia-Patria Holding n	1040	1676	1674
Hero p	177	218	203
Holderbank Fin. p.	1616	2277	1950
Julius Baer Holding p	4400	9330	8870
Kudelski SA n	880	2695	1800
Logitech International n	315	634	410
Lonza n	795	1027	942
Moevenpick	700	849	800
Nestlé n	2540	3893	3780
Nextron	160	410	274
Novartis n	1989	2966	2865
Pargesa Holding p	2515	4600	3150
Phonak Holding n	2651	7290	6710
PubliGroup n	680	2000	780
Réassurance n	2551	3945	3885
Rentenanstalt n	790	1519	1352
Rieter Holding n	460	615	493
Roche Holding bj	14820	18875	16510
Roche Holding p	16750	27300	20100
Saigroup n	221	355.5	258.5
Serono SA b	802.5	2160	1560
Sulzer n	990	1309	1169
Sulzer Medica n	293	581	425.5
Surveillance	1959	3680	2350
Swatch group n	318	547	423
Swatch group p	1577	2739	2025
Swisscom n	361	754	421.5
Syngenta SA n	74	91.5	87
UBS n	189.25	269	264.5
UMS p	108.5	133	128.5
Unaxis Holding n	295	512	365
Von Roll Holding p	9.9	25	11.9
Vontobel Holding p	2840	5245	4500
Zurich Fin. Serv. n	670	992	977

### Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2000	précédent	3/01
ABN Amro (NL)	24.12	24.68	24.22
Accor (F)	42.2	44.92	45
Aegon (NL)	43.45	44.48	44.06
Ahold (NL)	33.9	34.68	34.36
Air Liquide (F)	153.4	157.9	158.9
AKZO-Nobel (NL)	56.05	57.45	57.2
Alcatel (F)	56.2	61.55	60.5
Allianz (D)	387.5	398	400.7
Allied Irish Banks (IRL)	12.2	12.9	12.2
Aventis (F)	89.2	93	93.5
AXA (F)	151.4	159.2	154
Banco Bilbao Vizcaya (E)	15.25	15.9	15.85
Bayer (D)	54.3	57.8	56.1
British Telecom (GB) £	5.7075	5.905	5.72
Carrefour (F)	66.6	69.8	66.9
Cie de Saint-Gobain (F)	163	169.5	167.3
DaimlerChrysler (D)	43.4	46	45.2
Deutsche Bank (D)	82.55	88.8	88.8
Deutsche Lufthansa (D)	25.2	27.2	26.99
Deutsche Telekom (D)	31.05	33.65	32.1
E.ON (D)	62.8	64.55	64.8
Electrabel (B)	238.4	241.5	240.8
Elf Aquitaine (F)	163.1	163.1	167
Elsevier (NL)	15.13	15.72	15.66
Endesa (E)	17.7	18.77	18.15
ENI (I)	6.66	7	6.8
France Telecom (F)	86.15	93.5	91.95
Glaxo Wellcome (GB) £	14.4	21.1	18.48
Groupe Danone (F)	158.7	163.3	160.6
ING Groep (NL)	84.04	86.08	85.08
KLM (NL)	23.8	24.1	24.5
KPN (NL)	12.13	12.98	12.26
L'Oréal (F)	88	92.1	91.3
LVMH (F)	69.2	72.3	70.5
Mannesmann (D)	75	83	78
Metro (D)	47.75	52	49
Nokia (F)	41.05	48.4	47.85
Petrofina (B)	366	830	600
Philips Electronics (NL)	37.65	39.4	39.02
Prudential (GB) £	10.43	10.98	10.77
Repsol (E)	16.99	17.78	17.02
Royal Dutch Petroleum (NL)	64.42	66.74	65.26
RWE (D)	46.7	48.05	47.25
Schneider (F)	76.2	79.2	77.7
Siemens (D)	128.7	140	139.25
Société Générale (F)	68.35	66.2	65
Telefonica (E)	17.25	17.91	17.6
Total (F)	155.2	162.4	158.4
Unilever (NL)	66.9	68.3	67.4
Vivendi Universal (F)	67.15	70.65	70.1

### Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2000	précédent	3/01
Aluminium Co of America	31.875	33.6875	33.5
American Express Co.	51.5625	54.6875	54.9375
American Tel & Tel Co.	17.375	18.4375	17.3125
Baxter Intl Inc.	88.375	90.4375	88.3125
Boeing Co.	60.5625	65.1875	66
Caterpillar Inc.	45.6875	47.25	47.3125
Chevron Corp.	84.9375	86.9375	84.4375
Citigroup Inc.	50.0625	51.875	51.0625
Coca Cola Co.	60.3125	61.9375	60.9375
Compaq Corp.	14.76	15.74	15.05
Dell Computer Corp.	16.9375	18.3125	17.4375
Du Pont de Nemours	46.5625	48.1875	47.875
Exxon Mobil	86.5	89.375	86.9375
Ford Motor Co.	23.75	24.9375	23.4375
General Electric Co.	42.625	46.875	47.9375
General Motors Corp.	50.8125	52.8125	50.9375
Goodyear Co.	22.56	22.99	23.77
Hewlett-Packard Co.	29.75	32.75	31.5625
IBM Corp.	84.125	87.5	85
International Paper Co.	39	41.125	40.8125
Johnson & Johnson	101.5625	104.6875	105.0625
JP Morgan Co.	104.875	103.75	105.5
McDonald's Corp.	33	33.8125	34
Merck & Co. Inc.	92.5	95.25	93.625
Microsoft	42.875	45	43.375
MMM Co.	117.5	121.5	120.5
Pepsico Inc.	48.75	49.5	49.5625
Pfizer Inc.	45.5	46.75	46
Philip Morris Co. Inc.	43.9375	46.5	44
Procter & Gamble Co.	76.75	78.875	78.4375
Sears, Roebuck & Co.	34	35.95	34.75
Silicon Graphics Inc.	3.6875	3.875	4
Union Carbide Corp.	50.1875	53.6875	53.8125
United Technologies Corp.	74.625	77.75	78.625
Wal-Mart Stores	52.6875	55.0625	53.125
Walt Disney Co.	27.625	28.4375	28.9375

### Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	3/01
Swissca America USD	223.3	230.1
Swissca Asia CHF	96.1	95.25
Swissca Austria EUR	70.2	70.65
Swissca Italy EUR	131	132
Swissca Tiger CHF	69.45	67.35
Swissca Japan CHF	97.35	97.4
Swissca Netherlands EUR	70.05	70.6
Swissca Gold CHF	444.5	435
Swissca Emer. Markets CHF	101.29	100.54
Swissca Switzerland CHF	320.25	321.65
Swissca Small Caps CHF	266.3	270.95
Swissca Germany EUR	165.25	166.75
Swissca France EUR	45.95	46.55
Swissca G-Britain GBP	226.7	226.2
Swissca Europe CHF	266.55	265.75
Swissca Green Inv. CHF	131.8	132.45
Swissca IFA	298.5	295
Swissca VALCA	313.95	314
Swissca Port. Income CHF	118.23	118.16
Swissca Port. Bal. CHF	143.6	143.75
Swissca Port. Growth CHF	171.73	172.16
Swissca Port. Equity CHF	276.83	274.35
Swissca Port. Mixed EUR	106.56	106.94
Swissca Bond SFR	96.1	96



# Yahoo Enchères nazies bientôt à la trappe

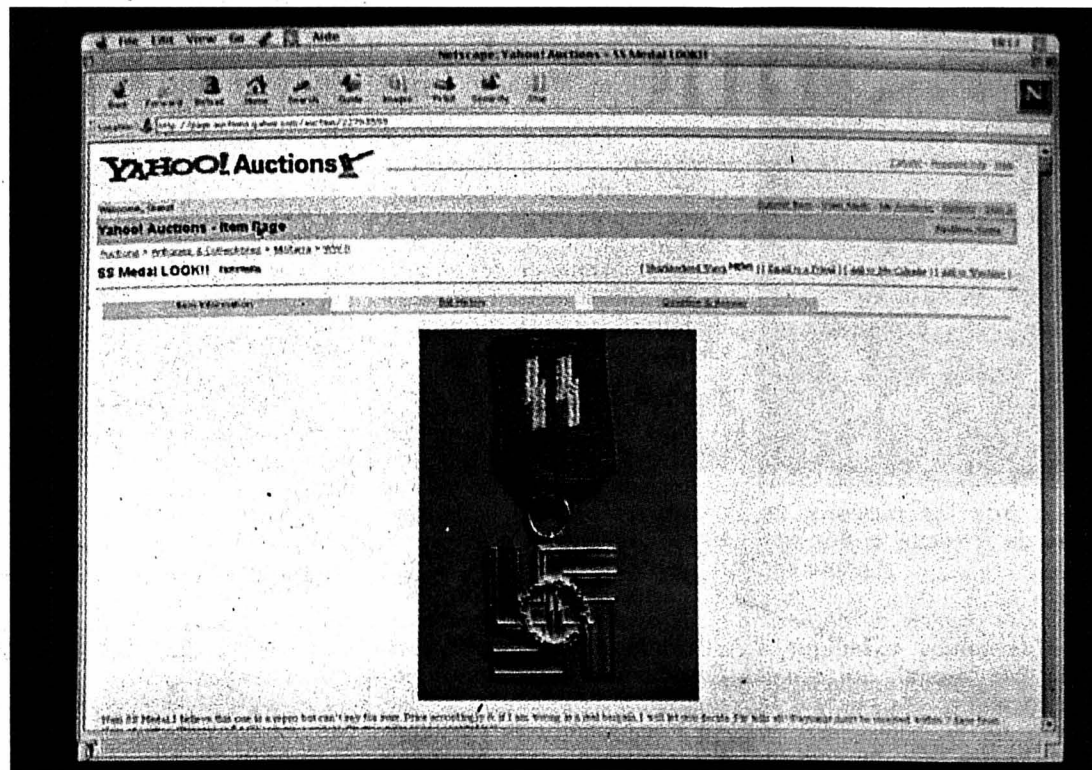
Les associations françaises qui avaient poursuivi Yahoo! Inc. pour faire interdire aux internautes français l'accès du site de ventes aux enchères Yahoo Auctions proposant des objets nazis se sont dites «satisfaites» hier de la décision de la société californienne de cesser cette activité dès mercredi prochain.

Ces nouvelles restrictions interviennent alors que la justice française avait ordonné en novembre dernier à la société américaine de bloquer, dans un délai de trois mois, tout accès des internautes français à son site Yahoo Auctions ainsi qu'à tout site contestant les crimes nazis. Passé ce délai, Yahoo! Inc. aurait été condamnée à verser 100.000 FF d'astreinte par jour de retard.

«C'est une très grande victoire. Cela va au-delà de ce que nous pouvions espérer», s'est félicité Marc Knobel, l'expert Internet de la Licra. «Je pense qu'avec cette mesure, Yahoo! reconnaît le bien-fondé de notre démarche», a-t-il affirmé, regrettant que la société américaine ait mis dix mois pour s'aligner.

## Décision remarquable

«Le fait que Yahoo! supprime la vente aux enchères d'objets nazis y compris sur le territoire américain est tout à fait remarquable», a jugé Marc Knobel. L'avocat de la Licra, Me Marc Lévy, a parlé pour sa part de «grande surprise», se félicitant de cette démonstration de «bonne volonté». «C'est une décision purement économique pour être en phase avec les mar-



Dès mercredi prochain, Yahoo mettra un terme aux enchères d'objets nazis

photo Keystone

chés qui ont chahuté l'action Yahoo», a pour sa part estimé Ygal Elharrar, président de l'Union des étudiants juifs de France (UEJF). «Les dirigeants n'ont pas voulu que l'image de Yahoo soit encore plus salie alors que des actions sont engagées en France, en Argentine, en Allemagne», a-t-il affirmé.

## Plainte de la Licra

M. Elharrar regrette que Yahoo! n'ait pas renoncé à poursuivre les associations françaises sur le territoire américain pour faire reconnaître l'invalidité du jugement français aux Etats-Unis. Une ac-

tion dans ce sens a été engagée le 21 décembre dernier «et nous serons convoqués devant le tribunal de San José (Californie) dans les prochaines semaines», a précisé le président de l'UEJF. «Yahoo! dit avoir pris sa décision sans aucune contrainte et surtout pas celle de la justice française», a ironisé Ygal Elharrar qui se félicite néanmoins de ce geste qui montre «que la grandeur économique d'une société importante de la nouvelle économie ne se situe pas au-dessus de la morale et de la justice».

Devant la justice française, Yahoo! Inc. avait mis en avant

les difficultés pour elle de bloquer l'accès de ces sites pour certaines régions géographiques, via le filtrage. Ce sont l'UEJF, la Ligue contre le racisme et l'antisémitisme (Licra) et le Mouvement d'amitié entre les peuples (Mrap) qui avait déposé plainte contre la société américaine. Les nouvelles règles fixées par Yahoo! s'appliqueront désormais aussi à tous les fichiers protégés de Yahoo! Inc. et à tous ses partenaires dans le domaine de l'e-commerce. Les moteurs de recherche et forums de discussion ne sont en revanche pas concernés./ap

# Pilatus Nouveau vol pour le «Yeti»

Il y a quarante ans, le Pilatus Porter «Yeti» s'écrasait au Népal. L'association «Porter Vintage», qui réunit des passionnés d'aviation, a pour objectif de refaire voler cette légende prisonnière de l'Himalaya.

Le Pilatus Porter «Yeti» transportait le matériel de la première expédition suisse à réussir l'ascension du Dhaulagiri (8167 m), un des quatorze sommets de 8000 mètres que compte la chaîne himalayenne.

Le 5 mai 1960, un problème technique l'oblige à un atterrissage d'urgence. Le pilote Ernst Saxer, ainsi que son copilote et mécanicien Emil Wicki sortent indemnes de l'accident, mais le Porter est très endommagé. Depuis quarante ans, il repose dans l'Himalaya, à près de 5200 mètres d'altitude.

## «C'est réalisable»

Le 28 septembre 2000, une expédition suisse part au Népal. Leo Caminada, vice-président de l'association «Porter Vintage», et onze compagnons entendent rapatrier le plus

grand nombre possible de pièces du «Yeti», afin de le reconstruire en Suisse.

«Le Yeti ralliera peut-être une nouvelle fois la Suisse au Népal», espère M. Caminada. Trois semaines plus tard, le groupe de passionnés ne ramènera que l'immatriculation, l'hélice et l'inscription originale du «Yeti».

Après une ascension de 2600 mètres, les hommes n'ont plus eu assez d'énergie pour dégager le fuselage et la récupération de pièces par des hélicoptères est jugée trop difficile à cette altitude.

L'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) a entre-temps délivré l'autorisation pour une reconstruction du «Yeti».

Le demi-million nécessaire à une telle entreprise doit encore être garanti par des sponsors des milieux économiques.

Les quelque quarante membres de l'association, fondée en 1988, fixent pour 2002 l'objectif de revoir voler le «Yeti».

Personne ne sait encore si ce nouveau vol d'une semaine suivra le même tracé qu'en 1960. Le Pilatus Porter avait alors traversé l'Irak./ats

# Espagne Immigrants équatoriens tués

Douze agriculteurs équatoriens ont été tués hier près de Lorca, dans le sud-est de l'Espagne, où un train a écrasé une camionnette. L'accident s'est produit à un passage à niveau sans barrières.

Les immigrants équatoriens se rendaient en camionnette à leur travail, dans des exploitations agricoles, lorsque l'accident s'est produit. Le véhicule, qui n'aurait pas respecté le

panneau de signalisation l'avertissant de l'arrivée d'un train, a été traîné sur deux cents mètres.

Plusieurs des 30 voyageurs à bord du train ont été blessés et hospitalisés.

Selon la garde civile, la camionnette était surchargée. Le véhicule, qui transportait quatorze personnes, est un modèle conçu pour huit passagers./afp-reuter



Plusieurs passagers du train qui est entré en collision avec une camionnette ont également été blessés. photo ap

# Naufrage Fin des recherches en Turquie

Les plongeurs turcs ont mis fin hier à leurs recherches dans la partie immergée du cargo géorgien, le «Pati», qui a coulé lundi avec à son bord plusieurs immigrants clandestins. Le corps d'une neuvième victime a été découvert.

«Un neuvième corps a été retrouvé dans la cale, qui était ouverte», a déclaré le capitaine Fevzi Tosun. Plus tôt, les plongeurs avaient récupéré des corps dans la proue du navire reposant par une dizaine de mètres de fond en Méditerranée, au large de Kemer, au sud de la Turquie.

Le capitaine Tosun a indiqué que, la cale étant ouverte, il ne s'attendait pas à retrou-

ver de nouvelles victimes au fond du bateau. «Les recherches en mer, à l'aide d'une frégate, de canots à moteur et d'hélicoptères, se poursuivent».

Toujours selon le capitaine, 79 passagers se trouvaient à l'intérieur du bateau au moment où il s'est fracassé sur les rochers, lundi vers 6h du matin. Le nombre de personnes portées disparues s'élèverait à 40.

## Entière responsabilité

Mardi, un immigrant clandestin du Bangladesh avait été récupéré vivant à environ un mille du lieu de l'accident. Deux corps avaient été retrouvés le même jour par des pêcheurs sur des plages voisines.

Le capitaine grec du cargo aurait reconnu son entière responsabilité pour avoir quitté le port d'Antalya malgré les mises en garde des autorités portuaires sur les mauvaises

conditions météorologiques. La police a précisé que les 32 personnes rescapées le premier jour, parmi lesquelles 6 membres d'équipage, étaient toutes en garde à vue./ats-afp

# Au moins 164 morts au Bangladesh

Le bilan du naufrage d'un ferry surchargé, vendredi dernier dans le sud-est du Bangladesh, s'élève désormais à 164 morts. «Des corps, la plupart du temps décomposés au point d'empêcher toute identification, font encore surface», a indiqué hier la police de Chandpur.

Le ferry avait sombré par temps de brouillard dans la rivière Meghna, près de Chandpur, à 100 km environ au sud-est de Dacca, après une collision avec un autre bateau du même type. Des dizaines de passagers sont toujours portés disparus./ats-reuter

## BRÈVES

### SSR Décès d'un pionnier

L'un des pionniers de la télévision suisse, Edouard Haas, s'est éteint vendredi passé à l'âge de 83 ans des suites d'une longue maladie. Nommé chef des programmes du service expérimental de télévision de la SSR à Zurich en 1953, il fut notamment chargé de créer un service de programmes de télévision. On lui doit notamment la diffusion du téléjournal dans les trois langues nationales en 1958. Né en 1917 à Saint-Petersbourg, Edouard Haas fut aussi responsable des premières émissions diffusées depuis la Suisse en Eurovision en 1954. M. Haas fut par ailleurs à l'origine de plusieurs rendez-vous TV annuels de renommée mondiale./ap

### Volendam Bilan à la baisse

Le bilan de l'incendie qui a ravagé durant la nuit du réveillon un café de Volendam, au nord d'Amsterdam, a été revu à la baisse. Le centre hospitalier de Beverwijk a fait hier état de neuf morts, au lieu des dix annoncés la veille. «Nous nous alignons maintenant sur les chiffres de la mairie de Volendam. Elle est la seule à pouvoir publier des informations sur le nombre de victimes», a déclaré un responsable du centre hospitalier. Selon les autorités de Volendam, 184 personnes ont dû recevoir des soins dont 90 ont été hospitalisées. Des médecins craignent que le nombre de victimes de l'incendie n'augmente dans les prochains jours./ats

### USA Hollywood nage dans l'or

Hollywood a engrangé des recettes records en l'an 2000. L'industrie du cinéma américain totalise 7,7 milliards de dollars de profits aux Etats-Unis et au Canada (12,6 milliards de FS), a indiqué hier la société Exhibitor Relations. Le triomphe du long métrage «Le Grinch» de Ron Howard durant les fêtes de fin d'année a compensé les déceptions de la fin de l'été dernier. Le score du box-office nord-américain pour l'an 2000 représente une hausse de 2,6% par rapport à 1999. C'est la neuvième année consécutive que les profits du cinéma nord-américain progressent. Les précédentes périodes d'expansion s'étaient produites entre 1939 et 1946 et entre 1963 et 1970./ats

### France Convoyeur de fonds abattu

Un convoyeur de fonds a été tué hier en France lors de l'attaque d'un fourgon blindé dans l'enceinte d'un institut de lutte contre le cancer à Villejuif, dans le Val-de-Marne. Les agresseurs ont pris la fuite. L'attaque, qui a été menée par deux hommes, s'est déroulée vers 12 h à l'Institut Gustave Roussy, qui dispose d'un distributeur de billets. La victime a été abattue d'une balle dans la tête. La brigade de répression du banditisme (BRB) a été saisie de l'enquête. Au lendemain de Noël, un autre fourgon de la Brink's avait été attaqué près de la porte de Gentilly, à Paris. Six personnes avaient été interpellées./afp

## IMPRESSUM

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
Editeur: Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions: Mario Sessa

sier (resp.), Daniel Droz (adj.), Catherine Lüscher, François Nussbaum et Stéphane Sieber (à Berne).

Economie: Sylvie Jeanbourquin.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, Olivier Odiet.

Rédacteurs en chef (resp.): Mario Sessa, Roland Graf.  
Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Sophie Bourquin.

Canton: Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gagniat (adj.), Pascale Béguin, Christian Georges, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Michel Merz, François Treuthardt, Serge-André Maire.

Rubriques locales: Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Frédéric Mairy. La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard (resp.), Robert Nussbaum, Léo Bysaeth. Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

Infographiste: Pascal Tissier.

Littoral: Ivan Radja (resp.), Patrick Di Lenardo, Florence Veya, Hélène Koch. Val-de-Ruz: Philippe Chopard. Val-de-Travers: Mariano De Cristofano. Canton du Jura: Michel Gogniat. Jura bernois: Dominique Egler (resp.), Micheline Huguélet. Haut-Doubs: Alain Prêtre. Suisse / Monde / Société: Guy C. Menu-

Services des abonnements: rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché. Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63

Impression: Centre Presse, Neuchâtel



## LES PRINCIPALES DATES

## Janvier

15 au 28: Internationaux d'Australie de tennis à Melbourne  
24 au 4 février: Championnats du monde de bob à Saint-Moritz  
28: Super Bowl de football américain à Tampa  
29 au 10 février: Championnats du monde de ski alpin à Saint-Anton

## Février

15 au 25: Championnats du monde de ski nordique à Lahti  
21 au 28: Championnats d'Europe de patinage artistique à Bratislava

## Mars

9 au 11: Championnats du monde en salle d'athlétisme à Lisbonne  
18 au 25: Championnats du monde de patinage artistique à Vancouver

## Avril

28 avril au 13 mai: Championnats du monde de hockey sur glace en Allemagne

## Mai

8 au 13 mai: Tour de Romandie cycliste  
16 mai: finale de la Coupe de l'UEFA de football à Dortmund  
19 au 10 juin: Tour d'Italie cycliste  
23: Finale de la Ligue des champions de football à Milan  
28 au 10 juin: Internationaux de France de tennis à Roland-Garros

## Juin

19 au 28: Tour de Suisse cycliste  
25 au 8 juillet: Tournoi de tennis de Wimbledon

## Juillet

4 juillet: meeting d'athlétisme à Lausanne  
7 au 29: Tour de France cycliste  
13 au 16: 112e session du CIO à Moscou  
17 au 29: Championnats du monde de natation à Fukuoka  
30 au 12 août: Championnat du monde des clubs de football en Espagne

## Août

3 au 12: Championnats du monde d'athlétisme à Edmonton  
17: Meeting d'athlétisme à Zurich  
18 au 26: Championnats du monde d'aviron à Lucerne  
27 au 9 septembre: US Open de tennis à New York

## Septembre

8 au 30: Tour d'Espagne cycliste

## Octobre

11 au 14: Championnats du monde cyclistes sur route à Lisbonne

## Novembre

28 au 4 décembre: Championnats du monde de gymnastique à Gand  
30 au 2 décembre: Finale de la Coupe Davis de tennis

## Décembre

1er: Tirage au sort phase finale Mondial 2002 de football à Pusan. /si

# 2001 Pas de JO ni d'Euro, mais une année bien chargée

L'année 2000 aura été chargée: l'Euro et les JO ont tenu la vedette en compagnie des autres grands rendez-vous traditionnels. Et 2001 alors? Même pas une vieille Coupe du monde à se mettre sous la dent nous direz-vous. Pourtant, cette première année du XXIe siècle sera sportivement bien chargée. Les prochains championnats du monde de ski alpin et nordique ainsi que les Mondiaux d'athlétisme retiendront particulièrement l'attention. A vos agendas!

Julian Cerviño

La première date intéresse tout spécialement les amateurs de tennis. Dès le lundi 15 janvier et jusqu'au dimanche 28 janvier, ceux-ci n'hésiteront pas à se coucher tard pour suivre le premier grand tournoi de l'année: les Internationaux d'Australie à Melbourne.

A peine ce premier tournoi du Grand Chelem terminé et la finale du Super Bowl (le 28 janvier) digérée, les championnats du monde de ski alpin prendront le relais. Du 29 janvier au 10 février, Hermann Maier sera le grand homme à battre sur les pistes autrichiennes de Sankt-Anton où on espère voir briller un certain Didier Cuche.

On attend aussi avec impatience les premiers coups de bâton des Mondiaux de ski nordique à Lahti. Les Finlandais y vendront certainement très chèrement les médailles et le spectacle promet d'être total du 15 au 25 février. Plus subtilement, plus gracieusement, les meilleurs patineurs du Vieux-Continent se disputeront les titres européens à Bratislava du 21 au 28 février, avant de se retrouver du 18 au 25 mars à Vancouver pour les Mondiaux de patinage artistique.

## Belle carte à jouer

Après ce copieux début d'année, les choses se calmeront quelque peu. Même si le championnat suisse de hockey sur glace vivra ses heures les plus chaudes (play-off dès le 23 février, play-out dès le 25) et que celui de football (dès le 24



Didier Cuche signera-t-il un exploit lors des Mondiaux de Sankt-Anton? photo Keystone

février) aura déjà repris. On n'oubliera non plus pas le premier match de l'équipe nationale de football du XXIe siècle le 24 mars en Yougoslavie.

Pour ce qui est des grands rendez-vous internationaux, les championnats du monde de hockey sur glace seront le point d'orgue d'une saison que les Suisses espèrent achever en beauté. Du 28 avril au 13 mai, Ralph Krüger et les siens auront une belle carte à jouer.

Alors que les hockeyeurs suisses patineront derrière les exploits en Allemagne, le peloton du Tour de Romandie cycliste s'ébranlera le 8 mai à Pfaffnau, arrivera à Tramelan le 9 et se terminera le 13 à Genève. Du 19 mai au 10 juin, le Tour d'Italie donnera lieu à la première grande explication de la saison après les grandes classiques printanières.

Ce mois de mai sera aussi - surtout... - celui des grandes finales des Coupes d'Europe. Celle de l'UEFA se jouera le 16 à Dortmund, alors que la finale de la Ligue des champions aura lieu le 23 à Milan.

Les fous de la raquette et de l'ocre parisien se réjouissent déjà de suivre les premiers échanges des Internationaux

de France le 28 mai. Ils connaîtront le 10 juin le grand vainqueur de la quinzaine de Roland-Garros. Le 25 du même mois, les inconditionnels de Wimbledon auront droit aux premiers services-volées sur le gazon londonien. Le dernier ace ou, si tout va bien, la dernière volée claquera le 8 juillet.

## L'après-Samaranch

Après, le premier Tour de Suisse du IIIe millénaire (du 19 au 28 juin), on passera au Tour de France (du 7 au 29 juillet) et à son cortège d'exploits et d'affaires. Ce mois de juillet sera aussi celui du premier grand meeting d'athlétisme en Suisse, Athletissima (le 4 juillet).

Mais le grand moment du mois sera certainement la session du CIO qui s'ouvrira le 13 juillet à Moscou et marquera le début de l'après-Samaranch. On connaîtra alors le nom de la ville organisatrice des Jeux 2008 et celui du successeur de Juan Antonio Samaranch.

Le mois d'août sera celui de l'athlétisme avec les Mondiaux du 3 au 12 à Edmonton et le Weltklasse de Zurich le 17. Du côté de Lucerne, les meilleurs rameurs du monde disputeront

les championnats du monde, alors que le dernier tournoi du Grand Chelem (l'US Open du 27 août au 9 septembre) permettra peut-être à Hingis de récolter un nouveau titre.

Le Tour d'Espagne sera le grand rendez-vous du neuviè-

me mois de l'année. Entre le 8 et le 30 septembre, la Vuelta permettra aux déçus du Tour de se rattraper. D'autres en profiteront pour se préparer pour les championnats du monde qui auront aussi lieu dans la péninsule Ibérique, plus précisément à Lisbonne du 11 au 14 octobre.

## Avec la Suisse?

En novembre, les Masters (du 12 au 18) et la finale de la Coupe Davis (du 30 au 2 décembre) réveilleront l'intérêt des amateurs de tennis. Les meilleurs gymnastes du monde, eux, nous épateront l'espace d'une semaine (du 28 novembre au 4 décembre) lors des championnats du monde de Gand.

Le mois de décembre sera plutôt calme. On notera simplement le tirage au sort de la phase finale de la Coupe du monde 2002 à Pusan (le 1er décembre). Puis, le CSI-W de Genève (du 6 au 9 décembre) remettra les amateurs d'hippisme en selle, avant que l'année se finisse en douceur et peut-être en beauté avec la Coupe Spengler.

A vous de choisir dans ce menu. Mais avouez qu'il est copieux et alléchant.

JCE

## Et dans la région?

Hormis les grands rendez-vous internationaux et nationaux, il y a aussi ceux qui intéressent notre région. On mentionnera ici les principales dates, tout en nous excusant par avance pour tous celles que nous n'aurons pas mentionnées. Le patinage artistique sera à l'honneur du 19 au 21 janvier aux Mèlèzes avec les championnats suisses cadets. Le badminton reprendra le flambeau avec les championnats suisses qui se dérouleront à La Chaux-de-Fonds (les 3 et 4 février). Le Raid nordique du 18 février à Tête-de-Ran précédera d'une semaine la MegaMicro du 25 février.

On revient ensuite aux grands classiques avec le

Tour du canton du 18 avril au 23 mai, la Transneuchâteloise du 30 mai au 27 juin, la MegaBike du 1er juillet, la Hot bike du 12 août et le Défi du Val-de-Travers le 25 août. Le meeting d'athlétisme de La Chaux-de-Fonds est fixé le 19 août. Rayon vélo sur route, on retrouvera l'Omnium neuchâtelois pendant quatre mercredis du 22 août au 12 septembre. Alors qu'en hippisme, le CSI de Lignières (du 10 au 17 juillet) constituera le clou d'une saison toujours aussi riche.

Les judokas ne seront pas en reste puisque les 24 et 25 septembre, La Chaux-de-Fonds accueillera les championnats suisses.

JCE

## Magazine

### Epiphanie Le gâteau des Rois, c'est pour samedi!



Les enfants l'adorent. Les confiseurs aussi, mais pour d'autres raisons. Tradition de plus en plus plébiscitée, la fête des Rois marque également la fin d'une heureuse trêve.

photo a

### Rock Posh à la Case à chocs: une première en Suisse romande!

Pour son premier concert du millénaire, la Case à chocs fait fort: «Posh est actuellement le groupe qui monte, se réjouit Blaise Kropf qui l'a rencontré à la Coupole à Bienne et a immédiatement été séduit. La venue de Posh à Neuchâtel constitue sa première suisse romande. Il s'agit d'une musique et d'un spectacle rares, de très haute qualité».

Doué, dit-on, d'une forte expressivité émotionnelle dans ses compositions originales en anglais, le groupe Posh est saint-gallois. Rassemblant Martina Dieziger, «une voix et une présence scénique impressionnantes», Patrick Müller, guitare, Andreas Schneider, batterie, Thomy Müller, basse et Stephan Schöll, claviers, Posh s'est formé en 1994.

L'année dernière, il fêta l'édition d'un premier CD, «Innocent», qui ne devrait pas rester sans suite, si l'on en juge au nombre de shows TV en Suisse alémanique et au titre désignant Posh comme les «Newcomers of the Year 2000».

Soutenant la «voix sauvage, sûre, puissante, précise» de Martina Dieziger, la musique de Posh «est à la fois ancrée dans la bonne vieille tradition rock, des batteries métronomiques, des guitares riffeuses-griffeuses sévères, une ballade langoureuse, et solidement ferrée à la musique d'avenir».

Une première incontournable, avant une tournée en Suisse romande.

SOG

● Neuchâtel, Case à chocs, vendredi 5 janvier, portes 21h.



Martina Dieziger, chanteuse de Posh: une voix et un groupe qui vont conquérir la Suisse romande. photo sp





Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

## Immobilier à vendre



**CRANS-MONTANA (VS)**, Résidence L'Eperon, appartement 2 1/2 pièces, 57 m<sup>2</sup>, balcon plein sud. Proche centre et ski. Fr. 198 000.-, garage Fr. 35 000.-. Tél. 078 625 30 78. 036-430378

**LE LANDERON**, à vendre petite maison, plain-pied, 3 pièces + cuisine habitable, surface totale 450 m<sup>2</sup>. Tél. 079 629 08 35, de 10 à 19 heures. 028-288864

## Immobilier à louer



**LA CHAUX-DE-FONDS**, chic appartement de 3 pièces, coin à manger, cheminée, balcon. Libre. Tél. 032 968 83 23 (repas). 132-086334

**CORNAUX**, 2 pièces, cuisine agencée, place de parc. Libre fin février. Fr. 800.-. Tél. 079 635 18 73. 028-288831

**CERNIER**, appartement 3 chambres, cuisine agencée, bains, WC séparés avec lavabo et eau chaude, 3 réduits, place de parc, accès au jardin, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 853 31 86. 028-288748

**CORMONDRECHE**, magnifique studio indépendant, 26 m<sup>2</sup>, dans villa neuve, avec cuisinette agencée, salle de bains, terrasse. Situation tranquille, vue et dégagement. Libre 31 janvier. Fr. 590.- + charges (avec place de parc). De préférence à personne seule. Tél. 032 730 31 06. 028-288877

**CORMONDRECHE**, 3 pièces, cuisine agencée, avec garage et place de parc. Tél. 079 230 55 53. 028-288884

**FONTAINEMELON**, appartement 4 chambres, salle de bains, cuisine agencée, cave et galetas. Fr. 1170.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 032 853 29 10. 028-288837

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Village des Artisans, locaux de 147 m<sup>2</sup>. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-085326

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz 5, appartement de 4 pièces avec cuisine agencée. Fr. 876.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-086321

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Hôtel-de-Ville 56, appartement de 2 pièces avec cuisine aménagée. Fr. 294.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-086324

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Crétets 102, 3 1/2 pièces, Fr. 848.- charges comprises, à convenir, balcon, grand. Tél. 076 322 83 33. 011-701746

**LA CHAUX-DE-FONDS**, vaste 2 1/2 pièces (75 m<sup>2</sup>) refait à neuf, parquet chêne, cheminée, meublé ou non, petit jardin, place de parc, calme, libre tout de suite, quartier Charrière. Tél. 027 207 22 92. 132-086304

**NEUCHÂTEL**, magnifique appartement de 5 1/2 pièces, cuisine agencée, Fr. 1900.- + Fr. 200.- charges. Libre tout de suite. Tél. 032 729 11 03. 028-288199

**NEUCHÂTEL**, joli studio meublé, confort, tranquillité. Tél. 032 721 13 18. 028-288876

**SAULES**, grand 2 1/2 pièces, cuisine agencée. Libre dès 15.01.2001. Tél. 079 486 09 69. 028-288874

## Immobilier demandes de location



**NEUCHÂTEL** et environs, appartement 4-5 pièces avec terrasse ou jardin, villa bien-venue, loyer modéré. Tél. 032 725 63 52 - 078 625 10 19. 028-288494

**URGENTI**, cherche appartement 2 à 3 pièces, cuisine équipée, confort, calme, Chaux-Fonds, Val-de-Ruz, Neuchâtel ou environs. Tél. 079 213 32 64. 011-701739

## Cherche à acheter



**PEINTRES** Jura français, Charigny, Roz, Fernier, Isembart. Tél. 0033 3 81 81 01 50. 132-086308

## A vendre



**AU MEILLEUR PRIX** électroménager neuf: lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrees. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation gratuites. Tél. 032 931 03 33 ou 853 21 11. 028-288515

**LIT D'ENFANT**, bois clair, en parfait état, 145/75 cm. Tél. 032 753 32 10. 028-288888

**MANTEAU** de vison femelle, (42-44). Valeur Fr. 8500.- cédé Fr. 1000.-. Tél. 032 731 31 04. 028-288878

**4 PNEUS HIVER** 155R13, avec jantes, pour Ford Escort. Fr. 180.-. Tél. 032 841 31 35. 028-288875

## Rencontres



**RENCONTRES**, gens libres ou mariés. Tél. 079 263 15 30, Adult Passion. Madame = inscription gratuite. 006-319868

**150 FEMMES LIBRES**, sans intérêt financier: tél. 021 683 80 71 (24h/24). 022-092323

## Demandes d'emploi



**DAME** avec expérience fait nettoyages à Neuchâtel et environs. Tél. 032 724 49 84. 028-288840

**DAME** avec expérience cherche à faire heures de ménage à Neuchâtel et environs. Tél. 032 731 84 15 12h30 à 13h30. 028-288868

**JE NETTOIE** appartement après déménagement. Tél. 079 414 95 93. 028-288389

**JEUNE HOMME**, 27 ans, polyvalent, permis B, cherche emploi. Etude toutes propositions. Tél. 078 672 10 62. 028-288859

## Offres d'emploi



**CHERCHONS DAME** pour garder un enfant de 1 an à notre domicile à Neuchâtel. Tél. 079 458 90 57. 028-288842

**FAMILLE** cherche dame pour garder enfants. Tél. 032 730 26 77. 028-288714

## Véhicules d'occasion



**FIAT UNO** 1.1. i.e. 02.93, 57 000 km. excellent état, expertisée, 2 portes. Fr. 6500.-. Tél. 032 724 20 86. 028-288887

**LANCIA Y10 FIRE & ICE**, super état, expertisée, Fr. 3500.- Tél. 079 301 38 82

## Divers



**PHILATÉLIE**, à donner documentation et revues spécialisées, à prendre sur place. Roger Pétremand. Tél. 032 731 26 61. 028-288873

## OFFRES D'EMPLOI

### POLYOR S.A. Atelier de polissage de bracelets

Cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### POLISSEURS(EUSES) - AVIVEURS(EUSES) VISITEUSES

Avec 2 à 3 années d'expérience sur bracelets.

Si vous répondez à ces critères, n'hésitez pas à nous contacter ou nous faire parvenir votre offre de service.

Rue Jaquet-Droz 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/914 44 74

Cherche

### Boulangier-pâtissier Aide-boulangier Vendeuse-livreuse Tél. 079/332 17 28

Boulangerie  
Cosandier Raymond  
Beau-Site 1  
2300 La Chaux-de-Fonds

### AUX BONNES CHOSES

cherche pour sa croissance/tea-room située à La Chaux-de-Fonds

### RESPONSABLE

- Au bénéfice d'une patente d'exploitation (condition indispensable).
- Expérience confirmée dans cette fonction.
- Maîtrise de la conduite du personnel.
- Sens aigu de l'organisation.
- Dynamique et de bonne présentation.
- Entrée à convenir.

Si notre offre vous intéresse, envoyez votre dossier avec photo et prétention à BISA SA - Service du personnel, CP 213 - 1222 VESENAZ

Dans le cadre du renforcement de son secteur de terminaison horlogère

## PARMIGIANI MESURE ET ART DU TEMPS

Manufacture d'horlogerie haut de gamme

souhaite engager

## un(e) horloger(ère)

Tâches principales:

- Montage des mouvements manufacturés et des mouvements achetés en kits
- Réglage sur spiral plat et Breguet

Profil de compétences:

- Formation d'horloger(ère) complet, ayant un bon sens de l'organisation, l'aptitude à travailler dans les conditions de petites séries et un esprit d'analyse permettant la mise en route de nouveaux produits
- Connaissances sur diverses complications telles que chronographe, quantième perpétuel, tourbillon

Si vous êtes intéressé(e) à participer activement au développement de produits de haute manufacture, dans une ambiance attractive et dynamique, n'hésitez pas à adresser vos offres de services, accompagnées des documents usuels à:

Parmigiani Mesure et Art du Temps SA

Rue de l'Hôpital 33

2114 Fleurier

à l'attention de la Direction des Ressources humaines

028-288835/010

# Miele

### La société:

Depuis plus de 100 ans, l'entreprise familiale MIELE produit des appareils électroménagers de qualité, à savoir cuisinières, fours, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs, lave-linge et sèche-linge. Ainsi devenue l'une des premières sociétés de sa branche, MIELE a par la suite élargi son assortiment en lui ajoutant des machines professionnelles et des appareils de nettoyage spéciaux (désinfection, stérilisation, buanderie).

La société de vente en Suisse exploite, depuis 1931, en tant qu'entreprise indépendante de taille moyenne, le marché suisse. Plus de 300 collaboratrices et collaborateurs mettent tout en œuvre pour améliorer jour après jour le niveau de qualité élevé de nos produits et de nos services.

### Le poste:

MIELE, par son service après-vente, résout les problèmes dans les plus brefs délais. Vous travaillez de manière consciencieuse et précise, aimez le travail dans un groupe, pouvez vous adapter rapidement au changement et cherchez un nouveau défi en tant que

## coordinatrice / coordinateur dynamique

### Votre domaine d'activité:

- Tenue du planning des travaux exécutés par nos techniciens de service.
- Commande des pièces détachées et suivi.
- Contacts téléphoniques avec la clientèle.

### Profil souhaité:

- Aisance dans les contacts humains.
- Parfaitement bilingue: français-allemand (schwyzertütsch).
- Esprit d'initiative et sens des responsabilités.
- Connaissances informatiques: PC-Word-Excel.

Lieu de travail: Saint-Blaise.

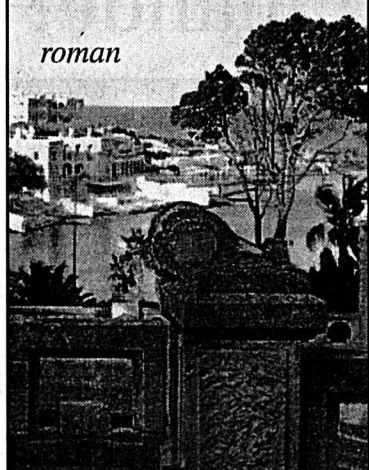
Merci d'envoyer votre dossier complet à:

**MIELE S.A., à l'attention de M<sup>me</sup> S. Paris, avenue Pâquiers 18, 2072 Saint-Blaise.**

144-055807

## Ginette Briant

roman



## Le magicien de Malte

Comment aller contre ses décisions? En toutes circonstances, il savait imposer ses vues. Nul ne se serait avisé de le contredire, mais on n'en pensait pas moins. Cependant, dans les huit jours qui suivirent, il y eut un tel progrès dans la cicatrisation de ses blessures que le médecin comme l'infirmière s'en émerveillèrent. Aussitôt, il décida de se rendre à l'hôpital. Les bras chargés d'une gerbe de roses, il pénétra dans la chambre de Delphine, un sourire aux lèvres, sourire qui s'effaça aussitôt quand il vit que Franz Kolner l'y avait précédé.

- Oh! Pardon! Dit-il. Je reviendrai plus tard...

- Mais non, restez, je vous en prie...

La jeune fille s'était soulevée de son oreiller pour tenter de le retenir. Peine perdue. S'étant rapidement débarrassé de ses fleurs en les posant sur une table à sa portée, Géraud s'était vivement reculé. Il

franchit la porte dans l'autre sens, au moment où Delphine criait son nom.

Quelques secondes, il demeura adossé au mur du couloir en fermant les yeux, puis il s'enfuit à grands pas.

Jamais il ne se ferait à l'idée d'avoir un rival en la personne du Munichois. Franz avait de tels atouts dans son jeu! Il était jeune, plus jeune que lui, beau garçon, et surtout, il partageait les idées de Delphine, sa passion pour l'archéologie. Il connaissait le succès, maintenant qu'on était à peu près sûr de découvrir un temple à proximité de Ggantija. Justement, John Hamilton était venu l'en entretenir dans la semaine, et il n'avait pas tari d'éloges sur le jeune homme, vantant et son intuition et son esprit de décision.

- Je conduirai les fouilles, avait-il ajouté. Car Franz doit absolument repartir pour Munich, pour faire face à

ses obligations professionnelles. Quant à votre jeune amie, il semble qu'elle ait fait un grand pas sur le chemin de la guérison. Je lui trouve meilleure mine, d'autre part, les médecins nous ont rassurés sur son état général. Elle n'est nullement atteinte de leucémie, comme on aurait pu le craindre, mais d'une simple anémie qu'on s'efforce de combattre à l'aide de fortifiants. Il est évident que son petit séjour dans la cave de la forteresse ne l'a pas arrangée, mais tout est bien qui finit bien, n'est-ce pas?

Géraud s'était contenté d'acquiescer de la tête, tout heureux à l'idée que Franz allait partir... A le voir, confortablement installé au chevet de la jeune fille, il en doutait à présent.



LE POINT

Coupe de Suisse masculine, huitièmes de finale

Hier soir	
FR Olympic - Monthey	102-66
Barbengo - Ol. Lausanne	73-103
Martigny - Lugano	43-116
La Chaux-de-Fonds - Nyon	80-88
Echallens - Chêne	74-98
Zurich Lions - GE Versoix	62-88

Ce soir  
20.00 Reuss - Riviera

Demain  
20.00 Arlesheim - Boncourt

BRÈVES

CYCLISME

Heras à l'US Postal

L'Espagnol Roberto Heras (26 ans), vainqueur de la Vuelta 2000, a signé un contrat de longue durée avec l'équipe américaine de l'US Postal, selon un porte-parole de la formation américaine. «Avec Roberto aux côtés de Lance Armstrong, nous avons renforcé nos chances de remporter le Tour de France pour une troisième année de suite» a souligné Dan Osipow, qui s'est refusé à dévoiler la durée du contrat. Heras, qui a terminé cinquième de l'édition 2000 de la Grande Boucle avec l'équipe ibérique Kelme, remplacera l'Américain Kevin Livingston, parti chez Telekom en novembre dernier. /si

VOLLEYBALL

Barrette pour Misik

Le Canadien Martin Barrette est le nouvel entraîneur de l'équipe féminine de Wattwil (LNA). Il remplacera le Slovaque Juraj Misik, limogé début décembre, à peine six mois après son arrivée. /si

SPORT-TOTO

Concours No 1

1. Berne - Ambri-Piotta	1
2. Rapperswil - ZSC Lions	2
3. Zoug - Davos	1
4. Davos - Lugano	1,X
5. Kloten Flyers - Berne	1
6. Atalanta - Roma	X
7. Juventus - Fiorentina	1
8. Lecce - Vérone	X
9. AC Milan - Inter Milan	1,X,2
10. Perugia - Udinese	2
11. Alaves - Real Madrid	1,X
12. Rayo Vallecano - Majorque	2
13. Oviedo - Barcelone	1,X

JEUX

Loterie à numéros

5 - 9 - 11 - 18 - 42 - 43  
Numéro complémentaire: 34  
Joker: 461.652

GAINS

Loterie à numéros

2 x 5 + cpl	Fr. 152.127,30
82 x 5	6724,40
4604 x 4	50.-
84.215 x 3	6.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 1.200.000.-

Joker

3 x 5	Fr. 10.000.-
29 x 4	1000.-
324 x 3	100.-
3112 x 2	10.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 970.000.-

PMUR

Hier à Pau, Prix Tiercé Magazine

Tiercé: 2 - 1 - 4.  
Quarté+: 2 - 1 - 4 - 5.  
Quinté+: 2 - 1 - 4 - 5 - 14.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 168,60 fr.  
Dans un ordre différent: 23,80 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 385,50 fr.  
Dans un ordre différent: 35,30 fr.  
Trio/Bonus (sans ordre): 6,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 13.990.-  
Dans un ordre différent: 279,80 fr.  
Bonus 4: 15.-  
Bonus 3: 5.-

Rapports pour 5 francs

2sur4: 19,50 fr.

BANCO JASS

♥ 9, 10	♦ 10, D, R
♣ 7, 9, R	♠ 6, 7, 10, R

# Basketball Le BBCC a été tout sauf ridicule face à Nyon

LA CHAUX-DE-FONDS - NYON 80-88 (16-22 25-29 20-18 19-19)

Contrairement à ce que le score peut laisser penser, le BBCC a été tout sauf ridicule hier soir face à Nyon. La formation chaux-de-fonnière, évoluant en LNB, est en fait passée près de l'exploit face aux pensionnaires de LNA. Il aura simplement manqué aux Chaux-de-Fonniers un brin de lucidité et d'expérience pour parvenir à créer la surprise en Coupe de Suisse.

Julian Cerviño

«La Chaux-de-Fonds a fait plaisir à voir. Cette équipe a joué sans complexe et cela a donné lieu à un bon match de Coupe de Suisse.» Ces propos, sortis de la bouche du coach vaudois Gianpolo Patelli, démontrent bien à quel point le BBCC mérite un coup de chapeau après sa prestation d'hier soir en huitièmes de finale de la Coupe de Suisse.

Finalement, si Nyon s'est sorti d'affaires au Pavillon des sports, c'est grâce à l'expérience de ses routiniers. Margot en tête, qui inscrivit 19 points, dont la plupart en fin de match. Au moment où ça

fait mal. Et pour faire mal, les lancers-francs de l'ex-international ont fait mal, car à deux minutes de la fin, les Chaux-de-Fonniers n'étaient menés que d'une unité. Mais ils ne sont pas parvenus à passer l'épave.

Magnifique retour

Il a simplement manqué un peu de maîtrise nerveuse aux Chaux-de-Fonniers pour faire vraiment douter Nyon. Mais on ne leur en tiendra pas trop rigueur, car ils ont livré une belle bataille. On relèvera ainsi leur magnifique retour au score dans le troisième quart temps, où ils ont d'ailleurs réalisé un remarquable 18-1.

Certes, ce ne fut pas toujours du 18 carats, mais la réaction de la formation de Pierre-Alain Benoît fut formidable. On soulignera au passage la bonne prestation du renfort américain Scott McWorter (23 points), qui permit à son équipe de se remettre en selle. Bien sûr, il ne réalisa pas le match parfait, mais il eut le mérite de ne jamais baisser les bras et de provoquer passablement de fautes. Il aurait fallu un Morris plus heureux et moins maltraité par les arbitres pour que le combat soit un peu plus équilibré.

Mais ne tirons pas trop sur le duo arbitral qui a en déjà



A l'image de Scott McWorter (à gauche), ici face à Nicolas Oehen, le BBCC a bousculé Nyon hier soir au Pavillon des sports. photo Leuenberger

entendu de toutes les couleurs hier soir au Pavillon des sports. On préférera relever l'excellente prestation du jeune Ludovic Kurth et la belle

combativité de toute une équipe qui n'a jamais baissé les bras. «C'est dommage que le score soit aussi sévère, regrettera Pierre-Alain Benoît.

Nous avons en effet livré un bon match. On aurait certes pu faire mieux si notre renfort américain avait été mieux intégré à l'équipe. Il nous a, en effet, manqué un peu de fond de jeu pour réussir l'exploit.»

Bon souvenir

Cela dit, au bout du compte, les nombreux spectateurs présents conserveront un bon souvenir de cette rencontre qui les aura longtemps tenus en haleine. Il ne leur reste plus maintenant qu'à reprendre le chemin du Pavillon des sports pour encourager le BBCC lors de ses prochains matches de ce week-end et lors de son très probable tour final en LNB. JCE

## Pas une affaire

Jouer un match de Coupe de Suisse, ça peut faire une belle affiche, mais ça coûte aussi cher. Ainsi, hier soir, rien qu'en frais d'arbitrage le BBCC a dû payer 633 francs. Autant vous dire que Pierre-Alain Benoît ne s'est pas acquitté de ladite somme avec le sourire... Il faut ajouter à ces quelque 700 francs, les frais de déplacement de

Nyon (1084 fr.), la location de la salle (600 fr.), les frais de promotion (300 fr.) et la licence de McWorter (700 fr.). Des charges que le total des entrées (1600 fr.) et la recette de la buvette ne compensent que très partiellement.

Un match de Coupe de Suisse, est-ce une bonne affaire? Pas forcément... JCE

Pavillon des sports: 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Meuwly et Flukiger.

La Chaux-de-Fonds: Morris (21), McWorter (23), Benoît (13), Wälchli (6), Bertazzoni (8), Kurth (9), Munari.

Nyon: Brandon (10), Register (13), Gothuey (15), N. Oehen (6), Margot (19), J. Rey (2), Deforel (4), S. Oehen (12), S. Rey (5), Lembo.

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Forrer (vacances). Faute technique à P.A. Benoît (7e).

Bertazzoni sorti pour 5 fautes (36e).

En chiffres: La Chaux-de-Fonds inscrit 44 tirs sur 87 (50,5%), dont 22 tirs sur 42 à 2 points (52,3%), 7 tirs sur 23 à 3 points (30,4%) et 15 lancers-francs sur 22 (68,1%); Nyon inscrit 53 tirs sur 99 (53,5%), dont 25 sur 47 (53,1%) à 2 points, 5 sur 22 (22%) à 3 points et 23 lancers-francs sur 30 (76,6%).

Au tableau: 5e 10-14; 10e 16-22; 15e 28-37; 20e 41-51; 25e 54-60; 30e; 35e 71-73.

## Hockey sur glace Véritable exploit de l'équipe de Suisse

RUSSIE - SUISSE 2-3 (0-1 1-1 1-1)

La Suisse a réalisé un véritable exploit en battant 3-2 le pays organisateur lors du premier match de classement des championnats du monde des «moins de 20 ans», en Russie.

Le match a été très tendu, émaillé par de nombreuses pénalités (186 minutes au total) et une bagarre générale a éclaté à 55 secondes du terme de la rencontre! Demain, l'équipe de Jakob Kölliker aura la possibilité d'améliorer son classement de l'an dernier, en sixième place décrochée en Suède. Pour cela, la Suisse devra battre les Etats-Unis lors de finale pour la cinquième place.

En supériorité numérique, Timo Helbling, qui joue dans une ligue juniors au Canada, a montré la voie du succès en ouvrant le score après 269 secondes de jeu seulement. A la 26e, l'équipe helvétique doublait la mise par Andreas Camenzind (Davos), alors que Claudio Neff purgeait pourtant une pénalité. Mais les Russes ne baissaient pas les bras et Jegor Shastin, meilleur buteur des championnats du monde 1999 des «moins de 18 ans» en Suisse, remettaient les deux équipes à égalité en inscrivant deux buts aux 35e et 44e minutes.

A quatre minutes de la sirène finale, le Chaux-de-Fon-

nier Thibault Monnet profitait d'une nouvelle supériorité numérique pour offrir la victoire à la Suisse. Avec deux buts et cinq assists, le centre des Mélézes est le sixième compteur de ce tournoi et le meilleur Suisse.

Comme lors du match du tour préliminaire (3-3), les Russes ont manqué de conviction face à une équipe de Suisse combative possédant dans ses rangs un Martin Zerzuben intraitable. Le portier viégeois a fait le malheur des Russes en retenant 27 des 29 tirs qui lui ont été adressés.

Soviet-Wings-Arena: 2500 spectateurs.

Arbitres: MM. Pakaslathi, Vasko et Linde.

Buts: 5e Helbling (Monnet, Helfenstein, à 5 contre 4) 0-1. 26e Camenzind (Lakmatov, à 4 contre 5) 0-2. 35e Shastin (Kovaltschuk) 1-2. 44e Shastin (Seluianov, Denisov, à 5 contre 4) 2-2. 56e Monnet (Forster, à 5 contre 4) 2-3.

Pénalités: 11 x 2' plus 3 x 5' (Jobin, Heberlein, Camenzind) plus pénalités de match (Jobin, Heberlein, Camenzind) contre la Suisse, 7 x 2' plus 3 x 5' (Svito, Kovaltschuk, Shastin) plus pénalités de match (Svito, Kovaltschuk, Shastin) contre la Russie.

Russie: Medvedev; Korneiev, Voltschenkov; Denisov, Seluianov; Grebeschkov, Barkunov; Rozakov, Schefer; Buturlin, Duma, Muratov; Shastin, Svito, Kovaltschuk; Vorobiev, Nepriaiev, Tshistov; Tshernov, Jakubov, Shagodaiev.

Suisse: Zerzuben; Hirschi, Helbling; Jobin, Gerber; Blindenba-

cher, Forster; Stephan; Heberlein, Camenzind, Neff; Helfenstein, Sutter, Reuille; Lakmatov, Monnet, Aeberli; Nüssli, Camichel, Duca; Niggli.

LE POINT

Demi-finales: République tchèque - Suède 1-0 (1-0 0-0 0-0). Finlande - Canada 5-2 (1-0 2-1 2-1). Finale (vendredi): République tchèque - Finlande.

Matches de classement pour les rangs 5 à 8. «Demi-finales»: Russie - Suisse 2-3 (0-1 1-1 1-1). Etats-Unis - Slovaquie 3-2 (1-1 1-1 1-0). Match pour la 5e place (vendredi): Suisse - Etats-Unis. Match pour la 7e place (vendredi): Russie - Slovaquie.

Relégation (au meilleur des deux matches). Deuxième match: Biélorussie - Kazakhstan 5-5 (1-1 1-1 3-3). Premier match: 5-2. Le Kazakhstan est relégué dans le groupe B. /si

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir  
19.30 Lugano - Rapperswil  
ZSC Lions - Zoug

Classement

1. ZSC Lions	34	20	7	7	103-74	47
2. Lugano	30	20	3	7	89-56	43
3. Davos	31	16	6	9	106-67	38
4. Zoug	31	17	2	12	112-98	36
5. Kloten Flyers	31	14	6	11	87-75	34
6. Berne	32	13	8	11	88-73	34
7. Rapperswil	30	15	2	13	91-84	32
8. Ambri-Piotta	32	14	2	16	69-86	30
9. FR Götteron	31	11	6	14	86-92	28
10. Langnau Tigers	31	11	6	14	73-85	28
11. Coire	32	6	3	23	61-98	15
12. Chx-de-Fds	31	4	3	24	59-136	11

## Cyclisme Un ancien pro canadien accuse

Des procédés illégaux, autrement dit des produits dopants, ont été utilisés par les formations cyclistes au cours des dernières années afin de rivaliser avec leur vis-à-vis européennes, a affirmé à New York un ancien professionnel canadien, Alex Stieda.

Ces accusations interviennent alors que l'US Postal, l'équipe du vainqueur des deux dernières éditions du Tour de France, l'Américain Lance Armstrong, est soupçonnée de dopage par la justice française.

«Il serait absurde de penser qu'il n'y a pas de dopages au sein des équipes américaines» a confié Stieda, 39 ans, ancien coureur de la première équipe américaine à participer au Tour de France en 1986, 7-Eleven. «Durant ma carrière, on est venu me proposer certaines drogues. Mais je suis aujourd'hui fier de dire que j'ai toujours refusé d'en prendre. C'était une question de conscience» a-t-il ajouté.

Une drôle de culture

«Je ne dis pas que tout le monde prend des trucs et je ne peux parler d'une affaire qui ne m'implique pas» a précisé Stieda, devenu de-

puis sa retraite sportive expert comptable dans une entreprise d'informatique.

«Mais je dis juste qu'en Europe, les coureurs n'ont pas d'autres options que de prendre certaines substances. Cela fait partie de leur culture. Et de peur de se retrouver sur le carreau et de se faire distancer, les équipes américaines étaient dans l'obligation de suivre la tendance. Comment voulez-vous faire autrement?» a encore déclaré le Canadien, qui avait été le premier coureur d'une équipe américaine à porter brièvement le maillot jaune après sa victoire dans la première étape de l'édition 1986 de la Grande Boucle.

Démenti formel

Son ancien coéquipier chez 7-Eleven, Ron Kiefel, premier Américain vainqueur d'une étape dans le Giro en 1985, a pourtant formellement démenti l'hypothèse du dopage. «Nous n'avons pas de pressions supplémentaires à réaliser de bons résultats. Au sein de 7-Eleven, nous n'avons jamais été contraints de prendre quoi que ce soit» a-t-il affirmé, ajoutant que «tout le monde essaie aujourd'hui de discréditer le cyclisme, surtout les coureurs américains et Armstrong.» /si



# Football Maradona préfère Naples à la politique argentine

**Diego Maradona a décliné - «Pour le moment» - une proposition de se lancer dans la politique argentine, mais il pourrait en revanche vite retrouver une activité en relation avec le football dans un vaste projet avec le club de Naples.**

Le «Pibe» a refusé l'offre de rejoindre le «parti de l'unité» (UNO) lancé lundi par l'ancien sélectionneur argentin Carlos Bilardo, a annoncé l'agent du joueur, Guillermo Coppola. Coppola a rappelé sur une radio de Buenos Aires, Mitre, que Maradona pourrait, en revanche, conclure rapidement un accord avec le club de Naples, dont l'Argentin fit les beaux jours de 1984 à 1992,

en vue de développer un «projet ambitieux» incluant la création de centres sportifs, d'un restaurant et d'un musée et concernant l'Italie, l'Argentine et Cuba.

«Maradona est un critique de la politique, pas un acteur, bien qu'il n'écarte pas de devenir un jour», a précisé Coppola. Nous connaissons le projet de Bilardo, nous en avons parlé avec lui. Mais Diego

aime le monde du football et a besoin de se sentir lié à lui. On verra à l'avenir.»

**Par respect...**

Maradona et son agent ont eu une première réunion avec les dirigeants napolitains à Rome, le 11 décembre, quand le joueur s'était vu décerner le titre de «joueur du siècle-internet», prix créé pour la circonstance par la Fifa, alors que

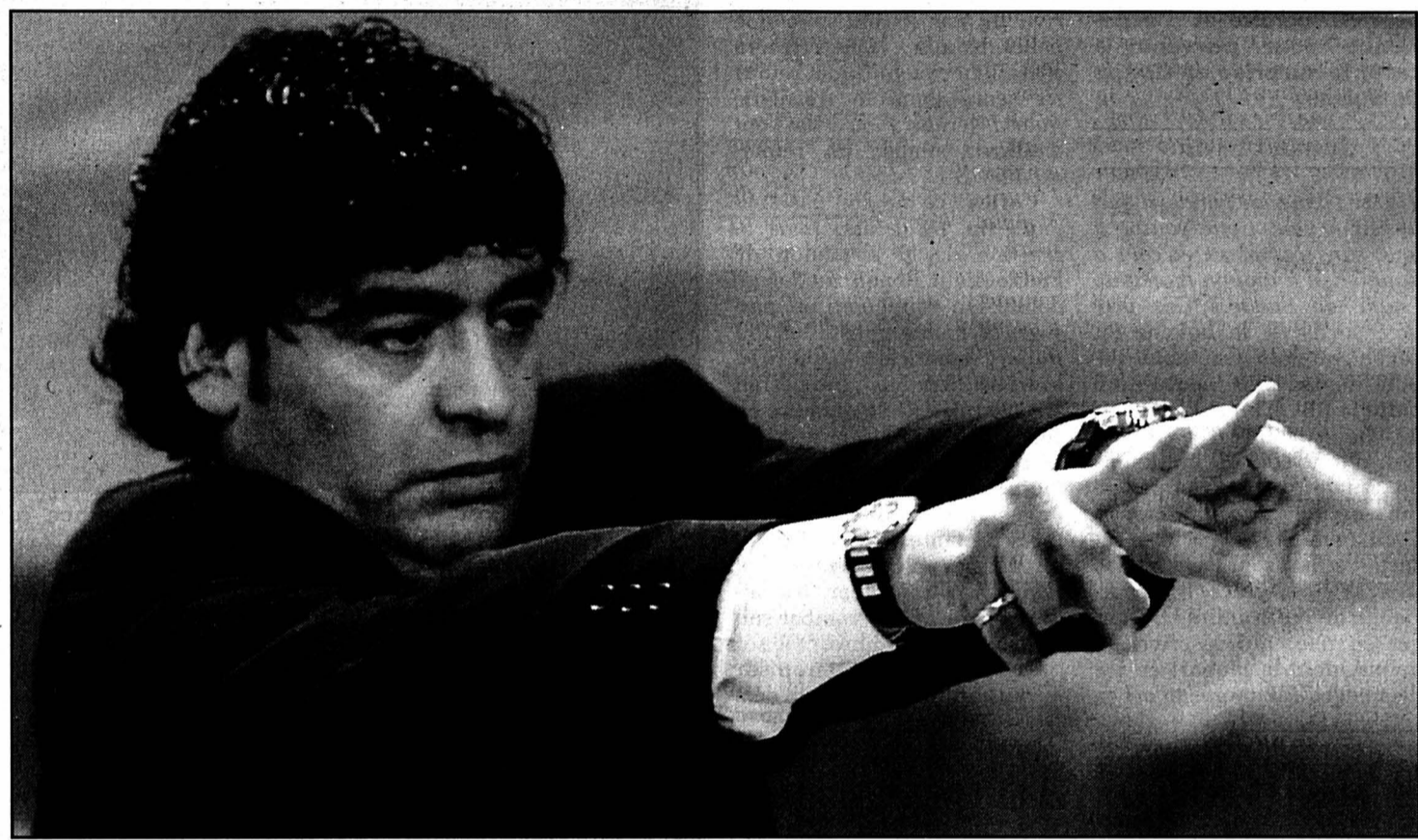
Pelé avait été désigné joueur du siècle par cette même Fifa.

«Nous avons continué par une seconde rencontre à Buenos Aires avec Luca Ferlaino, le fils du président et propriétaire du club de Naples, et il y en aura une troisième en Italie ou à Cuba, où nous nous rendrons le 5 ou le 6 janvier» a expliqué Coppola.

L'agent s'est refusé «par respect pour les gens de Naples» à

évaluer le montant de la transaction entre le joueur et le club italien. Il a cependant reconnu qu'il pourrait s'agir de beaucoup d'argent, parce que c'est un projet en deux parties, l'une en Italie et l'autre en Argentine, plus des écoles de football portant le nom de Diego.

Certains articles de presse ont évoqué le chiffre de 14,5 millions de francs. /si



Diego Maradona va développer un projet ambitieux au pied du Vésuve.

photo Keystone

## Merci à Cuba

«Il s'agit d'un programme annexe à celui que nous développons pour Almagro (réd: un modeste club argentin) pour promouvoir de nouveaux talents. Il sera complété par la création d'un centre sportif à Cuba, pour remercier les autorités et les gens de tout ce qu'ils ont donné à Diego» a poursuivi Coppola.

Depuis janvier 2000, Maradona suit une cure de désintoxication à la drogue à Cuba à la suite d'un accident cardiaque. /si

## TOUS AZIMUTS

### Les menaces de Blanc

Le défenseur français Laurent Blanc a déclaré dans la «Gazzetta dello Sport» qu'il quitterait l'Inter Milan à la fin de la saison si celui-ci ne devenait pas plus performant. «Je suis quelqu'un de réaliste, deux possibilités s'offrent à moi: soit je continue de jouer en Italie, probablement à l'Inter Milan, soit je retourne en France pour y achever ma carrière» a expliqué le champion du monde et d'Europe, dont le contrat avec le club lombard expire en juin. Le défenseur s'accorde quelques semaines pour prendre sa décision, mais a d'ores et déjà mis en cause les changements incessants au sein du club italien, défavorables à l'esprit d'équipe. /si

### Assistance téléphonique

Le Real Madrid a mis en place un service d'assistance téléphonique, ouvert 24 heures sur 24, pour permettre à ses joueurs et à leurs familles de résoudre tout problème d'ordre administratif, familial et médical. «Il est nécessaire que les joueurs, surtout les nouveaux, bénéficient d'un appui pour toute nécessité qui pourrait survenir» a déclaré Jorge Valdano, directeur sportif du club espagnol. «Si l'équipe est à Tokyo et que le fils de Flavio tombe malade à Madrid à 3 heures du matin, il est fondamental que l'équipe ait un contact au sein du club pour résoudre le problème» a ajouté l'ancien international argentin. /si

### Emerson à Lyon

Tout est réglé entre les clubs pour le transfert du défenseur central international brésilien, Emerson, de la formation brésilienne de Portuguesa à Lyon, a déclaré le porte-parole du club brésilien. «Le joueur est déjà en France pour passer ses tests médicaux et finaliser la discussion quant à son salaire. Mais entre les clubs, tout est réglé» a-t-il ajouté. Il n'a pas souhaité préciser le montant de la transaction évaluée, de source lyonnaise, entre cinq et huit millions de dollars. /si

### Sécurité en question

Le ministre brésilien de la Justice, José Gregori, a demandé aux deux commissions d'enquête parlementaire sur le football de s'occuper également de la sécurité dans les stades suite aux incidents survenus samedi dernier, lors de la finale retour du championnat national. M. Gregori a

qualifié d'absurde la violence entre supporters de Vasco de Gama et Sao Caetano lors de cette rencontre, au stade Sao Januario de Rio de Janeiro, une enceinte vétuste et inadaptée à un tel événement. La rencontre avait été arrêtée à la 23e minute à la suite d'une bagarre suivie d'une bousculade dans l'une des tribunes; 109 personnes avaient été blessées, dont trois grièvement. /si

### Au tourniquet!

La commission parlementaire de la Chambre des députés du Brésil a annoncé qu'elle poursuivrait ses investigations sur les irrégularités dans le football «auriverde» en entendant les joueurs vedettes, Romario et Ronaldo. Les deux stars devront donner des explications sur leurs comptes bancaires personnels et sur d'éventuels privilèges exorbitants accordés par la Confédération brésilienne (CBF) à son principal parraineur, l'équipementier américain Nike. Le 16 janvier, Ronaldo devra répondre aux questions des députés sur ce qui s'était passé le 12 juillet 1998 au Stade de France, quand l'avant-centre de l'Inter Milan avait disputé la finale de la Coupe du monde, quelques heures seulement après avoir souffert de convulsions. Deux jours plus tard, ce sera au tour de Romario. L'attaquant du Vasco de Gama devra répondre d'accusations de fraude fiscale. L'affaire Ronaldo pourrait, selon les députés, fournir la preuve de l'ingérence de Nike dans la gestion sportive de la sélection brésilienne. /si

### Carini à la Juventus

Le gardien de but international uruguayen du Danubio Montevideo, Fabian Carini (21 ans), a été transféré à la Juventus. Malgré son jeune âge, Carini, qui s'est entraîné pour la première fois avec ses coéquipiers de la Juventus hier, arrive en Italie auréolé d'une réputation flatteuse: systématiquement titularisé par le sélectionneur Daniel Passarella, il est considéré comme le meilleur gardien uruguayen depuis Ladislao Mazurkiewicz dans les années 1960 et 1970. /si

### Un défenseur pour Lucerne

Lucerne a renforcé sa défense en engageant l'ex-international yougoslave Nikoslav Bjeovic (33 ans). Le défenseur a signé un contrat jusqu'à la fin de la saison 2001-2002. Bjeovic a commencé sa carrière à Hajduk Split en première division yougoslave

avant de défendre les couleurs de l'Etoile Rouge Belgrade. Le club de Suisse centrale avait montré son intérêt pour le Yougoslave il y a deux ans déjà, mais ce dernier était finalement parti jouer en Chine, où il a été élu meilleur étranger du championnat. /si

### Départs à Wil

Prêté à Wil l'été dernier, l'attaquant Philippe Douglas (31 ans) retourne immédiatement à Zurich, alors que son contrat avec le club de LNB portait jusqu'en juin de cette année. Wil, qui participera au tour de promotion-relégation LNA/LNB, devra également composer avec le départ de René Sutter (35 ans), qui évoluera à Baden, menacé de relégation en 1re ligue. /si

### Tanko licencié

L'attaquant ghanéen Ibrahim Tanko (23 ans), contrôlé positif à la marijuana le 29 novembre lors d'un match de Coupe d'Allemagne face à Schalke 04, a été licencié par Borussia Dortmund. /si

### Vairelles prêté à Bordeaux

Tony Vairelles (27 ans), l'attaquant de Lyon, a été prêté à Bordeaux jusqu'à la fin de la saison. Formé à Nancy, l'international français avait évolué sous les couleurs de Lens avant de rejoindre Lyon la saison dernière. L'arrivée sous le maillot lyonnais cette saison de Steve Marlet et la montée en puissance du jeune Sydney Govou, ainsi que la réussite incontestable du Brésilien Sonny Anderson, l'avaient confiné cette année dans un rôle de remplaçant. /si

### Le niet de Giresse

Après la réponse négative d'Henri Stambouli, les dirigeants de Lausanne ont essuyé un nouveau refus de la part d'Alain Giresse - l'ancien champion d'Europe et ex-entraîneur de Toulouse et du Paris SG - pour succéder au poste d'entraîneur à Pierre-André Schürmann. Le Valaisan avait été limogé le 15 décembre dernier. /si

### Vogel courtisé

Le PSV Eindhoven a proposé à Johann Vogel une prolongation de son contrat alors que le Genevois est encore lié au club hollandais pour deux ans et demi. L'international suisse n'a pas encore donné de réponse à ses dirigeants. /si

## Rallye-raid Les motos privées de spéciale!

Avec le scratch pour le pilote français Jean-Pierre Fontenay, réalisé sur la plage de Castellon, et la première place au classement général autos du Japonais Hiroshi Masuoka, l'écurie Mitsubishi est passée aux commandes du 23e rallye-raid Paris-Dakar, hier en Espagne.

Cette sortie espagnole ne restera pas dans les annales des motards. Privés de la troisième spéciale, après l'annulation due à un problème financier, Richard Saint (KTM), Juan Roma (BMW) et les autres ont été quelque peu chahutés par une manifestation de sympathisants du Front Polisario au départ d'un passage-exhibition prévu en ouverture pour les 15.000 spectateurs.

Sous le soleil et face à la mer, Jean-Pierre Fontenay, associé à Gilles Picard, a retrouvé la première place qu'ils avaient occupé au terme de l'édition 1998. Le duo a remporté cette troisième spéciale en 8'20'', maîtrisant parfaitement le parcours de plage qui, malgré sa distance courte (6 km), ne fut pas une formalité.

Pour preuve, le Japonais Kenjiro Shinozuka, autre prétendant Mitsubishi, s'est ensablé dans le dernier virage et lui

et son co-pilote ont dû sortir plaques et pelles pour s'extraire. A la sortie, une 73e place et près de huit minutes de retard avant de s'élancer sur les pistes marocaines!

### Classements

#### Paris-Dakar. Troisième étape

#### (6 km sur la plage de Castellon).

**Autos:** 1. Fontenay-Picard (Fr), Mitsubishi, 8'20''. 2. Masuoka-Maimon (Jap/Fr), Mitsubishi, à 6''. 3. de Mévius-Guéhennec (Be/Fr), Nissan, à 22''. 4. de Lavergne-Dubois (Fr), Nissan, à 33''. 5. Servia-Lurquin (Esp/Fr), Megane, et Carlos Sousa-Jean-Michel Polato (Por/Fr), Mitsubishi, les deux à 34''.

**Général:** 1. Masuoka/Maimon (Jap-Fr) 42'58''. 2. Schlessler/Magne (Fr) à 46''. 3. Fontenay/Picard (Fr) à 1'00''. 4. Servia/Lurquin (Esp/Fr) à 1'06''. 5. Mévius/Guéhennec (Be/Fr) à 1'15''.

**Motos. Général:** 1. Saint (Fr), KTM, 35'04''. 2. Roma (Esp), BMW, à 54''. 3. Sala (It), KTM, à 56''. 4. Tianen (Fin), KTM, à 1'01''. 5. Campbell (EU), Honda, à 1'13''. **Puis les Suisses:** 16. Quinonéro, KTM, à 3'29''. 20. Rossetlet, Monnier, à 4'29''. 46. Gorrara, KTM, à 8'04''. 57. Guillaume, Yamaha, à 8'42''. 132. (dernier) Cottet, Yamaha, à 48'01''. /si

## BRÈVES

### HOCKEY SUR GLACE

#### Gardien buteur!

Jose Theodore est entré dans le livre des records en devenant le sixième gardien à inscrire un but en NHL. A l'occasion de la victoire du Canadien de Montréal sur les New York Islanders (3-0), le portier montréalais a en effet inscrit le troisième but de son équipe d'un dégageage anodin effectué depuis derrière sa ligne de but et qui est entré directement dans la cage vide des Islanders. Theodore a également réussi à cette occasion le septième blanchissage de sa carrière. Résultats des matches de mardi: Ottawa Senators - St-Louis Blues 3-1. New Jersey Devils - Philadelphia Flyers 1-1 ap. New York Islanders - Canadiens Montréal 0-3. Colorado Avalanche - Los Angeles Kings 6-2. /si

### Les ZSC Lions renforcés

Les ZSC Lions ont engagé le Canadien Claude Verret (37 ans) et le Tchèque Ivo Prorok (GC SCK Lions) pour le tournoi final de la Coupe continentale, qui se déroulera du 12 au 14 janvier au Hallenstation. Verret a déjà participé aux deux derniers tournois finaux de la Coupe continentale sous les couleurs d'Ambri-Piotta. A chaque fois, le Canadien a remporté le titre avec les Léventins, dirigés alors par un certain Larry Hurras, entraîneur actuel des Zurichois. /si

### VOILE

#### Course à trois

Au troisième jour de The Race, la course autour du monde à la voile en équipage et sans limite, trois bateaux se disputent la tête sur 44 miles nautiques de distance, par des vents debout légers, le long des côtes marocaines, tandis que les trois autres, loin derrière, pensent déjà quelques plaies. Quelque deux petits milles (3,7 km) séparaient hier soir «Team Adventure», de l'Américain Cam Lewis, de «Club Med», du Néo-Zélandais Grant Dalton. «Innovation Explorer», du Français Loïck Peyron, ne pointant qu'à 41 miles (76 km). /si

### Croqueuse d'icebergs

La Britannique Ellen Mac Arthur a pratiquement slalomé entre une série de sept icebergs et des blocs de glace dérivants pour ravir au Français Roland Jourdain la deuxième place du Vendée Globe, la course autour du monde à la voile sur monocoques en solitaire, sans escale et sans assistance. Au point de venir inquiéter le leader, le Français Michel Desjoyeaux, qui compte encore 139 miles d'avance sur la Britannique. Le Genevois Dominique Wavre occupait toujours la sixième place, à 809 miles du premier. /si

### BASKETBALL

#### Tanjevic à Podgorica

Bogdan Tanjevic (53 ans), qui avait conduit l'Italie au titre de champion d'Europe il y a deux ans en France, a signé un contrat d'un an et demi avec le club yougoslave de Buducnost Podgorica. Tanjevic, qui remplacera Miroslav Nikolic, conservera toutefois son mandat avec l'équipe d'Italie. Le club monténégrin a également recruté le pivot américain Jerome James (25 ans, 216 cm), ex-joueur des Kings de Sacramento en NBA. /si

### VOLLEYBALL

#### Les Laciga en renfort

Paul Laciga renforcera jusqu'à la fin du mois de mars le VBC Gelterkinden, septième du championnat de LNA. L'ainé des frères fribourgeois (30 ans) évoluera sous le poste de libero, soit en attaque. Martin Laciga (25 ans) renforcera pour sa part Nidau, pensionnaire de LNB. Les Laciga ne disputent aucune compétition de beachvolleyball pendant trois mois, la fédération internationale ayant renoncé à organiser des tournois en Argentine et au Brésil, habituellement programmés en janvier et février. /si

### FOOTBALL

#### Fowler agressé

L'attaquant international anglais de Liverpool Robbie Fowler a été agressé devant un bar de la ville. Il a été légèrement blessé au visage. Les forces de l'ordre ont annoncé avoir arrêté un suspect de 39 ans. L'an dernier, un homme de 24 ans avait écoper de 18 mois de prison après avoir cassé le nez de Fowler lors d'une altercation dans les toilettes d'un hôtel de Liverpool. /si

## Vous organisez une manifestation sportive?

Dites-le-nous, nous le ferons savoir...



Fax: 032 911 23 60 e-mail: sport@limpartial.ch



## CYCLOCROSS

Stéphane Colin ayant déclaré forfait, seuls deux Neuchâtelois se sont déplacés à Rennaz pour le dernier cyclocross de l'année. Sur un parcours magnifique mais très très boueux, convenant donc aux coureurs puissants, c'est Alexandre Moos qui s'est imposé devant Aurélien Clerc.

Brice Wacker (CC Littoral) auteur d'une bonne course malgré un terrain peu favorable à ses capacités, a terminé neuvième et deuxième en juniors. La terre et les herbes rendaient les vélos lourds et peu mobiles, imposant un changement à chaque tour. Comme Christophe Niederhauser (Frenetic) n'en possède qu'un, il fut nettement désavantagé par cette situation et n'a donc pris que la dixième place au général (4e amateur).

La dernière manche de cet omnium aura lieu le 6 janvier à Bex.

## Classements

**Rennaz. Septième manche de l'omnium romand. Catégories A, B et Masters:** 1. Alexandre Moos (Kia-Villiger), 2. Aurélien Clerc (Dom Cycles) 3. David Chassot (Kia-Villiger), 9. Brice Wacker (CC Littoral-Prof-Lüthi), 10. Christophe Niederhauser (Frenetic).

**Catégories A, B et Masters:** 1. Richard Chassot (Elite), 5. Brice Wacker (2e junior), 6. Christophe Niederhauser (2e amateur), 12. Stéphane Colin (6e amateur).

Résultats complets sur le site internet: www.cclittoral.ch.

DWA

## COURSE À PIED

Le groupe de promotion des courses hors stade, d'entente avec les organisateurs des manches du championnat neuchâtelois, lance pour l'entrée dans le nouveau millénaire une Coupe pour les plus jeunes dénommée Jeunes foulées. Les premiers points seront attribués à l'issue du championnat neuchâtelois de cross-country, le 13 janvier, à Planeyse. Le barème de distribution tiendra compte du rang obtenu par chacun des participants. Jusqu'aux derniers, donc!

Les catégories retenues sont agréées par la FSA. A savoir: écolières et écoliers B (1991-1990), écolières et écoliers A (1989-1988), cadettes et cadets B (1987-1986). Rappelons que les adeptes de la course à pied nés en 1985 et avant appartiennent, eux, aux catégories du championnat neuchâtelois hors stade dont la première manche aura lieu le 11 mars (semi-marathon du CEP). Pour l'heure, on peut d'ores et déjà annoncer que les classements finaux de l'actuelle Coupe du Vignoble interviendront comme deuxième manche de Jeunes foulées. Suivra le Tour du Canton avec ses Kids, avant d'autres.

ALF

## VTT

L'hiver qui tarde à s'installer, fait la part belle aux cyclistes qui peuvent continuer à pratiquer leur sport favori, même sur le Haut-Plateau. Pour la huitième fois, le VC Franches-Montagnes organise samedi 6 janvier, à 14 h, sa désormais traditionnelle course de Nouvel-An. Elle se disputera sur une boucle de deux kilomètres à parcourir à 10 reprises pour les participants des catégories licenciés, populaires, dames et juniors. Pour leur part, les écoliers se contenteront d'une seule boucle.

Pour des raisons de sécurité, les organisateurs ont décidé de limiter le nombre de concurrents à 50. Les inscriptions sont prises par le président Claude Jolidon au 951 17 61, ainsi qu'à l'hôtel Bellevue, le jour de la course, dès 13 h.

AUY

# Tennis La Suisse justifie à nouveau son statut de favori

**Classée tête de série No 1, la Suisse a de nouveau justifié son statut de favori en s'imposant sans problème 3-0 face à l'Australie dans le cadre de la Hopman Cup qui se déroule actuellement à Perth (Australie).**

Après deux victoires en simple, la No 1 mondiale Martina Hingis et Roger Federer ont parachevé leur succès en remportant le double 6-1 6-3. Premiers de leur groupe avec deux victoires, les Helvètes se profilent comme les grands favoris à l'accession à la finale, où ils devraient logiquement rencontrer les Etats-Unis, vainqueurs 2-1 de la Russie dans le groupe B.

## Dur combat

Martina Hingis avait d'abord totalement surclassé Nicole Pratt, battue 6-1 6-1 en à peine 47 minutes. L'Australienne, qui avait disputé un match difficile la veille face à la Sud-Africaine Amanda Coetzer et Wayne Ferreira.

## Résultats

**Perth (Aus). Hopman Cup. Groupe A:** Suisse - Australie 3-0. Hingis (S) bat Pratt (Aus) 6-1 6-1. Federer (S) bat Fromberg (Aus) 6-3 6-2. Hingis-Federer (S) battent Pratt-Fromberg 6-1 6-3. **Classement:** 1. Suisse 2-2. 2. Afrique du Sud 1-1. 3. Australie 2-0. 4. Thaïlande 1-0.

**Groupe B:** Etats-Unis - Russie 2-1. Seles (EU) bat Likhovtseva (Rus) 6-3 6-3. Safin (Rus) bat Gambill (EU) 6-4 6-7 (6-8) 6-3. Seles-Gambill (EU) battent Likhovtseva-Safin (Rus) 4-6 6-2 6-2. **Classement (2 m):** 1. Etats-Unis 2. 2. Slovaquie et Belgique 1. 4. Russie 0. /si

zer, a cédé face à la Suisse, qui signait là sa deuxième victoire expéditive, après le 6-1 6-1 infligé à la Thaïlandaise Tamarine Tanasugarn. «J'étais un peu nerveuse parce que je savais que le public serait derrière elle» a pourtant concédé la Suisse.

Interrogée sur ses ambitions pour la saison 2001, la Saint-Galloise n'a pas voulu se mettre trop de pression dans l'optique de Roland-Garros, seule épreuve du Grand Chelem qui manque à son palmarès. «Le tournoi parisien n'est pas mon objectif prioritaire. Je prendrai les tournois les uns après les autres. Pour l'heure, je veux remporter cette Hopman Cup. Je continue à m'améliorer, ce qui est nécessaire pour me maintenir au sommet. J'ai l'impression que tous mes coups sont plus performants que l'an dernier.»

Dans le deuxième simple, Roger Federer (ATP 29) n'a pas non plus perdu de temps face à Fromberg, 71e mondial, vaincu 6-3 6-2 en une petite heure. Le duo suisse pourra sceller sa qualification pour la finale demain, en cas de victoire sur les tenants du titre, les Sud-Africains Amanda Coetzer et Wayne Ferreira.

Dans le groupe B, les Américains Monica Seles et Jan-Michael Gambill, têtes de série No 3, ont livré un dur combat pour venir à bout des Russes Marat Safin et Elena Likhovtseva (No 2), à l'issue d'un double décisif qui a duré une heure trois quarts (4-6 6-2 6-2). A l'instar de la Suisse, les Etats-Unis ne sont plus qu'à une victoire de la qualification pour la finale, après un premier succès probant (3-0) face à la Slovaquie. Les Américains doivent encore affronter la Belgique de Kim Clijsters et Olivier Rochus. /si



Elena Likhovtseva: un dur combat pour rien.

photo Keystone

## Ski alpin Kostelic et Maier en tête sur tous les fronts

**La Croate Janica Kostelic et l'Autrichien Hermann Maier n'occupent pas seulement la tête du classement général de la Coupe du monde alors qu'un tiers des épreuves ont été disputées. Tous deux affichent également le meilleur bilan financier avec près de 200.000 francs de primes engrangés depuis le début de la saison.**

En s'adjuant cinq victoires de rang en slalom, plus quelques places d'honneur en slalom géant, Janica Kostelic a déjà gagné en six semaines plus que dans l'ensemble de sa carrière. Les gains de la skieuse croate se montent en

effet à 199.500 francs. Quant à Hermann Maier, vainqueur de deux slaloms géants et de deux super-G, son compte affiche 191.000 francs.

Dans le camp suisse, Sonja Nef, avec trois victoires et plusieurs places sur le podium, figure également en bonne place. Avec 170.000 francs de gains, l'Appenzelloise apparaît en deuxième position chez les dames, derrière Janica Kostelic. Quant à Michael von Grünigen, avec deux succès et trois quatrièmes places, il a récolté jusqu'ici 115.000 francs.

## Les primes

**Messieurs:** 1. Maier (Aut) 191.000 francs. 2. Schilchegger (Aut) 121.000. 3. von Grünigen (S) 115.000. 4. Eberharter (Aut)

98.000. 5. Kjus (No) 82.000. 6. Nyberg (Su) 77.000. 7. Gruber (Aut) 63.500. 8. Schifferer (Aut) 60.000. 9. Matt (Aut) 53.000. 10. Buraas (No) 42.000. Puis les autres Suisses: 18. Beltrametti 22.000. 22. Cucho 16.400. 24. Kern 15.000. 37. Accola 4.500. 38. Imboden 4.000. 46. Cavegn 3.750. 47. Defago et von Weissenfluh 2.000.

**Dames:** 1. Kostelic (Cro) 199.500. 2. Nef (S) 170.000. 3. Martina Ertl (All) 137.500. 4. Dorfmeister (Aut) 130.100. 5. Cavagnoud (Fr) 120.500. 6. Götschl (Aut) 120.000. 7. Kostner (It) 89.500. 8. Obermoser (Aut) 84.500. 9. Pärson (Su) 81.000. 10. Rey-Bellet (S) 67.500. Puis les autres Suissesses: 40. Berthod 4.000. 52. Kummer 1.500. /si

## Athlétisme Marie-José Pérec annonce son retour pour janvier

La Française Marie-José Pérec (32 ans) a annoncé sa venue à Rostock (All) dans le courant du mois de janvier, a indiqué son entraîneur Wolfgang Meier. «Marie-José Pérec nous a appelés pour nous annoncer qu'elle allait venir en janvier, sans préciser le jour» a déclaré Meier, mari de Marita Koch, la détentrice du record du monde du 400 m, et qui avait préparé la Française pen-

dant six mois pour les Jeux olympiques de Sydney.

C'était le premier contact avec la triple championne olympique depuis les Jeux de Sydney, que la Française avait fui avant son premier tour de piste sur 400 m, a précisé Meier. Ce dernier a ajouté que l'appel de la Guadeloupéenne, en provenance de Paris, remontait au 27 décembre. «Sa venue sera une occasion de dis-

cuter de ce qu'elle veut faire» a estimé l'entraîneur allemand, qui avait indiqué en décembre que «Mary-Jo», avant son départ de Sydney, lui avait dit qu'elle voulait devenir championne du monde en 2001.

A la mi-décembre, Meier avait annoncé qu'il avait résilié le bail de location de l'appartement de Marie-José Pérec à Rostock et déposé ses affaires au garde-meuble. /si

## BRÈVES

## TENNIS

## Schnyder comme Rosset

Comme Marc Rosset la veille à Doha, Patty Schnyder (WTA 25) a entamé 2001 sur une note positive. Exemptée du premier tour en tant que tête de série No 2, la Bâloise s'est qualifiée pour les quarts de finale du tournoi de WTA de la Gold Coast, en Australie. Elle s'est imposée 3-6 7-6 6-3 devant Lina Krasnoroutskaya (WTA 123). La jeune Russe de 16 ans, victorieuse en 1999 du tournoi juniors de l'US Open, est l'une des plus belles promesses du Circuit. /si

## BASKETBALL

## Les Bulls éclaboussés

NBA. Matches de mardi: Washington Wizards - Minnesota Timberwolves 115-108. Atlanta Hawks - Boston Celtics 92-81. Cleveland Cavaliers - Houston Rockets 95-100. Orlando Magic - New Jersey Nets 110-120. Chicago Bulls - Milwaukee Bucks 70-104. San Antonio Spurs - Miami Heat 80-72. Seattle SuperSonics - Indiana Pacers 83-91. Los Angeles Clippers - Toronto Raptors 110-97. Sacramento Kings - Phoenix Suns 121-117 ap. /si

## SKI ALPIN

## La neige est là

La neige est tombée à St-Anton (Aut) et les pistes ont été retirées des pistes, qui sont désormais prêtes pour l'ouverture des championnats du monde, le 28 janvier. Cinquante centimètres de neige sont tombés dans la nuit de mardi à hier, couvrant les pistes qui ne bénéficiaient jusque-là que d'une couche de trois centimètres. /si

## Faut vert

Günther Hujara, directeur de course de la FIS, a personnellement effectué un contrôle de l'enneigement à Wengen et donné son feu vert pour l'organisation des traditionnelles courses Coupe du monde

du Lauberhorn. La descente est prévue le 13 janvier, le slalom le lendemain. Une seconde descente avait été ajoutée au programme initial, et elle aura lieu le vendredi 12 janvier. En outre, le déroulement du géant d'Adelboden (9 janvier) est également assuré. /si

## SAUT À SKIS

## Küttel et Steinauer qualifiés

Andreas Küttel (18e avec 100,5 m) et Marco Steinauer (39e avec 97,5 m) se sont qualifiés pour le troisième concours de la Tournée des quatre Tremplins, qui se dispute aujourd'hui sur le tremplin du Bergisel, à Innsbruck. Le Vaudois Sylvain Freyholz, 54e avec 94 m, a pour sa part échoué. Il ne lui a manqué qu'un mètre pour prendre part au concours. Le meilleur saut a été l'œuvre du Polonais Adam Malysz, qui a atterri à 120,5 m, battant ainsi d'un demi-mètre le record du tremplin, détenu par l'Allemand Dieter Thoma. /si

## COMBINÉ NORDIQUE

## Vik remet ça

Bjarte Engen Vik, champion du monde de combiné nordique, a commencé la nouvelle année comme il l'avait terminé, par un succès. Le Norvégien a remporté le concours de Reit im Winkl (All), composé d'une épreuve de ski de fond longue de 10 km avec un départ en ligne, et de deux sauts. Le meilleur Suisse, Andy Hartmann, a terminé au 25e rang final. /si

## SKI NORDIQUE

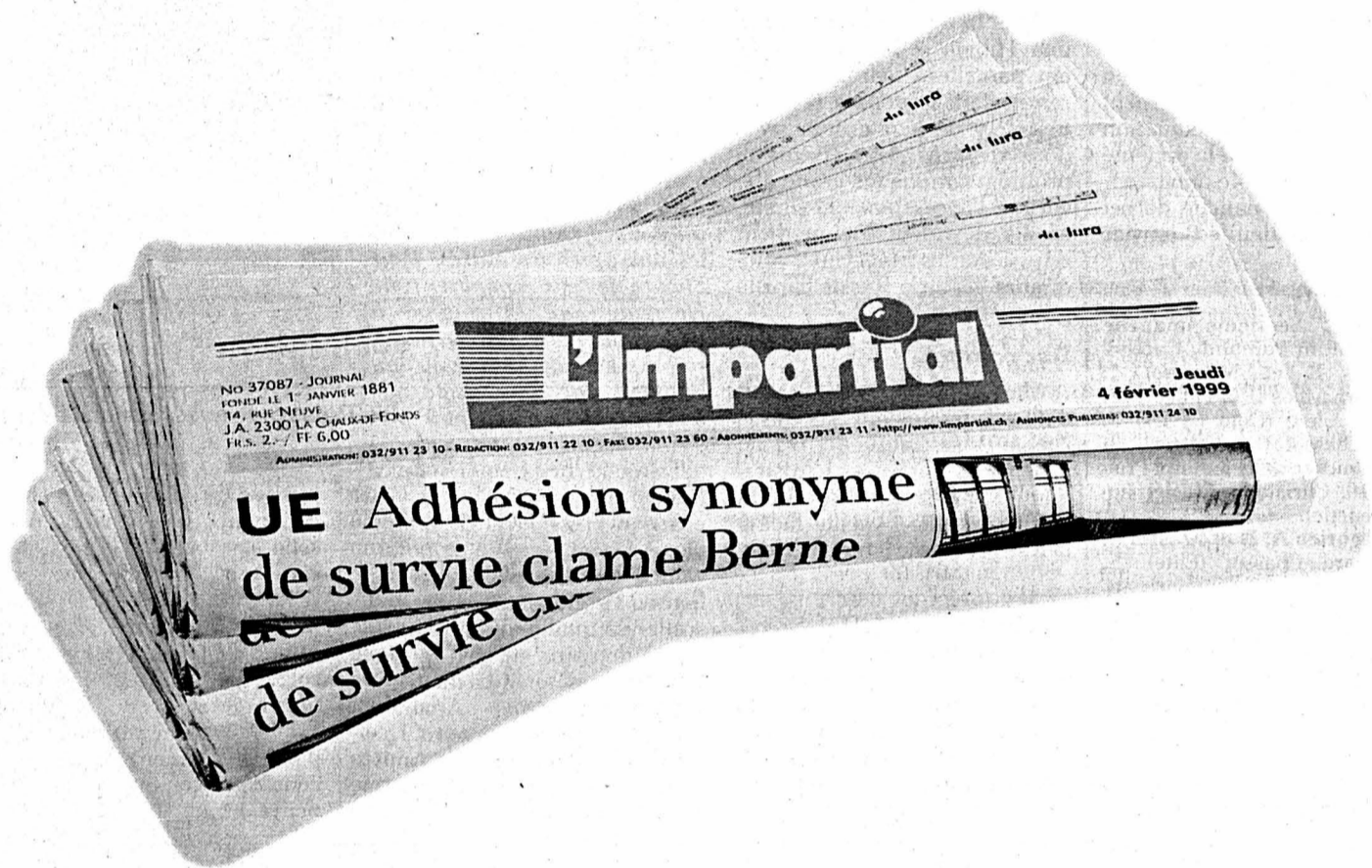
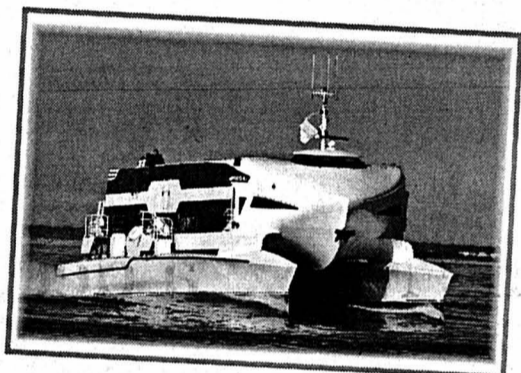
## Les Jurassiens aux Rasses

En raison du manque d'enneigement dans la Vallée de La Brévine, les championnats jurassiens de ski nordique auront lieu aux Rasses (VD). Le Ski-Club brévinier assurera l'organisation des épreuves qui se dérouleront samedi 6 janvier et dimanche 7 janvier sur la piste des Clus. /réd.



# Abonnez-vous à L'Impartial

Une information matinale complète pour voir la vie sous tous les angles.



- La région, la Suisse et le monde, avec 50 journalistes et photographes pour une actualité quotidienne complète. Les événements, la politique, l'économie, les faits de société. Tout ce qui bouge, nous interroge, éclaire notre présent et notre avenir.
- Tout ce qui vous touche de près. La vie locale, l'actualité régionale, le paysage commercial. Une information irremplaçable pour savoir ce qui se passe ici et maintenant.
- Vos loisirs, vos passions, avec des rubriques qui vous accompagnent dans le sport et la vie culturelle. Les événements, les agendas, des idées pour vos sorties.

## Je m'abonne

- annuel Fr. 298.-
- semestriel Fr. 158.-
- trimestriel Fr. 84.-
- en tant que nouvel abonné régulier, je désire recevoir la carte Label bleu, le club des abonnés de L'Impartial.

Je réglerai le montant à la réception de la facture.

A retourner à L'IMPARTIAL, Service des abonnements,  
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 / 911 23 11.

Il vous est également possible de vous abonner  
via notre site internet [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch), rubrique abonnés.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP / Localité: \_\_\_\_\_

No de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_





# Traditions Le 6 janvier, la fête des Rois marque la fin des congés de Noël

La fête des Rois adoucit pour beaucoup la fin des congés de Noël. Une galette sucrée partagée en famille ou entre amis permet de déposer une couronne en carton doré sur la tête du roi ou de la reine d'un jour. Au Tessin, le 6 janvier est férié.

Dernière poussée de fièvre commerciale liée aux réjouissances de fin d'année, la fête des Rois ravit confiseurs, boulangers et supermarchés. En Suisse, ils écoulent un million de gâteaux des Rois dans lesquels se cache une figurine conférant une éphémère majesté à celui ou celle qui la trouve.

L'existence d'une galette dite «des Rois» est attestée depuis le XIV<sup>e</sup> siècle. Le fameux gâteau est toutefois bien antérieur aux mages, car les Romains en cuisinaient à la fin décembre lors des saturnales, avant l'ère chrétienne.

## Cortèges costumés

Dans les Eglises chrétiennes, la fête des Rois se célèbre le 6 janvier. A la suite des réformes de la liturgie romaine, la règle s'est assouplie et dans les pays ou régions où ce jour n'est pas férié, la fête tombe le dimanche situé entre le 2 et le 8 janvier.

Jour férié au Tessin, l'Épiphanie donne lieu à diverses anima-



Très prisé par les enfants... et les grands, le gâteau des Rois ravit aussi les confiseurs et boulangers. photo a

tions, dont des cortèges costumés. La tradition de la «chevauchée» des Rois reste vivace: ils apparaissent sur leurs chevaux, précédés de chants et de musiques.

Épiphanie dérive du grec «epiphaneia», soit «manifestation». Pour les Eglises chrétiennes, l'épiphanie signifie la révélation de Dieu par son Fils incarné. Cette manifestation est illustrée par l'épisode de l'ado-

ration des mages. Le 6 janvier coïncide encore avec le baptême du Christ et le miracle de Cana (l'eau changée en vin), soit le premier prodige de Jésus au début de sa vie publique. Il faut se souvenir que l'année liturgique réunit les épisodes marquant les 33 ans de la vie du Christ, d'où parfois chevauchement de certains événements. Après quelques péripéties, la liturgie romaine a finalement privilégié

la visite des mages. Il s'agissait de donner une portée universelle à la naissance du Christ, car les mages sont païens.

L'Eglise s'est en fait approprié une fête célébrée bien avant la naissance de Jésus: celle du solstice d'hiver commémorée notamment par les Egyptiens. En Orient, le 6 janvier a d'ailleurs longtemps été considéré comme le jour du nouvel an.

Dans l'Eglise orthodoxe également, la date du 6 janvier est une date importante: celle de la bénédiction des eaux, signe du renouveau, comme le baptême est le signe de la renaissance.

Sous nos cieux, l'Épiphanie commémore donc la visite des mages, soit des astronomes. Seul l'évangile de Mathieu évoque leur venue, guidés par une étoile brillante, apportant l'or (présent des rois), l'encens (utilisé par les prêtres) et la myrrhe (résine utilisée pour préparer le corps à l'embaumement).

## Reliques à Cologne

Mathieu ne dit pas que les mages sont rois, ou quel est leur nombre. Les évangiles apocryphes complètent l'histoire. Depuis le III<sup>e</sup> siècle, il est admis qu'ils sont trois. Leurs noms – Melchior, Balthazar et Gaspar – apparaissent au IX<sup>e</sup> siècle. Leurs reliques sont conservées dans la cathédrale de Cologne, en Allemagne.

Au Moyen Age, les mages bénéficient d'une telle ferveur qu'ils deviennent les patrons des voyageurs et du foyer familial. Leurs initiales inscrites sur le linteau des portes, passaient pour avoir des vertus bienfaitrices.

Les artistes ont d'abord associé la représentation de la Nativité à l'Adoration des Mages.

Depuis la fin du IV<sup>e</sup> siècle, les deux épisodes sont distincts.

Les mages sont montrés vêtus en costume perse. Ils portent le costume royal, longue robe et couronne, dès le XI<sup>e</sup> siècle. Le «Maure» apparaît ultérieurement.

Philippe Triverio / ats

## Temps clair, regain de froid

Douze jours séparent Noël de la Fête des Rois. Autrefois, les paysans observaient la météo de ces journées afin de prédire le temps des douze mois à venir. Quelques dictons concernent exclusivement le jour des Rois, le 6 janvier. Ainsi, «Pour les Rois, le jour croît. Fou qui ne s'en aperçoit.» Une autre adage souligne: «Il faut boire du vin rouge le jour des Rois pour se faire du bon sang pour toute l'année». Dans certaines régions, il est dit qu'«Un temps clair pour le jour des Rois nous annonce un regain de froid». Autre proverbe associé au 6 janvier: «Les hivers les plus froids sont ceux qui prennent vers les Rois». Un autre pronostic assure: «Si le soir du jour des Rois beaucoup d'étoiles tu vois, tu auras sécheresse en été et beaucoup d'œufs au poulailler». / ats

## Petit écran Temps présent: célibataires face à leur solitude

En Suisse, actuellement, plus d'un million de personnes vivent seules. Ce statut largement répandu, tous ne l'assument pas cependant. Eva Ceccaroli l'a constaté en voulant prendre part à une soirée de solitaires désireux de rencontrer l'âme sœur. «La majorité des participants ont refusé d'être filmés, ils ont honte que leur entourage, surtout professionnel, apprenne qu'ils sont célibataires et qu'ils fréquentent ces lieux», explique la journaliste.

## Quête difficile

Ces comportements étonnent à juste titre Michel, qui ne considère nullement sa situation comme un objet de tabou ou, pire, un échec. «Je ne vois pas le mal de venir ici...», continue ce sympathique chef d'atelier qui souhaiterait fonder une famille. En attendant de rencontrer la mère de ses futurs enfants, ce mécanicien préfère, aux aventures d'un soir, la solitude qui lui fait commenter: «Mieux vaut être seul que mal accompagné».

Mireille, une photographe qui adore les sorties, paraît

moins sereine face à son célibat. Face à la caméra, elle avoue franchement s'inventer parfois une autre existence. «Je me raconte des histoires où je suis une héroïne qui fait tomber les hommes sous son charme». Pour l'heure, cette romantique doit batailler avec des problèmes de toutes sortes comme un régime draconien, une idéalisation de son père et les remarques anodines de ses amis qui la blessent involontairement. Fréquemment, elle doit en subir des remarques du genre «37 ans, sans mari, sans enfants, sans copain, hou la la!». Malgré son besoin de tendresse, cette blonde aux formes opulentes ne désire pas se lancer dans une relation qui ne correspond pas à ses aspirations. Egon, professeur, lui donne entièrement raison, lui qui s'effraie de tous les couples formés simplement par la crainte de rester seul.

## Confessions intimes

On se demande comment Eva Ceccaroli a su convain-

cre ses interlocuteurs de livrer leurs sentiments à de parfaits inconnus. En tout cas, elle réussit à offrir une galerie de portraits plutôt émouvante, qui montre que derrière les apparences, derrières certaines portes closes battent des cœurs.

## Avec une peluche

Ainsi, Michel, qui travaille dans un univers typiquement masculin, sombre tous les soirs dans les bras de Morphée avec un ourson en peluche. Joséphine, battante occupant un poste enviable dans une grande firme, ôte son masque de femmes d'affaire et de féministe en se déclarant prête à fonder un foyer. Le radiologue Gérard, qui habite loin de sa belle poursuivant une carrière dans une autre ville, finit par admettre souffrir de cette séparation. Ces rencontres télévisées ainsi permettront d'ouvrir le dialogue et qui sait, peut-être, de faire des heureux.

Cathrine Killé Elsig  
Le Nouvelliste

## Femme Le Phénix de Mexico, une Muse à découvrir

N'en déplaise aux Betty Friedan ou Kate Millett, féministes parmi les plus ardent du siècle passé – c'est-à-dire le XX<sup>e</sup>, il faudra s'habituer! –, la tentation de la liberté par le savoir, la revendication de la plume pour s'exprimer clair et loin, d'autant du XVII<sup>e</sup> siècle au moins, si l'on s'en réfère à Sor Juana Inés de la Cruz (1648-1695).

Seuls les plus perspicaces auront repéré, dans un dictionnaire usuel sous la lettre C, les quelques lignes consacrées à cette singulière religieuse mexicaine, qui occupe depuis une dizaine d'années les recherches du professeur genevois Jean-Michel Wissmer.

Lequel tente, dans un livre fort justement sous-titré «le scandale de l'écriture», de restituer pour les francophones ignorants des lettres espagnoles, un portrait nuancé de cette femme exemplaire de courage et d'intelligence, dans un siècle d'Inquisition qui n'épargna nullement la Nouvelle Espagne.



Considérée par d'aucuns comme la première féministe d'Amérique, par d'autres comme la plus grande poétesse du Mexique colonial, célébrée par les cercles littéraires de son temps et éditée à Madrid par le soin de la vice-reine son amie, Sor Juana de la Cruz, un personnage extraordinaire surnommé le Phénix de Mexico ou la Dixième Muse, est née au pied du Popocatepetl, dans un pays de

rencontre entre les mondes hispanique et indien ne condamnant pas les unions libres. Petite surdouée sachant lire, écrire et compter à six ans, qui entendait entrer à l'Université travestie en homme, elle se retrouve dame de compagnie à la cour à 16 ans, puis entre au couvent. Où son parler devient le plus important salon littéraire de Mexico, qui adule un auteur fécond de poèmes d'amour, de pièces de cape et d'épée, mais aussi une théologienne qui se permet de défier son confesseur, le redoutable jésuite Antonio Nuñez de Miranda, pour qui la petite épouse du Christ prend un peu trop de libertés et doit être remise au pas. Par la persécution s'il le faut. Ce combat exemplaire pour le droit à l'intelligence, à l'instruction, à la parole, se lit comme un thriller et saura intéresser ceux qui ont aimé «Le nom de la rose» d'Umberto Eco.

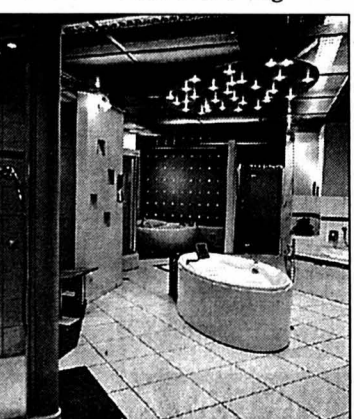
Sonia Graf

● «La religieuse mexicaine», Jean-Michel Wissmer, éd. Métropolis, 2000.

## EN BREF

■ **WELLNESS.** Après les écarts alimentaires – solides et liquides – du passage à l'an nouveau, ou tout simplement après une journée ordinaire, c'est-à-dire stressante, une pause bienvenue dans l'eau tourbillonnante ou la vapeur chaude présente un excellent moyen de se détendre et de refaire le plein d'énergie. Au pire, il faut sortir de chez soi pour se prêter à ce type de remise en forme. Au mieux, cela se passe à domicile. En effet, une salle de bain courante peut aujourd'hui être transformée au goût du jour et du client, en sauna, en

installation comprenant des douches circulaires, des bains de vapeur ou toute autre nouveauté bienfaisante. Informations: www.fust.ch. / sog



■ **VOLANT.** En moyenne, les automobilistes de 75 ans sont à peu près aussi sûrs que ceux de vingt ans. Au-dessus de 75 ans, ils courent de plus en plus de risques de succomber à un accident de voiture. Pourtant, il n'existe pas de limite d'âge universelle pour arrêter de conduire. Quelques facteurs sont néanmoins déterminants pour la sécurité au volant: l'acuité visuelle, la force physique, la mobilité, le temps de réaction et l'état des facultés mentales. Les personnes d'un certain âge ont donc intérêt à moins conduire de nuit et par mauvais temps. Parcourir les courts trajets à pied plutôt qu'en voiture est un bon moyen

de rester plus longtemps en forme et, par conséquent, apte à conduire. De plus, les personnes âgées se fatiguent plus rapidement. De ce fait, elles devraient se limiter à accomplir de plus courts déplacements au volant ou à augmenter le nombre d'arrêts. Enfin, en raison de leur temps de réaction plus long, il leur est recommandé d'éviter les heures de pointe et les autoroutes très fréquentées. La plupart des accidents impliquant des conducteurs âgés se produisent lorsqu'ils obliquent pour entrer dans une rue latérale, aux changements de voies, lors des marches arrière, ou suite à l'inobservation de règles de priorité. / azpd

■ **COLLECTION.** A l'adresse des collectionneurs de boîtes à musique et de ceux qui le deviendront, Reuge Music a préparé une série 2001 allant de la boîte à disques au couple dansant, en passant par la sobre boîte galet, le somptueux coffret carillon ou la semillante poupée dansante en costume Louis XV. Dans sa robe mariant le rose au violet sous une abondance de dentelles, elle tourne aux premières notes du Glockenspiel de Mozart. L'élégante, qui se protège sous un dôme de verre, est la première d'une série de poupées vêtues de costumes d'époques différentes et est réalisée en édition limitée à 300 exemplaires

numérotés. Informations: www.reugemusic.com. / sog







**Jean-Daniel Schindelholz**  
Installations  
sanitaires  
Ferblanterie

cherche un  
**installateur sanitaire et  
un ferblantier-installateur sanitaire**

Pour entrée immédiate ou à convenir.

Jeanneret 9-11 - 2400 Le Locle  
Tél. 032/931 65 00

132-086328



Nous recherchons, dans le cadre du développement de nos activités:

**Horaires de travail: normal**

- Des opérateurs ou opératrices sur presse
- Un mécanicien ou aide-mécanicien
- Un monteur en chauffage ou installateur sanitaire pour une période de 4 à 6 mois

**Horaires de travail: 16 heures - 24 heures**

- Des opérateurs ou opératrices sur presse
- Une opératrice pour des travaux de recuite

Prestations sociales d'une société moderne.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Offres de services écrites et renseignements à:  
VARIN-ÉTAMPAGE, rue Saint-Georges 7  
CH-2800 Delémont, tél. 032/424 42 00.

014-054498



Nous recherchons, dans le cadre du développement de nos activités:

**Un ouvrier pour notre secteur affinage**

- Préférence sera donnée à une personne ayant de l'expérience en galvanoplastie ou en chimie.
- Formation assurée par nos soins.

**Un(e) employé(e) de commerce**

- Pour la gestion des commandes et la préparation des expéditions.

Prestations sociales d'une société moderne.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Offres de services écrites et renseignements à:  
VARINOR, rue Saint-Georges 7,  
CH-2800 Delémont, tél. 032/424 42 42.

014-054499



Nous formons une équipe d'une quarantaine de collaborateurs. Nos produits haut de gamme en platine, or et acier sont voués à porter les noms des marques horlogères les plus prestigieuses. Spécialisés dans les petites et moyennes séries compliquées, nous sommes à la recherche d'un ou d'une

**DESSINATEUR(TRICE)**

- Maîtrise du logiciel Autocad et de Mechanical Desktop. Connaissance de la boîte de montres et de sa conception 3D serait un avantage.

Nous attendons votre postulation avec lettre de motivation et curriculum vitae.

Rue de la Loge 5a Tél. 032/910 53 53  
2302 La Chaux-de-Fonds Fax 032/910 53 50

132-086212

**L'ANEMPA**  
Association neuchâteloise des établissements et maisons pour personnes âgées  
désire engager  
**un(e) employé(e) de commerce à temps partiel (30%)**

**Tâches principales:**  
• Travaux de secrétariat, correspondance variée, procès-verbaux, facturation, comptabilité système SAI.

**Profil souhaité:**  
• Formation commerciale complète.  
• Bonne rédaction et orthographe en français.  
• Maîtrise de l'environnement informatique MS Office.  
• Capacité d'autonomie et d'initiative.  
• Aptitude à fournir un travail consciencieux et précis.  
• Disponible pour un poste à 30%, avec souplesse d'horaire.

**Nous offrons:**  
• Un travail en petite équipe.  
• Une activité riche et diversifiée.  
• Une rémunération selon les conditions générales de travail ANEMPA.

**Lieu de travail:** actuellement à La Chaux-de-Fonds  
**Entrée en fonction:** à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de diplômes et certificats sont à adresser jusqu'au 15 janvier 2001 au secrétariat général de l'ANEMPA, rue du Parc 53, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/919 65 15.

132-086047/200

Société d'engineering spécialisée dans la direction de travaux, recherche pour la zone Neuchâtel

**Responsable de travaux**

Poste à pourvoir pour le 1er trimestre 2001.

**Nous demandons:**  
- personne expérimentée et motivée;  
- expérience réussie dans la direction de chantier (neuf et réhabilitation);  
- expérience en construction de centres commerciaux, appréciée.

**Nous offrons:**  
- autonomie dans le travail;  
- salaire motivant;  
- véhicule de fonction.

Adresser offre manuscrite avec diplômes et références sous chiffres W 018-695558 à Publicitas S.A., case postale 5845, 1211 Genève 11.

018-695558



Pour faire face au développement constant de notre entreprise active dans le domaine de la tôlerie industrielle, nous recherchons:

- **ASSISTANT(E) AU SERVICE DU PERSONNEL (poste à 50%)**  
- Expérience dans un service similaire requise
- **SERRURIERS CAI**  
- Autonomes dans leur travail
- **PLIEUR CNC**  
- Formation par nos soins
- **OPÉRATEUR LASER CNC**  
- Formation de base technique (par ex. mécanicien automobile)  
- Formation par nos soins
- **PEINTRES INDUSTRIELS**  
- Travail en horaire d'équipe
- **AUXILIAIRES DE PEINTURE**  
- Travail en horaire d'équipe

Nous offrons un travail intéressant et varié pour personnes capables et motivées.

Merci de nous faire parvenir vos documents d'usage ou de contacter M. Grégoire Tissot au 032 8582858.

Il sera répondu uniquement aux offres correspondantes aux postes offerts.

Patric métal SA, Horizon 29,  
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane

www.patric.ch - metal@patric.ch

28-288733/4x4

OFFRES D'EMPLOI

DIVERS

**BAR LE CARIOCA**  
Rue de la Balance 10  
recherche  
**serveuse**  
pour 2 matinées par semaine.  
Entrée à convenir.  
**Téléphonez au 032/968 64 61**

132-086309

**Ce jeudi**  
De 8 h à 12 h - 13 h 30 à 20 h  
**20%**  
sur tout le magasin  
excepté accessoires Cartier et St-Laurent

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

132-086326

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES!**

Place pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10  
PUBLICITAS

**AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA**

<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b></p> <p><b>CORSO - Tél. 916 13 77</b></p> <p><b>POKÉMON 2</b> V.F. 14 h, 16 h 30. Pour tous. 4e semaine. De Michael Haigney. La suite du film phénoménal dans les salles! Selon la prophétie, l'univers Pokémon doit disparaître...</p> <p><b>CORSO - Tél. 916 13 77</b></p> <p><b>THE COLOR OF PARADISE</b> V.O. s.-t. fr./all. 18 h 45. 12 ans. 2e semaine. De Majid Majidi. Avec Moshen Ramezani, Hossein Mahjoub, Salime Feizi. A Téhéran, aveugle, il va partir en vacances avec son grand-père et apprendre qu'on ne voit bien qu'avec le cœur...</p> <p><b>CORSO - Tél. 916 13 77</b></p> <p><b>DU POIL SOUS LES ROSES</b> V.F. 20 h 45. 16 ans. Première suisse. De Agnes Obadia et Jean-Julien Chervier. Avec Julie Durand, Alexis Roucou, Alice Hourri. A 14 ans, l'amour et le sexe intriguent... Le moindre petit poil, le moindre frémissement devient une obsession...</p> <p><b>EDEN - Tél. 913 13 79</b></p> <p><b>MON BEAU-PÈRE ET MOI</b> V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30. 12 ans. Première suisse. De Jay Roach. Avec Robert De Niro, Ben Stiller, Blythe Danner. Greg veut épouser la jolie Pam. Mais avant, il doit s'adapter au père, un bourgeois de première... Gare aux catastrophes!</p>	<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b></p> <p><b>PLAZA - Tél. 916 13 55</b></p> <p><b>DINOSAURE</b> V.F. 14 h. 10 ans. 6e semaine. De Walt Disney Pictures. Un voyage prodigieux dans un monde inexploré qui dépasse l'imagination. Enfants accompagnés d'un adulte admis dès 7 ans.</p> <p><b>PLAZA - Tél. 916 13 55</b></p> <p><b>INCASSABLE</b> V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 45. 16 ans. 2e semaine. De M. Night Shyamalan. Avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson, Robin Wright Penn. Il est le seul survivant d'une catastrophe ferroviaire, sans une égratignure... Pourquoi? Du réalisateur du «6e Sens».</p> <p><b>SCALA 1 - Tél. 916 13 66</b></p> <p><b>CHICKEN RUN</b> V.F. 14 h, 18 h. V.O. s.-t. fr./all. 18 h 15, 20 h 15. Pour tous. 4e semaine. De Nick Park et Peter Lord. Les créateurs de Wallace et Gromit sévisent à nouveau dans un film génial où la révolte gronde dans le poulailler...</p> <p><b>SCALA 2 - Tél. 916 13 66</b></p> <p><b>LE PRINCE DU PACIFIQUE</b> V.F. 14 h, 16 h, 20 h 30. 12 ans. 3e semaine. De Alain Corneau. Avec Thierry Lhermite, Patrick Timsit, Marie Trintignant. De l'aventure, du soleil, de l'humour, de l'amour et de l'émotion, un film heureux et exotique...</p> <p><b>SCALA 2 - Tél. 916 13 66</b></p> <p><b>LE ROI DANSE</b> V.F. 18 h. 12 ans. 5e semaine. De Gérard Corbiau. Avec Benoît Magimel, Boris Terral, Tcheky Karyo. Louis XIV vous convie à son ballet royal... Décors, costumes et musique exceptionnelle. Grandiose!</p>	<p><b>LA CHAUX-DE-FONDS</b></p> <p><b>SCALA 3 - Tél. 916 13 66</b></p> <p><b>LE GRINCH</b> V.F. 14 h, 16 h 15. Pour tous. 5e semaine. De Ron Howard. Avec Jim Carrey, Jeffrey Tambor, Christine Baranski. Tout le monde aime Noël, sauf le Grinch. Mais une petite fille aimerait savoir pourquoi... Du grand Carrey, magique!</p> <p><b>SCALA 3 - Tél. 916 13 66</b></p> <p><b>ESCROCS MAIS PAS TROP</b> V.O. s.-t. fr./all. 18 h 30, 20 h 45. 12 ans. 3e semaine. De Woody Allen. Avec Woody Allen, Tracey Ullman, Michael Rapaport. Pour un cambriolage, ils installent un magasin de cookie à côté d'une banque, qui va attirer bien trop de monde...</p> <p><b>ABC - Tél. 967 90 42</b></p> <p><b>LE TABLEAU NOIR</b> V.O. farsi s.-t. fr./all. 18 h 30. 12 ans. Première vision. De Samira Makhmalbaf. Avec Saïd Mohamadi, Bahman Ghobadi. Fable humaniste filmée à la frontière de l'Irak. «Le Tableau noir» est une odyssée du savoir contre le désespoir et la guerre.</p> <p><b>ABC - Tél. 967 90 42</b></p> <p><b>FENÊTRE SUR COUR</b> V.O. angl. s.-t. fr./all. 20 h 45. 12 ans. Reprise pour 5 séances. De Alfred Hitchcock. Avec Grace Kelly, James Stewart, Raymond Burr. Un classique de Hitchcock relatant l'histoire d'un reporter photographe dangereusement curieux, épiant son voisinage.</p>
---	---	--

**AU CINÉMA • AU CINÉMA • AU CINÉMA**

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



TSR 1

7.00 Minizap 7055433 7.55 Teletubbies 9200618 8.20 Quel temps fait-il? 3851568 8.35 Top Models 1133487 9.00 Jeux interdits. Film 8546162 10.25 Euronews 8468926 10.45 Les feux de l'amour 9795013 11.30 Chérie, j'ai trébuché les gosses 2234075 12.15 Frasier: Un drôle d'oiseau 264384 12.45 TJ Flash 45267365

13.00 Zig Zag café PC Course Vendée Globe 965346

13.50 Questions pour un champion 963094

14.20 Vie de famille Perdu dans l'espace 9569520

14.45 C'est mon choix 4190181

15.40 Le monde selon Georges 8621433

15.50 Charmed La quatrième sœur 5251471

16.35 Une famille formidable 2193297 Panique à bord 6419617

18.20 Top Models 1619617

18.45 Le geste qui sauve Vasi et Slobodan au secours d'un Suisse 357549

19.00 Météo 190182

19.05 Tout en région 3521926

19.20 Tout sport 259568

19.30 TJ Soir 944549

20.05 Temps présent 738100



La vie en solo

En Suisse, plus d'un million de personnes vivent seules. Depuis 1960, leur nombre ne cesse de croître à une vitesse ahurissante... Choisit-on d'être seul?

21.05 The Postman Film de Kevin Costner 70464907

0.00 C'est mon choix 765425 0.50 TJ Soir 3752433 1.20 Tout en région 2911891 1.30 Temps présent (R) 20650926

TSR 2

7.00 Euronews 17014029 8.00 Questions pour un champion 95998384 8.25 Quel temps fait-il? 56331013 9.00 Euronews 95073029 9.15 L'affaire Grüninger. Documentaire 71326118 10.55 Les Zap: Gaspard; SOS Crocos; Tom et Jerry; Willy et Will; Renada 24661907

12.55 Hercule 69835810 Rencontre 42235181

13.40 Images suisses 42235181

13.55 Saut à ski Tournée des 4 tremplins 56751781

15.45 Les Zap Océane; Argai; Hey Arnold! 14243181

17.00 Les Minizap Filou; Bidoum; Les Razmokets 30362346

18.00 Les Maxizap Pokémon 28588839

18.30 Teletubbies 28669758

19.00 Videomachines 46869636

19.30 L'anglais avec Victor 50647365

20.05 Histoires de Fête 22107278

20.25 30457384

Messieurs les censeurs, bonsoir!

Les valseuses

Un film de Bertrand Blier, avec Gérard Depardieu, Miou-Miou



Deux petits voyous vivant d'expéditions, s'amuse à terroriser leur quartier...

22.25 Sexe, censure... et cinéma 33101568

5: Pour adultes seulement

23.15 TJ Soir 23969723

23.45 Tout sport 35287365

23.50 Ces garçons qui venaient du Brésil Film de Franklin Schaffner 19095297

1.50 TextVision 27255143

TF1 France 1

6.40 Info 54906520 6.50 Jeunesse. Salut les toons 84352181 9.03 Météo 385230346 9.05 Euronews 15507704 11.30 Dallas 58713891

12.15 Le juste prix 85327471

12.50 A vrai dire 33364384 Les oreillers 28711891

13.45 Météo 13734471

13.50 Les feux de l'amour 51030100

14.35 Hold-up en 4e vitesse Téléfilm de Oley Sassone 24761297

16.05 La rivière du danger Téléfilm de Catherine Cyran 25159723

17.30 Sunset Beach 87714988

18.05 7 à la maison La vérité se découvre 26251758

19.05 Le Bigdil 30917278

20.00 Journal 28013636 Du côté de chez vous 63538568

20.42 Tiercé/Météo 25669036

20.55 65288758

Navarro

Film de Nicolas Ribowski, avec Roger Hanin, Christian Rauth



La colère de Navarro

Au commissariat Navarro se prépare à confondre un dealer connu des services de police ainsi que ses revendeurs...

22.40 Made in America Dossiers confidentiels 19830013

0.35 TF1 nuit/Météo 77917037

0.50 Certains Leeb jazz 19648605 1.55 Aimer vivre en France 72767549 2.55 Trés chasse 29671988 3.45 La pirogue 94901821 4.40 Musique 20675988 4.55 Histoires naturelles 96912365 5.50 Papa revient demain 27332568

France 2

6.30 Télématin. 70956549 8.30 Talents de vie 91522742 8.35 Des jours et des vies 47731549 8.55 Amour, gloire et beauté 68199742 9.20 DKT.V. Cool 86784029 11.05 Flash info 92987384 11.10 Motus 42141346 11.45 Les Z'Amours 42154810 12.20 Pyramide 98350926 12.50 Loto 45992538

12.55 Météo/Journal 94654704

13.45 The Race 20866487

13.55 Le voyage de Pénélope Film TV de Patrick Volson 46397574

15.35 Tiercé 44533655

15.45 Maître Da Costa En désespoir de cause 61573051

17.20 Flic de mon cœur Docteur Amour 57152669

18.05 SOS fantômes Film de Ivan Reitman 52188487

19.50 Un gars, une fille 63538568

19.55 Image du jour Dakar 2001 63537839

20.00 Journal 28000162

20.35 Image du jour The Race 21829926

20.45 Météo 21818810

20.55 27076891

Magazine Les Z'Amours

Présenté par Tex



Quatre couples célèbres se prêtent, en souriant, au jeu des questions sur le quotidien de leur vie sentimentale...

23.05 La nuit des rois Film de Trevor Nunn 31407384

1.20 Journal de la nuit 83100330

1.35 Météo 20388839 1.40 Passion Dakar 26201100 2.10 Mezzo l'Info 42278012 2.20 Les gens du fleuve Sénégal - Mali - Mauritanie. Doc. 24202742 3.15 Les Z'Amours 49876278 3.45 Pyramide 73118015 4.20 24 heures d'info 34849742 4.30 Météo 33880810 4.35 Les routiers 52881487

France 3

6.00 Euronews 24428742 6.50 Les Pitoues 36495839 7.15 MNK vacances 63367029 10.25 Cosby: Les parents ont la vie dure 12495278 10.50 L'île fantastique 38349433 11.40 Bon appétit, bien sûr 58728723

12.00 Le 12/14 41924549

12.50 Keno 18565075

13.50 C'est mon choix 77283655

14.55 Pas de roses pour OSS 117 Film de André Hunebelle, avec John Gavin, Magaret Lee 42844033

16.45 Chroniques du dernier continent Le Wet 31078029

17.35 La piste du Dakar 24347278

18.15 Un livre, un jour 64319723

18.20 Questions pour un champion 15179810

18.50 19/20 27010297

20.15 Tout le sport 63618758

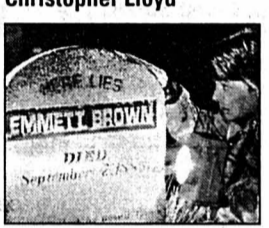
20.20 Le journal du Dakar 63617029

20.25 Mr Bean 50138926

21.00 41129723

Retour vers le futur III

Film de Robert Zemeckis, avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd



Doc vit maintenant en 1880, au Far West, où il est forgeron. Marty est revenu de son voyage à travers le temps et se retrouve en 1985...

23.00 Météo/Soir 3 38383162

23.30 Prise directe Des pys partout: un bien ou un mal nécessaire? 86363029

0.45 Un siècle d'écrivains 57163766

1.40 On en est encore! 98465619

2.30 Tex Avery 77534698

3.10 Nocturnales 98326230

La Cinquième

6.40 Langue: anglais 48613167 7.00 Debout les zouzous 88531988 8.00 Doc Eurêka 87114636 8.05 Bahreïn, la civilisation des deux mers rive 14152655 9.00 Les écrans du savoir 88544452 10.00 Exploration planète: l'Australie 46990443 10.30 L'Egypte, Dieux et démons 90224839 11.20 Le monde des animaux: En compagnie des Bélugas 70670549 11.50 Les enfants de l'an 2000: Karadu 65785988 12.20 Cellulo 24971536 12.50 Pondichéry l'indienne 8771636 13.45 Le journal de la santé 64893471 14.05 Toi mon bébé: Parler 21679365 14.35 Un siècle de découvertes 28778297 15.30 L'aventure photographique 82817297 16.00 Souviens-toi du futur 22959487 16.35 Les trésors de l'humanité 67154162 17.20 12 films, le racisme au quotidien 71521636 17.30 100% question 34807094 17.55 Eléments déchainés 77574452 18.20 Météo 77266568 18.30 Pacte avec les girafes 38447346

19.00 Voyages, voyages Costa Rica 78137549

19.50 ARTE info 39354704

20.15 Ils survivent dans le désert 59903839

arte

19.00 Voyages, voyages Costa Rica 78137549

19.50 ARTE info 39354704

20.15 Ils survivent dans le désert 59903839

20.45-0.40

Thema 99053162

Recherche famille désespérément

Sur le thème de l'identité, quatre documentaires particulièrement émouvants sur les liens de parenté et la généalogie

20.46 Les liens de sang, une saga islandaise 144702124

21.40 Family name 23905495 Documentaire de Macky Alston

22.40 Tu n'es pas un ange 22906308 Documentaire de Marie Dumora

23.45 Le rêve de Pinkas Documentaire de Ruth Walk 68657582

0.40 La route du sel au Tibet 72908506

2.30 Pinocchio (R) 90931231

M 6

5.45 M comme musique 20210365 8.55 M6 boutique 17360019 9.30 La caverne de la rose d'or V 89927487 11.05 Kidoïnoël 99717617 12.00 Météo 18710966 12.05 La vie de famille 23202742

12.35 La petite maison dans la prairie 46559384

13.35 Le réveil du volcan Téléfilm de Graeme Campbell 61979433

15.15 Les kids mènent l'enquête Téléfilm d'Eric Hendershot 71302094

16.40 Un éléphant dans mon lit Téléfilm de Mark Schlichter 74207097

18.20 Chasseurs de tornades Téléfilm de Noel Nossek 41397384

19.50 I-Minute 45160742

19.54 6 minutes/Météo 469199723

20.05 Une nounou d'enfer 78170742

20.39 Décrochages info 445145433

20.40 Passé simple 59072549

20.50 82253375

Le boulanger de Valorgue

Film d'Henri Verneuil, avec Fernandel, Georges Chamard



Justin, le fils du boulanger est amoureux de Françoise, la fille de l'épicière, bientôt enceinte... La passion s'empare du petit village qui se divise en deux clans: Les «Boulangéristes» et les «Epiciéristes»...

22.45 Les visiteurs du futur 86481094 Téléfilm de Barry Samson

0.10 Chapeau melon et bottes de cuir 32054655 1.50 M comme Musique 48839549

5.10 Jazz 6 94893907 6.00 M comme Musique 11646623

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 91458638 8.30 A bon entendeur 56440384 9.00 Infos 46960839 9.05 Zig Zag Café 34735636 10.00 Journal 60421297 10.15 Fiction société: Les pédiatres 65861487 12.00 Infos 95244839 12.05 100% Questions 13296346 12.30 Journal France 3 94089723 13.00 Infos 27656556 13.05 Le bétisier du siècle 56812891 14.00 Journal 95623159 14.15 Fiction société: Les pédiatres 81474636 16.00 Journal 39196549 16.15 L'invité 13549100 16.30 Téléjournal 74635810 17.00 Infos 78433704 17.05 Pyramide 45893471 17.30 Questions pour un champion 74649626 18.00 Journal 13344687 18.15 Fiction société: Les pédiatres 90029346 20.00 Journal suisse 89172487 20.30 Journal France 2 89171758 21.00 Infos 24495636 21.05 Du rugby et des hommes 53485452 22.00 Journal 22705549 22.15 Fiction: Police judiciaire 11974687 0.00 Journal belge 74690747 0.30 Soir 3 78759489 1.00 Infos 49280561 1.05 Fiction: Police judiciaire 58053655 3.00 Infos 69542105 3.05 Entretiens 70982834

7.00 Sport matin 9482926 8.30 Rallye Paris-Dakar, 3e étape 6492988 8.45 Combiné nordique, épreuve de saut à skis 6361636 9.30 Saut à skis: tournée des Quatre Tremplins 3565075 11.15 Biathlon: 10 km sprint messieurs 1659742 12.30 Patinage artistique: Skate America 891365 14.30 Tennis: tournoi messieurs de Doha 41053278 18.00 Saut à skis 3660949 19.30 Biathlon: 10 km sprint messieurs 475075 20.30 Basketball: Panathinaïkos-ASVEL 791926 22.30 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 946988 23.00 Score express 165907 23.15 Patinage artistique: Skate America 8772162 0.15 Moteurs en France 805766 0.45 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 4307327 1.15 Score express 8876178 1.30 Fin 94016501

7.00 Sport matin 9482926 8.30 Rallye Paris-Dakar, 3e étape 6492988 8.45 Combiné nordique, épreuve de saut à skis 6361636 9.30 Saut à skis: tournée des Quatre Tremplins 3565075 11.15 Biathlon: 10 km sprint messieurs 1659742 12.30 Patinage artistique: Skate America 891365 14.30 Tennis: tournoi messieurs de Doha 41053278 18.00 Saut à skis 3660949 19.30 Biathlon: 10 km sprint messieurs 475075 20.30 Basketball: Panathinaïkos-ASVEL 791926 22.30 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 946988 23.00 Score express 165907 23.15 Patinage artistique: Skate America 8772162 0.15 Moteurs en France 805766 0.45 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 4307327 1.15 Score express 8876178 1.30 Fin 94016501

7.00 Sport matin 9482926 8.30 Rallye Paris-Dakar, 3e étape 6492988 8.45 Combiné nordique, épreuve de saut à skis 6361636 9.30 Saut à skis: tournée des Quatre Tremplins 3565075 11.15 Biathlon: 10 km sprint messieurs 1659742 12.30 Patinage artistique: Skate America 891365 14.30 Tennis: tournoi messieurs de Doha 41053278 18.00 Saut à skis 3660949 19.30 Biathlon: 10 km sprint messieurs 475075 20.30 Basketball: Panathinaïkos-ASVEL 791926 22.30 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 946988 23.00 Score express 165907 23.15 Patinage artistique: Skate America 8772162 0.15 Moteurs en France 805766 0.45 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 4307327 1.15 Score express 8876178 1.30 Fin 94016501

7.00 Sport matin 9482926 8.30 Rallye Paris-Dakar, 3e étape 6492988 8.45 Combiné nordique, épreuve de saut à skis 6361636 9.30 Saut à skis: tournée des Quatre Tremplins 3565075 11.15 Biathlon: 10 km sprint messieurs 1659742 12.30 Patinage artistique: Skate America 891365 14.30 Tennis: tournoi messieurs de Doha 41053278 18.00 Saut à skis 3660949 19.30 Biathlon: 10 km sprint messieurs 475075 20.30 Basketball: Panathinaïkos-ASVEL 791926 22.30 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 946988 23.00 Score express 165907 23.15 Patinage artistique: Skate America 8772162 0.15 Moteurs en France 805766 0.45 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 4307327 1.15 Score express 8876178 1.30 Fin 94016501

7.00 Sport matin 9482926 8.30 Rallye Paris-Dakar, 3e étape 6492988 8.45 Combiné nordique, épreuve de saut à skis 6361636 9.30 Saut à skis: tournée des Quatre Tremplins 3565075 11.15 Biathlon: 10 km sprint messieurs 1659742 12.30 Patinage artistique: Skate America 891365 14.30 Tennis: tournoi messieurs de Doha 41053278 18.00 Saut à skis 3660949 19.30 Biathlon: 10 km sprint messieurs 475075 20.30 Basketball: Panathinaïkos-ASVEL 791926 22.30 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 946988 23.00 Score express 165907 23.15 Patinage artistique: Skate America 8772162 0.15 Moteurs en France 805766 0.45 Rallye Paris-Dakar, 4e étape 4307327 1.15 Score express 8876178 1.30 Fin 94016501

7.00 Sport matin 9482926 8.30 Rallye Paris-Dakar, 3e étape 6492988 8.45 Combiné nordique, épreuve de saut à skis 6361636 9.30 Saut à skis: tournée des Quatre Tremplins 3565075 11.15 Biathlon: 10 km sprint messieurs 1659742 12.30 Patinage artistique: Skate America 891365 14.30 Tennis: tournoi messieurs de Doha 41053278 18.00 Saut à skis 3660949 19.30 Bi



## URGENCES

**POLICE:** 117.  
**URGENCES-SANTÉ ET AMBULANCE:** 144.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence, tél 079/270 92 06. Solidarité-Femmes, tél 968 60 10.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: Sunstore, Centre Métropole, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 10 17. Dentiste de garde: 913 10 17.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: du Casino, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17.

## JURA BERNOIS.

**CORGE-MONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr Brechbühler 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINTE-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 954 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELEGER.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33, Dr Anker 951 22 88 ou Dr Kovats, 951 15 50. Ambulance: 144. Hôpital: 952 12 12.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Bornand, rue St-Maurice/rue du Concert, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigné). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Poutalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigné. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Médecin de garde: du lu au sa de 18h à 8h, Cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53. Dentiste de garde: 722 22 22. Pharmacie de service: la police renseigne au 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 854 45 45.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Pharmacie de garde: 888 90 00. Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Urgences-santé et ambulance: 144. Médecin de garde: 888 90 00. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds.

## SUD DU LAC.

**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOUR-D'HUI

## NEUCHÂTEL

**Patinoires du Littoral:** (intérieur) 9-11h45/13h45-16h45; (extérieur) 9-11h45/13h45-16h15.

**Au bar-restaurant Le King du Seyon:** 20h, Magalie Quartet.

**Au Taco:** 20h30, Florence Chitacumbi en compagnie de ses musiciens, Laurent Poget, guitariste; Dr Vulzor, basse et Christophe Calpini, batterie, percussions.

**Théâtre du Passage (grande salle):** 20h30, «Merci Patron!», par Cuhe et Barbezat.

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

## NEUCHÂTEL

**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**

**CHICKEN RUN.** 14h-16h-18h15-20h30. Pour tous. 4me semaine. De N. Park et P. Lord.

**LE GRINCH.** 14h-16h30. Pour tous. 5me semaine. De R. Howard.

**FAMILY MAN.** 20h15. 12 ans. 3me semaine. De B. Ratner.

**LE LIVRE DE LA JUNGLE.** 14h-16h. Pour tous. 4me semaine. De W. Reitherman.

**THE COLOR OF PARADISE.** 18h15-20h45 (VO st. fr/all.).

Pour tous. 2me semaine. De M. Majidi.

**ARCADES (710 10 44)**

**DINOSAURE.** 14h. 10 ans. 6me semaine. De W. Disney.

**INCASSABLE.** 16h-18h15-20h45. 16 ans. 2me semaine. De M. Night Shyamalan.

**BIO (710 10 55)**

**VIRGIN SUICIDES.** 15h-18h15-20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De S. Coppola.

**PALACE (710 10 88)**

**MON BEAU-PÈRE ET MOI.** 15h-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De J. Roach.

**REX (710 10 77)**

**POKEMON 2.** 14h-16h30. Pour tous. 4me semaine. De M. Haigney.

**ESCROCS MAIS PAS TROP.** 18h45-20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 3me semaine. De W. Allen.

**STUDIO (710 10 88)**

**LE PRINCE DU PACIFIQUE.** 15h-20h45. 12 ans. 3me semaine. De A. Corneau.

**LE ROI DANSE.** 18h. 12 ans. 5me semaine. De G. Corbiau.

**COUVET COLISÉE (863 16 66)**

**AU NOM D'ANNA.** Ve/sa/di 20h30. 10 ans.

**POKEMON 2.** Sa 16h, di 15h-17h30. 7 ans.

**BÉVILARD PALACE**

**DANCER IN THE DARK.** Je 20h (VO). 14 ans. De L. von Trier.

**LE GRINCH.** Sa/di 16h. Dès 10 ans. De R. Howard.

**SHAFT.** Ve/sa/di 20h30. 16 ans. De J. Singleton.

**LES BREULEUX LUX**

**O BROTHER.** Ve/sa 20h30, di 20h. 10 ans. De J. et E. Cœn.

**LE NOIRMONT CINÉLUCARNE (953 11 84)**

**SUSPICION.** Je/ve/di 20h30, sa 20h45. 16 ans. De S. Hopkins.

**SAINTE-IMIER ESPACE NOIR (941 35 35)**

Relâche.

**TAVANNES CINÉMA ROYAL**

**CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES.** Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 12 ans. De McG.

**THE GRINCH.** Je 15h-20h, sa/di 14h30. Dès 8 ans. De R. Howard.

**LES BLESSURES ASSASSINES.** Di 20h30. 16 ans. De J.-P. Denis.

**TRAMELAN CINÉMATOGAPHE (487 45 61)**

**AU NOM D'ANNA.** Ve 20h30, di 17h-21h. 12 ans. De E. Norton.

**SCARY MOVIE.** Ve 18h, sa 21h-23h. 14 ans. De K. I. Wayans.

**SANG POUR SANG.** Je 20h, sa 18h, di 20h (VO). 16 ans. De J. Cœn.

Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.

## EXPOS/DIVERS

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Bibliothèque de la Ville.** Edouard Urech, pasteur et illustrateur (1900-1984). Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'à 3.2.

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

## LES PONTS-DE-MARTEL

**Fromagerie.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**Home «Le Martagon».** Valérie Zaugg, peintures. Jusqu'à 5.1.

## TRAMELAN

**CIP.** «Tibet - sur le toit du monde», photographies de Jean-Marie Jolidon. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-18h. Prolongation jusqu'à 26.1. (6/7.1 fermé).

## NEUCHÂTEL

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Navigateurs, explorateurs et aventuriers», grands livres de voyages maritimes de la Renaissance au XIXe siècle. Lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'à 31.3. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.

**Ecole-club Migros.** «L'invité du Grizzly», photographies de Jean-Lou Zimmermann. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'à 24.2.

**Espace des Solidarités (Pl. d'Armes 3).** Yvan Barral. Lu-je 10-16h30. Jusqu'à 28.2. Tél 721 11 16.

**Jardin botanique.** Parc et serres ouverts tous les jours 9-18h. Serres fermées le lundi.

**Piscines du Nid-du-Crê:** intérieur. Lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h.

**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rdv pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**BEVAIX Pavillon d'information A5,** je 14h45-18h30.

**FRESENS Home Chantevent.** Aquarelles de Gérard Donzé. Tous les jours 14-18h. Jusqu'à 21.2.

**MARIN Papillorama/Nocturama.** Tous les jours 10-17h.

**SAINTE-AUBIN Pavillon d'information A5,** rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINTE-SULPICE Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

**TRAVERS Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rdv; rens. au 863 30 10. Individuels: di à 12h et 14h. Café des mines: di dès 11h. Tous les jours sur rdv. Pour groupes dès 15 personnes.

**VAUMARCUS Artespace - Château.** Fondation Marc Jurt, Centre de documentation sur l'estampe «Pas de semaine sans traces», Marc Jurt, gravures. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h et sur rdv 836 36 21.

**MUSÉES**

**LA CHAUX-DE-FONDS Musée des beaux-arts.** Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constable, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.

**Musée d'histoire.** «Société des Sapeurs-Pompiers: 1900-2000», jusqu'à 7.1. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin entrée libre.

**\*Musée d'histoire naturelle.\*** «Nature d'artistes, 3e...», jusqu'à 28.1. Les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dimanche entrée libre.

**Musée international d'horlogerie.** «Prix IFHH 2000», jusqu'à 21.1. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12/14-17h.

**Musée paysan et artisanal.** «Froid dehors, chaud dedans - Suisses et Français face au froid de la haute chaîne jurassienne», jusqu'à 26.2. «Crêches du monde», jusqu'à 15.1. Me-sa-di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**LE LOCLE Musée des beaux-arts.** «Akiko Sato, gravure, sculpture et dessin», jusqu'à 15.1. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h et sur rdv.

**Musée d'horlogerie.** Château des Monts. Dans un univers d'inventeurs et d'artistes découvrez le nouveau parcours à thèmes «Les temps du Temps». Ma-di 14-17h.

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Individuels: ma-di 14-17h. A 14h15 et 15h45, un guide bilingue (fr/all) est à votre disposition pour vous faire découvrir la grotte. Groupes: sur rdv. 931 89 89. Jusqu'à 30.4. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire.

**LES GENEVEZ Musée rural jurassien.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

**MOUTIER Musée du tour automatique et d'histoire.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.

**Musée jurassien des arts.** Exposition de Noël des artistes jurassiens. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'à 21.1.

**MURIAUX Musée de l'automobile.** Fermé.

**PORRENTROY Musée de l'Hôtel-Dieu.** Fermé.

**LA SAGNE Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINTE-IMIER Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VILLERS-LE-LAC Musée de la montre.** Fermeture annuelle jusqu'à 14.2. Ouvert sur rdv. dès 10 personnes au 06 071 5 74 91 ou 03 816 819 90.

**NEUCHÂTEL Centre Dürrenmatt Neuchâtel.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation. Jusqu'à 31.12.

**Musée d'art et d'histoire.** «La grande illusion». Jusqu'à 21.10. «Le musée en devenir, acquisitions 1999», jusqu'à 7.1. Ma-di 10-18h.

**\*Musée d'ethnographie.\*** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.

**Musée d'histoire naturelle.** «La grande illusion». Ma-di 10-18h. Jusqu'à 21.10.

**Musée cantonal d'archéologie.\*** Fermé.

**BOUDRY Musée de l'Areuse.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.

**Musée de la vigne et du vin.** «La fête des vendanges de Neuchâtel, des origines à l'an 2000». Ma-di 14-17h. Jusqu'à 15.6.

**CERNIER Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**COLOMBIER Château.** Ouverture le 1.3.

**LE LANDERON Musée de l'Hôtel-de-Ville.** Collections permanentes (poteries de l'âge du bronze, orfèvrerie, armes anciennes), diaporama «Le Landeron au coin du feu (fr/all)». Groupe dès 15 personnes tél 752 35 70. Ouvert les 1er sa/di de chaque mois de 15h30 à 17h30.

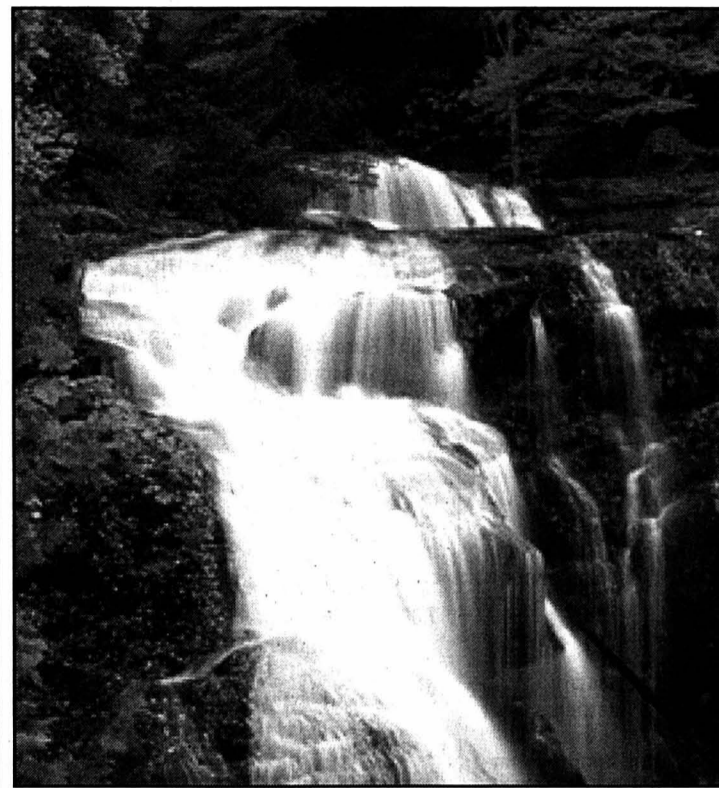
**MÔTIERS Château.** Ma-di 14-18h.

**LA NEUVEVILLE Musée d'histoire.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

**VALANGIN Château.** Fermeture annuelle jusqu'à 1.3.

**VAL-DE-TRAVERS Musée Industriel - Site de la Presta (Travers).** Groupes: sur rdv. (avec guide) toute l'année, mais en hiver sans démonstration, jusqu'en mars. Individuels: seul. di 10-16h (sans démonstration et sans guide), visite libre jusqu'en mars. Tél 863 30 10.

**Musée régional (Môtiers).** Fermeture hivernale. Réouverture 1.5.



**Musée J.-J. Rousseau (Môtiers).** Ouvert toute l'année sur rdv au 861 13 18.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.

## ART/GALERIES

**LA CHAUX-DE-FONDS Galerie La Sombailie.** M. Mathier, gouaches; M. Stefanova, objets en papier mâché; K. L'Indien, sculptures avec du matériel de récupération et J. Schaffter, sculptures. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'à 7.1. Tél 967 01 11.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Exposition permanente «Le Maître Charles L'Éplattenier et ses amis», gravures; assiettes A. Anker avec expertise. Ma-ve 14-18h, sa 14-17h. Jusqu'à 30.1. Tél 926 82 25.

**NEUCHÂTEL Atelier de l'Ange.** Expo permanente de sculptures en terre raku par Dominique Humblot. Ouvert sur rdv 721 10 73 ou 079/693 24 39.

**Galerie-atelier Aletha.** Expo permanente. Peintures et sérigraphies. Sur rdv 724 68 36.

**Galerie-atelier du Château.** Expo permanente Demierre, peintures. Lu-sa 12-17h. Tél 724 76 49.

**Galerie-atelier Coï (Evoles 14).** Peintures-gravures. Expo permanente. Lu-ve 9-18h30, sa 9-16h. Tél 725 77 93.

**Galerie-atelier Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique. Ve/sa 15-18h. Tél. 730 42 19.

**Galerie-atelier Myriade.** Peinture - peinture sur soie - encre de Chine et collage. Visite sur rdv 730 36 06.

**Galerie-atelier des Terreaux.** Expo permanente du Cercle artistique des peintres sur porcelaine. Je/ve/sa 10-12h/15-17h et sur rdv 731 19 86.

**Galerie DuPeyrou.** Aquarelles de Nany; plumes et lavis de C. Myotte. Me-di 15-19h. Jusqu'à 28.1.

**Galerie «Gibraltar 20».** «Terres de Noël» de Thérèse Schwab. Lu 10-18h30, ma-me-ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'à 31.1. Tél 725 14 13.

**Galerie du Pommier.** Grégoire Challandes. Jusqu'à 31.1.

**Galerie UNE.** François Lafranca. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-16h, di sur rdv 724 61 60. Jusqu'à 28.1. (Fermé jusqu'à 9.1.)

**AUVERNIER Galerie Numaga.** Philippe Wenger, peintures. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'à 14.1. Tél 731 44 90 ou 842 42 59.

**LA NEUVEVILLE Galerie Faucon.** Pierre Lachat. Ve 18-20h, sa 16-19h, di 11-17h. Jusqu'à 7.1. Tél 751 26 26.

**VALANGIN Galerie du Moulin de la Tourelle.** Artistes de la galerie. Me-di 15-19h ou sur rdv 857 24 33. Jusqu'à 15.1.

**LA CHAUX-DE-FONDS Bibliothèque de la Ville:** lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des jeunes: rue de la Ronde: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h; rue Président-Wilson: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.

**Ludothèque:** lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», (rue du Parc 84, tél 913 15 30): lu-ve 16-19h, sa



LE LOCLE



*On ne voit bien qu'avec le cœur,  
l'essentiel est invisible pour les yeux.  
Saint-Exupéry*

Monsieur et Madame Pierre et Catherine Jobin:

Mathieu, Arnaud, Thibault, Guillaume, Anne et Philippe,

Monsieur et Madame Jean-Claude et Liliane Jobin-Eymann:

Nadine et Stéphane,

Monsieur et Madame Urban et Dorly Nussbaum, et famille,

ainsi que les familles Vuille, Spony, Gogniat, parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Madame Betty VUILLE

née SPONY

leur très chère tante, grand-tante, belle-sœur, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, le 3 janvier 2001, dans sa 88e année.

Un office religieux sera célébré, le vendredi 5 janvier 2001, à 9 h 30, en l'église catholique du Locle, suivi de l'inhumation au cimetière du Locle.

La défunte repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Côte 24.

Domiciles de la famille: M. et Mme Pierre Jobin  
Petit-Bois 7  
2068 HauteriveM. et Mme Jean-Claude Jobin  
Ch. des Sansonnets 11  
1291 Commugny/VD

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser aux Unions Chrétiennes Suisses, ccp 80-25755-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-86423

LE LOCLE

*Que ton repos soit doux.*

La famille a le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Carmen STEUDLER

née MERZARIO

enlevée à leur tendre affection le 30 décembre 2000, dans sa 91e année.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: M. Michel Steudler  
Ried, 3812 Wilderswil

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au home médicalisé La Résidence, ccp 23-1573-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-86424

LES BAYARDS

*L'Eternel est mon Berger, je n'aurai point de disette.  
Même quand je marcherai dans la vallée de l'ombre de la mort,  
Je ne craindrai aucun mal! Car tu es avec moi.*

*Psaume 23*

René et Colette Reymond-Njimno, Eric et Aristide au Locle

Dominique et Jean-Paul Dheilley-Reymond, Julien et Amandine  
à Chavannes-sur-Renens

Pascale Reymond à Lausanne

Rita et Jean-Marie Pichonny-Luthy à Fribourg

Daniel et Shu-Fen Reymond-Chang, Michael et Brian à Taipei (Taïwan)

Stéphane et Anne-Françoise Reymond-Python, Sophie à Belfaux

Denise et Jean-Claude Jeanneret-Reymond

Thierry et Joëlle Jeanneret-Chédel, Daryl, Jeremy et Erine à Bémont

Sylvie et Serge Châtelain-Jeanneret, Nathalie et Sébastien

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Aurèle REYMOND

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami que Dieu a repris à lui dans sa 88e année.

LES BAYARDS, le 3 janvier 2001.

Le culte sera célébré au temple des Bayards, vendredi 5 janvier 2001, à 15 heures.

Il n'y aura pas de cérémonie au centre funéraire.

Le corps repose à l'hôpital de Couvet.

Domiciles de la famille: René Reymond  
Girardet 23  
2400 Le LocleJean-Claude Jeanneret  
L'Endroit  
2127 Les Bayards

Un grand merci à tout le personnel du Home des Bayards pour son grand dévouement.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent verser leur don au ccp 20-136-4 en faveur du Home des Bayards No S 3500-88-19.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, le présent avis en tenant lieu.

LA FONDATION DU HOME  
DES BAYARDS  
s'associe au deuil de

## Monsieur Aurèle REYMOND

papa de Denise Jeanneret,  
notre employée.

132-86429

LA SOCIÉTÉ DE LAITERIE  
DES COEUDRES

a la tristesse d'annoncer le décès de

## Monsieur Charles MATILE

ancien membre de la société.

## ACCIDENTS

### Malvilliers Perte de maîtrise

Hier, vers 7h, une voiture conduite par une habitante des Hauts-Geneveys circulait sur la bretelle d'entrée de l'autoroute H20 à Malvilliers, en direction de Neuchâtel. La conductrice a perdu la maîtrise de son véhicule qui heurta un piquet à neige à droite de la chaussée, la glissière sur la gauche, puis, à deux reprises, à nouveau la glissière à droite avant de se déporter à gauche pour franchir les deux voies de l'autoroute et heurté la glissière centrale et terminé sa course sur

la voie de gauche. Peu après, la voiture a été heurtée par une voiture conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait sur la voie de gauche de l'autoroute H20 en direction de Neuchâtel. /comm

fumée et, c'est après avoir démonté l'âtre qu'il a été découvert qu'une poutre en bois charbonnait. /comm

### Dombresson Dans le Seyon

Mardi, vers 16h45, une voiture conduite par une habitante de Dombresson circulait sur la route reliant Dombresson à Valandin. Au lieu dit «la Scierie Debrot», à la sortie d'un virage à gauche, ce véhicule a quitté la chaussée sur sa droite pour terminer sa course dans le lit du Seyon. /comm

### Neuchâtel Début d'incendie

Mardi, vers 4h30, le SIS de Neuchâtel est intervenu à l'avenue du 1er-Mars 6, à Neuchâtel, pour un début d'incendie dans une cheminée. Les pompiers ont démonté le manteau d'où semblait venir la

NEUCHÂTEL

Valérie Emery et Olivier Rouchard;

Sandra Emery;

Yvonne Kocher-Emery, ses enfants et petits-enfants;

Frédéric Bolle,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Maurice EMERY

enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa 59e année.

2000 NEUCHÂTEL, le 1er janvier 2001.

La cérémonie aura lieu à la chapelle du centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, le vendredi 5 janvier, à 14 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

Adresse de la famille: Valérie et Sandra Emery  
Chemin de la Fin 9  
1802 Corseaux s/Vevey

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-289081

*Repose en paix*

## Madame Nadine CAILLE

née DUBOIS

s'est endormie le 24 décembre 2000.

Selon son souhait, elle a été inhumée aux Brenets, son village natal.

132-86415



LE RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Maurice ERARD

Professeur honoraire  
Ancien recteur

survenu le 1er janvier 2001

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

28-289999

LE DOYEN DE LA FACULTÉ DE DROIT  
ET DES SCIENCES ÉCONOMIQUES

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Maurice ERARD

Professeur honoraire

survenu le 1er janvier 2001

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

28-289005

### Réception des avis mortuaires:

du lundi au vendredi  
jusqu'à 17 heures à  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 968 48 63

jusqu'à 20 heures  
à L'Impartial  
fax 032 / 911 23 60

CANADA et LA CHAUX-DE-FONDS

La famille de

## Madame Noëlle MATTHEZ OBERLI

exprime ses remerciements à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ont pris part à leur deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

132-86384



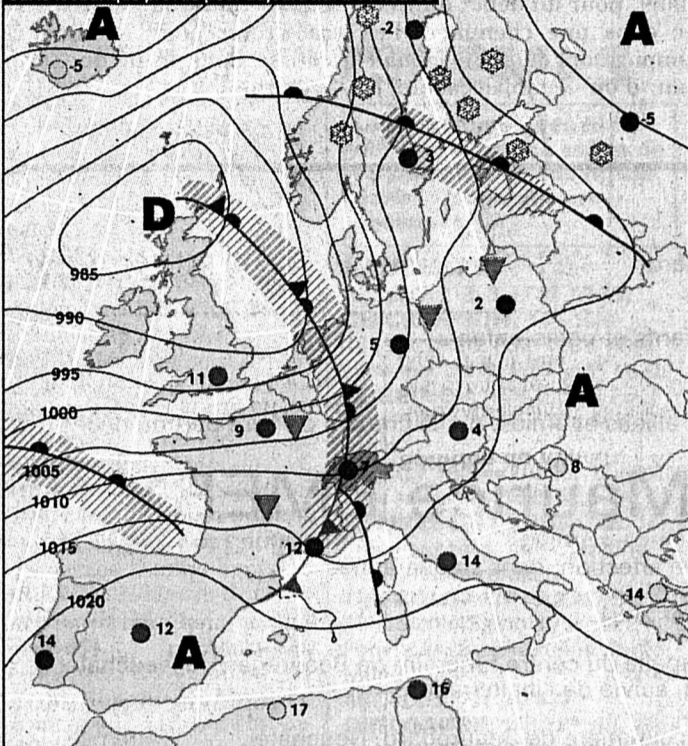
### Aujourd'hui Le boulevard est ouvert

Situation générale: notre temps a des relents d'arrière-automne, gouverné avec poigne par la vaste dépression stationnée au nord des îles Britanniques. Sous son impulsion, un chapelet de perturbations arrive du golfe de Gascogne pour se diriger vers la Baltique, sans que rien ne s'oppose à leur rapide progression. La masse d'air étant puisée dans les basses latitudes, la limite des flocons va encore prendre l'ascenseur, surtout demain.

Prévisions pour la journée: les vents de sud-ouest sont forts à tous les niveaux, transportant une masse nuageuse bien musclée. Elle a atteint notre région en cours de nuit et nous sert sur un plateau un copieux menu, les précipitations tombant sans discontinuer. La neige quitte rapidement les Vallées pour s'élever jusqu'à 1300 mètres, avant de redescendre en soirée. Le mercure marque 7 degrés en plaine, 5 à 1000 mètres.

Ensuite: la pluie gagne tout le massif puis la limite s'abaisse sensiblement. Début d'accalmie dimanche. **Jean-François Rumley**

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid	▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁☔
Occlusion	▲▲▲▲▲	Zone orageuse	☁⚡
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁❄
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	— 1015 — 1010 — 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☁
		Ciel nuageux	☁☁
		Ciel couvert	☁☁☁

### Fête à souhaiter

**Tite**  
**Températures**  
**Aujourd'hui à 14 heures**

- Neuchâtel: 8°
- Boudry: 8°
- Cernier: 6°
- Fleurier: 6°
- La Chaux-de-Fonds: 5°
- Le Locle: 5°
- La Vue-des-Alpes: 3°
- Saignelégier: 5°
- St-Imier: 6°

### Hier à 13 heures

#### En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 8°
- Berne: très nuageux, 7°
- Genève: très nuageux, 9°
- Locarno: très nuageux, 3°
- Sion: très nuageux, 5°
- Zurich: très nuageux, 7°

#### ... en Europe

- Athènes: très nuageux, 15°
- Berlin: peu pluvieux, 7°
- Istanbul: beau, 11°
- Lisbonne: pluie, 14°
- Londres: très nuageux, 8°
- Madrid: très nuageux, 9°
- Moscou: très nuageux, -3°
- Paris: peu nuageux, 8°
- Rome: très nuageux, 15°

#### ... et dans le monde

- Bangkok: beau, 32°
- Le Caire: nuageux, 19°
- Johannesburg: nuageux, 17°
- Miami: nuageux, 22°
- Pékin: beau, 1°
- Rio de Janeiro: nuageux, 26°
- San Francisco: nuageux, 16°
- Sydney: beau, 33°
- Tokyo: beau, 12°

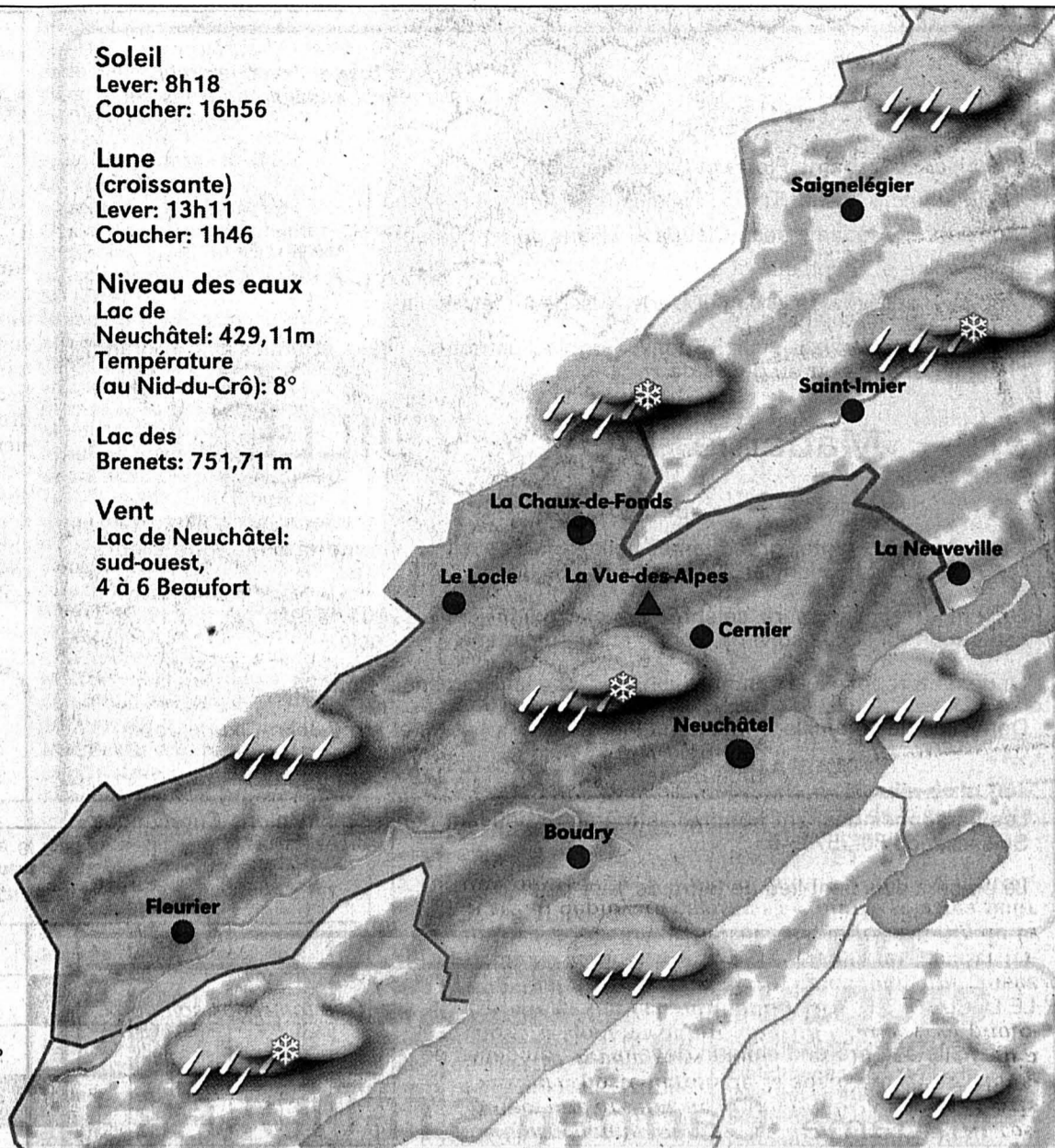
**Soleil**  
Lever: 8h18  
Coucher: 16h56

**Lune (croissante)**  
Lever: 13h11  
Coucher: 1h46

**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,11m  
Température (au Nid-du-Crô): 8°

Lac des Brenets: 751,71 m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: sud-ouest, 4 à 6 Beaufort



Aujourd'hui	Vendredi	Samedi	Dimanche
En plaine: 8° A 1000 m: 5°	9° 7°	7° 5°	5° 2°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

### Cuisine La recette du jour

Entrée: Concombres à l'ail  
Plat principal: ESCALOPES PANÉES  
Dessert: Salade de fruits

Ingrédients pour 4 personnes: 4 escalopes, 2 œufs, chapelure, 40g de beurre, 2 cuillères à soupe d'huile, 1 citron, sel, poivre.

Préparation: Battre les œufs entiers.

Passer les escalopes dans l'œuf battu puis dans la chapelure.

Dans une grande poêle, faire chauffer le beurre et l'huile.

Cuire les escalopes 5 minutes de chaque côté.

Assaisonner.

Servir avec un jus de citron et des spaghettis à la sauce tomate.

### MOTS CROISÉS No 882

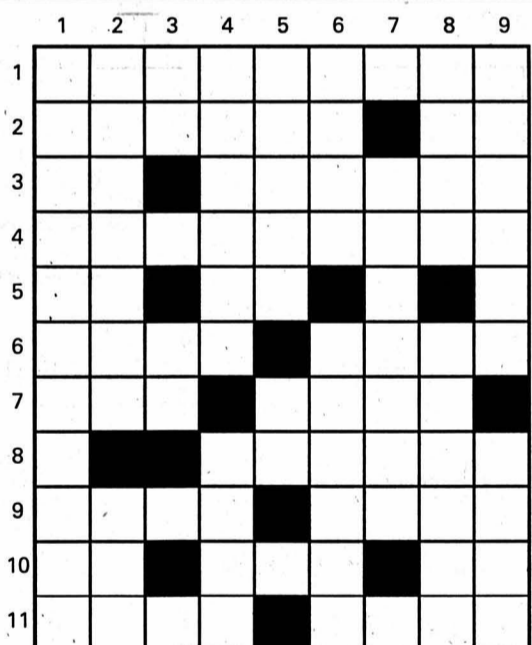
**Horizontalement:** 1. Un travailleur sur le zinc. 2. Pénurie interne d'eau - Possessif. 3. Note - Mouvements de foule. 4. Etude de comportement des matériaux. 5. Valeur d'échange - Abréviation religieuse. 6. Flaque de taille - On peut l'avoir sans aucune raison. 7. Ligne de centre - Mesure de vérification. 8. Bête à piquants. 9. Pour le voir, il faut lever les yeux - Drame populaire. 10. Dans l'ambiance - Méthode de parcage - Moyen de liaison. 11. Crochet - Située.

**Verticalement:** 1. Une passion d'aficionado. 2. Plaque furonculaire - Plus on avance, moins il en reste... 3. Observé - Note. 4. Pas exact - Subtilisée. 5. Monnaies cambodgiennes - Signe de familiarité. 6. Capitaine de légende - Droit d'agir. 7. Une grande faim, c'est son état naturel. 8. Boîte de protection - Profitables. 9. Quel casse-pieds! - Si elle est blanche, elle vaut deux noires.

**Solution dans la prochaine édition**

#### Solution du numéro 881

**Horizontalement:** 1. Moraliste. 2. Etude - Io. 3. Gadoue - Pô. 4. Age - Cru. 5. Le - Mer - As. 6. Démence. 7. Ma - Si - Ors. 8. Anisettes. 9. Lé - Re. 10. Iso - Do - Go. 11. Entretien. **Verticalement:** 1. Mégalomanie. 2. Otage - An - Sn. 3. Rude - Ilot. 4. Ado - Messe. 5. Leucémie - Dé. 6. Erre - Trot. 7. Si - Note. 8. Top - Acre - GE. 9. Obsession. ROC 1952



### Insolite 2003, Odyssée de l'espace

L'auteur de «2001, Odyssée de l'espace», le Britannique Arthur Charles Clarke, enverra en 2003 un message et un échantillon de son ADN dans l'espace. Il espère que «quelqu'un» les recueille un jour et s'y intéresse.

Le célèbre écrivain de science-fiction, aujourd'hui âgé de 83 ans, figure au nombre des 55.000 volontaires intéressés par l'idée lancée par la société américaine Encounter 2001 LLC d'envoyer un message dans l'espace.

«C'est comme un message dans une bouteille cosmique, une archive de l'humanité», a déclaré Chris Pancheri, porte-parole de la société basée à Houston. «Au revoir mon clone!» est le message qu'a choisi d'ajouter Arthur Charles Clarke à sa photographie et son échantillon d'ADN.

Le vaisseau devrait être lancé par une fusée Ariane 5 depuis Kourou en Guyane au dernier trimestre 2003, tourner trois semaines autour de la Terre. Il déploiera ensuite sa «voilure solaire» pour une odyssée de 13 ans et demi au-delà de Pluton. /ats



photo Marchon